BON DIA Aruba

Diasabra 24 di Mei 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Ministerio Publico: No tin peticion pa investiga Dimas



ORANJESTAD – Departamento Dimas ta considera e noticia cu a sali riba diferente website na Colombia y cu media local tambe a tuma over, un “hoax” y “un campaña di difamacion.” Segun Ministerio Publico, nan no a haya niun peticion pa investiga sra. Lilian Lampe.

Lesa detayenan riba pagina A3

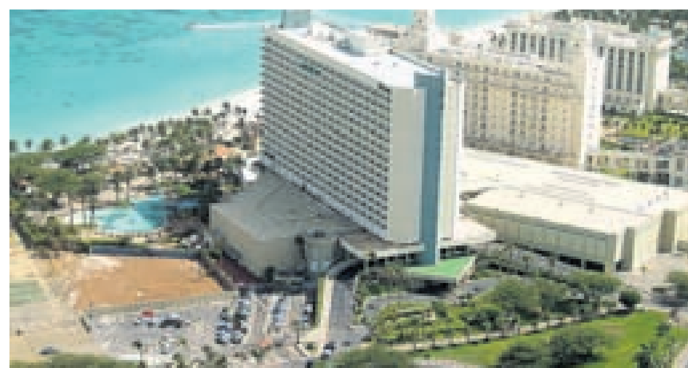
Sindicato y gobierno ainda den negociacion



ORANJESTAD – Pa loke ta trata protocol di pension y indexering, no tabata cuestion di firma of no. Esaki minister Juan David Yrausquin ta informa den reaccion riba un articulo cu a sali ayera den Bon Dia Aruba. Segun e mandatario, ainda e partidonan ta den negociacion pa cu e protocol di pensioen di Apfa y indexering/inhaalmanoeuvre.

Pagina A2

Grupo di 70 trahado kier siguridad, no promesa



ORANJESTAD – Ainda tin 70 trahado di Aruba Hotel Enterprises (AHE) miho conoci como Westin hotel cu ta nenga di tuma nan retiro. Segun e grupo di Westin aki, no tin un motibo pakico nan mester retira, si e hotel ta den proceso di renobacion y esaki lo habri bek pronto. Tin dos caso den corte tocante e retiro di trahadonan cu no a tuma e pakete. Un procedura, pa por disolve e contractnan di e trahadonan.

Pagina A6



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 24 Mei 2014





12 24 25

29 35 03 G (Joker, Letter)



4 2 8 5

Signo: Capricornio



0 1 6 1



9 8 8 5

7 5 4 2

5 9 0 4



04 11 14 15

25



04 17 20 26

Mega Ball 12



0 9 6 2

7 9 7 3

6 2 0 0

DIARIO

8 1 7 8

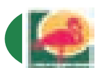
0 8 0 8

1 4 4 2

SUPER 4

0 6 3 6

17 Mei, 2014



3 11 13 15

33 50 X3

$48 MILLION

16 Mei, 2014



13 14 16 50

56 11 X5

$149 MILLION

Protocol pension y indexering

Sindicato y gobierno ainda den negociacion

ORANJESTAD – No tabata cuestion di firma of no. Esaki minister Juan David Yrausquin ta informa den reaccion riba un articulo cu a sali ayera den Bon Dia Aruba. Ainda e partidonan ta den negociacion pa cu e protocol di pensioen di Apfa y indexering/inhaalmanoeuvre.

E articulo a sugeri cu 8 sindicato a para firma pasobra nan no ta di acuerdo cu e protocol di pensioen riba mesa. Pero ta solamente confirma cu Topa, Siwa (WEB) y Sinba (brandweer) ta bisa te awor cu nan no ta di acuerdo cu e contenido.

Diahuebs tabatin un reunion cu, segun minister, a tuma tempo pa puntra e sindicatonan kico nan a haya bek como comentario den nan seno ora di consulta nan miembronan. Tambe a contesta pregunta. Ayera merdia a sigui cu e negociacionnan.

No ta conoci

For di e sindicatonan Simar (maestro), SPA (polis), STA, STT, FTA y Seppa, no ta conoci ainda kico nan opinion ta pa cu e dos protocol. Dialuna pasa Seppa, cu ta representando mayoria di trahado publico, a bisa den Bon Dia Aruba cu e sindicato kier pa gobierno subsidia e prima di AOV pa trahadonan di gobierno cu ta baha cu pensioen. Asina por alivia e asina yama buraco den pensioen cu hisamento gradual di edad lo por trece cun'e, segun lider di Seppa, Magaly Brito.

Condicion

Gobierno ta enfatisa e importancia di cambia e areglo di pensioen di Apfa (NPR 2011) pa baha su gastonan cu ta necesario pa drecha e situacion financiero. Tin sindicato manera Topa cu ta enfatisa cu e problema aki no tin nada di haber cu e parti di indexering cu gobierno ainda ta debe nan. Pero den e ultimo acuerdo di 2012 cu gobierno a firma cu e sindicatonan pe 'inhaalmanoeuvre', tin un condicion poni cu por duna solamente e indexering si e condicion cu e situacion financiero di gobierno mester permiti esaki.

Importancia

Den e rapport di presupuesto 2014 cu a entrega parlamento siman pasa, gobierno ta splica dicon ta hopi importante pa cambia e argelo di Apfa pa asina por baha su gastonan considerabel. Como dunado di trabou, gobierno mester contribui 58% pa cu e pensioen di e trahado publico. Compara cu otro pais esaki ta mucho halto y no ta sostenibel, segun gobierno. Normalmente e porcentahe mester ta entre 6 pa 20%. Pero pa motibo cu e fondo di pensioen su grado di cobertura ta hopi abou (78% en bes di 100%), e premio ta keda asina halto.

Si mester remarca cu den e protocol di pensioen ta para cu riba peticion di e sindicatonan, gobierno a bay di acuerdo (bou condicion), cu lo yega un acuerdo interno bilateral prome riba e indexering /inhaalmanoeuvre. Despues e partidonan lo haci nan esfuerso pa yega un acuerdo riba e cambio pa cu Apfa. ❑

Asociacion di Banco a reuni cu Minister di Labor drs. Paul Croes

Situacion social por conduci nan situacion financiero dificil y visa versa



ORANJESTAD -- Miembronan di directiva di Asociacion di Banconan di Aruba encabesa pa su Presidente sr. Pierre Rafini, sra. Rocila Tromp–Acosta y sr. Javier Wolter a bishita Minister di Asuntonan Social, Hubentud y Labor drs. Paul Croes pa asina conoce mas di su maneho den e area social, laboral y di hubentud.

Durante un encuentro ameno a discuti riba varios topico di interes pa e organisacion pa e Minister su maneho. Minister a mustra sigur riba e importancia di e sector bancario aki na Aruba pa locual ta empleo y e efecto economico di e sector financiero na Aruba. Banconan ta un dunado di trabao grandi na Aruba y sigur ta un sector pa tene na cuenta na momento di fiha maneho.

Creditornan

Otro topico cu pa ambos partido ta keda importante ta esun di creditornan cu ta haya nan mes den situacion financiero dificil. "Situacion social por conduci nan situacion financiero dificil, of un situacion financiero dificil tambe por contribui na situacion social dificil", sr. Rafini a declara. Ta un factor cu clientenan y consumidornan hopi bes mester di mas apoyo den nos sociedad. Tin algun idea cu lo elabora riba dje pa finalmente yega na legislacion necesario pa registracion di creditornan na Aruba. Un registracion di credito, con por monitoria miho e personanan cu ta haci credito den forma central. E topico aki "BKR" ta un punto cu lo wordo realisa. Un proceso cu lo continua bao di Minister Croes. E ta un forma di combati "overspending of overlending". Tambe mester structura un miho apoyo con yuda persona nan pa maneha nan entrada y gastonan.

Minister di Asuntonan Social, Hubentud y Labor drs. Paul Croes a duna di conoce cu e tabata tin un combersacion hopi positivo cu e representantenan di Aruba Bankers Association. Minister drs. Paul Croes ta apoya e idea di Asosacion di Banconan pa e Stichting existente pa apoya esnan cu tin problema financiero, tin un rol mas pro-activo den duna seminarionan con pa dirigi nan administracion personal.

Hubentud

Un topico interesante cu a keda discuti tabata e factor cu e sector ta sinti cu hobennan mester miho preparacion na momento di subi e Mercado laboral. E vision y plan di Minister Croes ta pa prepara hobennan pa ta mas responsabel pa nan escogencianan cu nan ta haci den nan bida, y mira con gobierno hunto cu sector priva por yega na acuerdonan di cooperacion pa prepara nos hobennan miho. Minister Croes ta contento di mira e interes di parti di e Asociacion di Banconan (ABA) pa cu e apoyo di nos hubentud. Minister lo inicia cierto trayectonan unda hobennan ta haya e oportunidad di desaroya diferente talentonan.

Den e combersacion Minister Croes a tuma e oportunidad di intercambia cu e organisacion riba e ehercicio cu Gobierno ta haci pa asina baha e gastonan di Gobierno pa yega finalmente nan un presupuesto balansa den futuro. E ronda di consulta cu organisacionnan relevante pa e Ministerio lo continua e dianan nos dilanti. ❑



Funcionario Lampe a haci denuncia di difamacion

Ministerio Publico: No tin peticion di afo pa investigacion Dimas

ORANJESTAD – Departamento Dimas ta considera e noticia cu a sali riba diferente website na Colombia cual media local a tuma over, como un "hoax" y "un campaña di difamacion".

Ministerio Publico na prome instancia no kier a duna niun comentario pero awor ta laga sa cu for di niun instancia el a haya un peticion pa investiga sea algo otro contra sra. Lilian Lampe.
Sra. Lampe, manager na Dimas, ta wordo menciona den noticia cu a sali riba diferente website na Colombia en conexion cu crimen organisa internacional.

Segun e informacion, cu prensa locual a tuma over, luna pasa a detene cinco sospechoso cual tres di Aruba. E acusacionnan ta entre otro traficacion di droga entre Aruba y diferente isla den region. Supuestamente den un di e declaracionnan di e sospechosonan ta implica cu un funcionario di Dimas di fam Lampe ta envolvi. Segun e declaracion e funcionario a (yuda) otorga permiso pa residencia y a cobra suma grandi pa esaki. E investigacion supuestamente ta den man di autoridad di Colombia y DEA, e agencia Mericano combatiendo droga.

Hoax

Bon Dia Aruba a papia cu director di Dimas Kathy Ruiz ayera. E no ta na haltura di niun investigacion na Dimas pa cu fraude cu permiso sea contra su empleado sra. Lampe. "Si tin un investigacion andando sea di DEA of Ministerio Publico nan no ta bay informa mi, manera bo mes tambe a bisa cu bo no ta haya un comentario for di Ministerio Publico." Si esaki ta e caso, autoridad lo wanta esaki y debido tempo tur hende lo wordo scucha. Pero e director ta enfatisa cu Dimas ta considera e noticia riba e websites, como un "hoax" y "campaña di difamacion" contra e departamento y sra. Lampe. "Ora bo ta wak e fuentenan, nan ta blogs y tur hende por traha uno. Nan no ta website di noticia."

Carta di yiu

Sra. Ruiz ta bisa cu nan no ta considera e fuentenan aki fidedigno. Pues no a tuma contacto cu por ehemplo DEA pa verifica si e informacion ta di berdad. Bon Dia Aruba a acerca Ministerio Publico un di dos biaha pasobra pa motibo cu no ta duna comentario, e impresion ta keda cu por tin un investigacion andando. E ora si a haya un contesta cu nan a ricibi un carta 16 di mei di e yiu di sra. Lampe cu ta informa kico ta pasando. Fiscal Mayor a duna di contesta cu sra. Lampe mester haci denuncia cerca recherche si ta kere cu su nomber ta wordo atacha. Despues Ministerio Publico lo evalua kico lo bay haci.
Segun e vocero, Ministerio Publico a haya niun peticion



di instancia, tampoco di afo of DEA pa investiga of haci algo otro contra sra. Lampe.

Denuncia

Director Ruiz di Dimas ta confirma cu sra. Lampe a haci un denuncia cerca Ministerio Publico di difamacion. Dimas mes a raporta e caso na VBA (Veiligheidsdienst) y otro instancia concerni di locual tambe Ministerio Publico. "
Pa nan por haci nan trabou contra actonan baho asina cu tin cierto meta cu nos no sa kico ta nan tras. E ta atacha nomber di departamento y di e persona. Locual nos opinion ta cu si un hende ta pensa cu e tin suficiente prueba contra un of mas trahado di Dimas of cualkier funcionario publico, e caminda corecto pa acudi ta,pa deposita un keho cerca Landsrecherche. Nos no sa di niun investigacion contra sra. Lilian Lampe."

Reaccion minister

Minister Benny Sevinger, encarga cu Dimas, ta bisa cu el a wordo poni na haltura for di Dimas. E ta bisa tambe cu ta na haltura cu sra. Lampe a entrega denuncia di difamacion.
"Te eynan mi sa y e resultadonan nos lo tende." E ta bisa cu e no sa si e informacion riba e website a sali, lo por ta di DEA.
"Mi no tin niun informacion di esey. Pero si en caso tin algo di haber cu DEA, e ora via di canal di husticia na Aruba esaki lo cana. Y e ora nos lo wak kico den e departamento di husticia nan lo bay haci.
Porta cu informacion a sali for di instancia internacional, pero mi no sa te awor kico ta berdad of no. Mi lo tende durante dianan kico ta e pasonan cu lo wordo tuma di parti di nos departamento sea di husticia.
Lamentablemente, mi mester bisa si cu hopi cos por wordo poni riba internet cu ta atacha nomber di hende sin cu tin prueba. E persona e ora mester bay Ministerio Publico of Landsrecherche pa limpi su nomber. Por pasa cu cualkier trahado, minister of parlamentario."❑

Presupuesto na Raad van Advies despues Gobernador a mand'e bek



ORANJESTAD – E presupuesto 2014 ta na Raad van Advies pa haya un conseho. Ta falta un par di siman awo pe presupuesto, si e proceso lo keda cana bon, pe wordo entrega na parlamento pa tratamento.

Tabatin un tardanza pa motibo cu Gobernador a manda e presupuesto bek en bes di entrega di parti di gobierno pa un conseho di Raad van Advies.

Pero minister di Financia di parti di gabinete no tabata di acuerdo y asina Gobernador a entrega pa Raad van Advies. Un di motibonan ta cu no tin hopi negociacionnan andando cu tin su consecuencia pe presupuesto. Por ehemplo e protocol di indexering y pensioen cu awor ta den negociacion ainda cu e sindicatonan representando e trahado publico.

Dialuna pasa minister di Financia Juan David Yrausquin a informa e comision fiho di parlamento pa cu Financia y Economia, di e ultimo desaroyo di e presupuesto di e aña aki.
E reunion tabata un preparacion pa e reunion publico unda e presupuesto lo wordo trata. Siman pasa e minister tambe a entrega un rapport cu hopi detaye caba di e presupuesto cu su entradanan y gastonan di gobierno.❑

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772
Sub-Gerente Editorial
Sharina Henriquez (Hefe)
Dionne Fradl-Jie Sam Foek
Redaccion
Lia de Cuba
Margarita Els
Melvin Boekhoudt
Redactor Deportivo
Nathalie Winterdaal
Colaborador
Oscar Vidal
Raymond Hoek
Fotografo
Dino Tromp
Maritza Tromp- Lacle
Ehecutivo di Benta
Brigitte Wauben (Hefe)
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Gwen Wever
Diseño Grafico
Michael Arendsz
Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino Silva
Robert Cortez
Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
(Hefe di personal)
Martha Arteta de Ariza
Distribucion
Jenny Kelly
Colleccion
Evelinda de Cuba - Tromp
Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre
Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz
Agenda di Noticia
Associated Press
New York Press
Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. www.bondia.com



MARIBOMBA a pica basta e siman aki y ainda tin pa bay. MARIBOMBA a bisa caba, cu MARIBOMBA NO TA SPECULA..sino ta trece e berdad solamente.. KERE MARIBOMBA..

Bo ta corda cu MARIBOMBA a bisa cu Gobernador di Aruba a manda presupuesto bek pasobra e no tabata completo? ATA a resulta cu ta berdad. Loke a resalta tambe ta e hecho cu gobierno no a cumpli cu peticion di gobernador y a manda e presupuesto bek INTACTO..

Pa completa e obra, MARIBOMBA a haya sa cu un di e ministernan di Gabinete Eman II lo a viola e asina yama 'geheim van Soestdijk' ora cu el a 'divulga e asunto di gobernador su 'debolbemento di e presupuesto'. E ta data for di tempo cu Juliana tabata Reina y tabata biba den palacio Soestdijk. Tur cos bisa eyden, tabata keda eyden. Asina el a haya e nomber 'geheim van Soestdijk'. Pues tur loke wordo papia tras di porta, cu sea Rey of su representante cu ta gobernador, ta keda secreto. Pero, ata e minister den parlamento a divulga loke a wordo bisa. Esta cu gobernador a manda e presupuesto bek pasobra e tabata incompleto.

Ta resulta tambe cu Gobierno lo a ordena gobernador pa pasa e mesun presupuesto aki pa Raad van Advies, contra su gusto. Pues a tuma gobernador haci.. Ai AiAi.. PICA PICA… Na Hulanda, ora cu un minister a 'viola' e 'geheim van Soestdijk" algun aña
pasa, e la hay'e ta retira. Aki na Aruba 'bida a continua manera nada no a pasa'.. MARIBOMBA ta sigui busca kico ta kico. E pregunta cu hopi ta haci ta, si e minister en cuestion, ta sea bobo, of asina sabi, tumando pasonan 'friamente calcula', cu lo desemboca den algo mas grandi. Tur e tempo, e pregunta ta, UNDA minpres ta den tur e asunto aki..

Tabatin eleccion pa parlamento Europeo e siman aki tambe. Bo ta corda ultimo biaha cu Aruba tabatin como candidato Mito Croes? Y cu e partido berde a mobilisa su militancia y percura pa miles di hende vota pa Mito? Por a conta como 17 mil hende cu lo a vota pa e representante di Aruba. E biaha aki, 'apenas' 1100 hende a registra e biaha aki. PEROOO, mes momento tambe diripiente un cantidad grandi di votadonan 'LATINO" a aparece riba stupi di e oficina di representacion di Hulanda na Aruba, cu pregunta di kico nan tin cu haci pasobra 'a haya un carta pa vota un biaha mas'. Esaki a pone cu esunnan di e representacion di Hulanda a compronde kico a sosode biaha pasa. Ta resulta cu pa motibo di biaha pasa a registra asina hopi hende pa vota, tur e hendenan aki a keda riba e registro, cu ta pone cu automaticamente e biaha aki nan a haya un carta di recordatorio pa vota. Hopi no ta corda esaki y a keda sorprendi cu e carta aki y a acudi e ora na e oficina di representacion di Hulanda pa averigua..

Bo ta corda e relato di MARIBOMBA riba TRAM? Ata tram a sali for di rails e siman cu a pasa. MARIBOMBA a BISA cu e rails tabata haci zonido MAHOS den birada.. Ata cos a sali..peliger.. ARUBUS ta percura pa su mantenemento. Pero manera cu MARIBOMBA a relata riba e falta di piesa pa nan busnan, nan tin scarsedad tambe pa esun di tram? MARIBOMBA lo bula wak si e tram ta OK..

MARIBOMBA ainda ta purbando di bin bey di e huma di KIA di e siman cu a pasa. Esta un rebelion a tuma lugar. Un dia despues cu MARIBOMBA a raporta riba e caso aki, ata prizonero ta bringa cu otro prizonero y herida otro y un guardia. Minister ta buscando placa pa drecha KIA, y benta parti di e luga abou? Eeee.

ATA cos cu MARIBOMBA no por caba compronde. MEDIAWET berdad ta necesario, pero pa controla FACEBOOK? Serio? Si paisnan den region y HULANDA tende cu ta censura Facebook, ata problema!. MARIBOMBA ta kere cu esunnan cu a bin cu e idea aki, a wordo MAL PICA pa OTRO MARIBOMBA..pasobra esun aki, NO FUI!

MARIBOMBA a mira 8 hende traha e siman aki riba un pida acera na rotonde dilanti di Banco di Caribe. Ocho hende pa corta y pone klinker den e pida ey. Ocho! Pero ora mira bon, ta UN tabata corda e klinkers, y UN tabata pone e klinkers na su luga. E otronan tabata PARA WAK! Anto nan ta bisa cu no ta gasta placa pornada? MARIBOMBA ta bay bula busca minister di Financia pa wak si aki tambe e ta bay corta mas. No a bisa after all cu ta kita un of dos miembro di cada ploeg di 4? MARIBOMBA a conta 8 hende.

No lubida di manda bo comentario pa maribomba2014@gmail.com Te otro siman!❑

Transparencia no semper ta bon noticia

ORANJESTAD – Den un tempo cu Aruba mester tene su bon nomber na halto pa su unico fuente economico esta turismo y kier establece un bon nomber riba otro tereno di medio ambiente, energia berde y 'gateway', transparencia ta mas importante cu nunca.

E tempo cu Aruba tabatin un otro imagen afo, specificamente den Reino, a disolve basta e ultimo añanan. Maneha bou di un otro color mas cu cinco aña pasa, nos isla no tabata considera como un "lider", "colaborado", "front runner", "ehempel pa otro isla" y por ta nunca a logra un invitacion di TEDx.

Esaki a cambia, manera conoci, e parti di 'public relations' a hunga un rol hopi grandi den e cambio di Aruba su imagen. E cantidad di relato di prensa di parti di gobierno a aumenta y a sigui e crecemento di cantidad di periodista/fotografo cu a cambia di trabou.
E gobierno actual a anuncia for di cuminsamento caba cu, e si ta bay ta transparente. Cu nan tin nada di sconde y cu nan kier informa. Transparencia ta bay asina leu cu gobierno ta stimula envolvimento di e comunidad den nan maneho. Gobierno su iniciativa di Town Hall Meetings hasta a wordo adopta pa parlamento. 'Bo Bario' tin un grupo di trahado publico y experto grandi cu prome di ehecuta proyecto, ta envolvi e ciudadano. For di trempan, prome cu nan ta pinta mapa, e ciudadano ta wordo puntra su opinion compara anteriormente ora e ciudadano a wordo 'envolvi' momento cu gobierno a rosa e tereno.

Tur esaki ta di aplaudi y ta mustra cu a haci un esfuerso pa mas transparencia. Pero papiando di imagen y transparencia, e ultimo no mester bira un instrumento pe otro. Y mirando bek e ultimo cinco aña, no por conclui otro cu transparencia di parti di gobierno a bira un instrumento, cu hopi exito. Pero manera semper, no por sconde e realidad y awo cinco aña despues, gobierno mester sinti su mes confortabel pa habri buki ora algo no ta bayendo bon.

Transparencia no semper ta bon noticia, no ta solamente corta cinta, firma MoU of bisa KLM bio bonbini. Transparencia ta prepara e comunidad tambe riba retonan menos positivo y trat'e como 'adulto' enbes di mucha cu mangel. No por midi transparencia; pues si un Town Hall Meeting pa MFA, pero no pa Urirama.

Ta aplaudi cu minister Juan David Yrausquin di Financia a publica e rapport di e presupuesto 2014, siman pasa. No tabatin un cinta, 'red carpet', cara di minister contento dilanti camara. Por ta e consecuencia ta cu gobierno ta haya mas critica. Pero esaki ta e diferencia entre 'public relations' y transparencia. Transparencia ta biba su 'up & downs', 'public relations' ta canta rond como Disney World's, "It's a small world."
Politica por crece, si nan tin e curashi pa informa, sea ta algo bon of malo y tuma responsabilidad y traha riba solucion. Un comunidad bon informa, ta miho prepara ora cos ta bay zuur. Miho prepara tambe ora por ehemplo nos economia ta haya un 'downgrade.' Enbes di reacciona sorprendi, rabia, e comunidad y a spera esaki y a cuminsa yuda gobierno pa haya un 'upgrade' bek.

Den e gabinete actual ta reina dos nificacion di transparencia. Pero mester cuminsa sali cu un cara pa hisa e nivel di calidad di nos gobernacion y democracia. Pa finalmente, evita un imagen di scuma. ❑

Sushedad patras di Bernhard Straat 98



SAN NICOLAS - Tin un sushedad grandi riba un tereno cu tin habri patras di Bernhardstraat 98. Segun City inspector Leo Gomes, a cuminsa haya yamada di hende entregando keho riba e situacion y ta asina cu inspectornan bay controla y a constata cu tabata tin basicamente un dump.

Gomes ta informa cu e cantidad di sushi no tabata normal mas, cu tabata tin te hasta autonan desmantela riba e tereno aki. Inspectornan a tuma contacto cu Serlimar pa wak si nan por a ricibi ayudo, Serlimar a bin ofrece ayudo pa 2 dia y a saca un total di 10 truck di sushi. Ainda tin suficiente sushi pa yena por lo menos 10 truck mas Gomes ta informa. E tristo ta, cu ora a bolbe bek pa controla e luga, nan a ripara cu tabata sushi atrobe.

Advertencia Verbal

Riba e tereno aki tin personanan cu ta traha riba auto y ta responsabel pa e sushi. Si nan ta haya e tereno limpi, entre nan mes cu ta bisiña por purba di mantene limpi segun Gomes. Durante parti mainta di e pasado dianan inspectornan a purba di haya contacto cu un di e cabayero nan aki y aparentemente e cabayero ta traha parti atardi so. Inspectornan ta ocupa den oficina buscando manera pa atende cu e cabayero aki y hala su atencion of miho bisa duna advertencia verbal, segun Gomes. Si e situacion sigui, den un caso asina aki ta papia di algun par di shen pa un par di mil florin di boet, paso casonan asina ta yega ministerio publico Gomes ta finalisa.❑

Presenta na miembronan di AHRA

Splicacion di proyecto "ban traha"



ORANJESTAD- Miembronan di Aruba Human Resources Association (AHRA) a haya e splicacion di e proyecto nobo encabesa pa Departamento di Progreso Laboral (DPL) y Directie Arbeid Onderzoek (DAO) cu yama "Ban Traha". Durante e reunion general di miembro AHRA na Holiday-Inn, a invita representantenan di e entidadnan aki pa elabora mas riba e proyecto pa trece bek den nos mercado laboral esunnan cu ta riba onderstand y bijstand cu capacidad pa traha.

E presentado tawata Sr. Richinel Stamper di tambe presente tawata Sra. Mirelle Meeuwesse Directora di DPL, Janiro Eisden y Edmar Gietel, y di DOA tawata presente Sra. Judelca Briceño.

Ta asina cu tin hopi hende cu tin capacidad y cu pa un of otro motibo a bay den e ciclo di cobra onderstand y bijstand, e programa lo bay den fase y ta concentra riba tur cu ta cla pa bay traha pero mester di entrenamento pa drenta bek den e Mercado.

Entre otro a toca puntonan manera: E cantidad di personanan cu ta cobrando onderstand y bijstand y cuanto e ta costa. Kico pa haci pa reduci e indice di desempleo. Kico ta e grupo cu ta wordo atendi cu' ne prome, cabes di cas, esunnan cu ta mas facil pa yuda den re-integra, y tambe esunnan cu ya ta buscando trabao. Tambe con AHRA su miembronan y nan compania por yuda den e proyecto.

Specificacion di e proyecto

DAO, DPL y Sociale Zaken ta traha hunto pa e proceso cana bon. Den reunionnan manera esaki ta acerca y ta pidi companianan pa nan aporta na e proyecto. E aplicantenan lo wordo gescreen, lo wordo yuda cu guia profesional y tambe lo haya entrenamento y preparacion pa Sociale Zaken.

E trayecto ta di 3 luna, ta spera cu tur cu pasa den e trayecto lo por haya oportunidad pa un trabao.E companianan por yuda den forma di duna training specifico pa e trabaonan cu nan tin disponibel y tambe den forma di un stage pa 3 luna unda por duna e persona guia den trabao.

Tur e miembronan tawata hopi interesa y ta duna nan promesa pa yuda unda nan por. AHRA kier ta mas envolvi den reunionnan cu tur e socionan cu ta envolvi pa yuda den guia e proceso di haya trabao of stage den varios sectornan. AHRA ta aplaudi e decision aki cu lo yuda esnan cu mester di un trabao y tambe lo yuda e companianan pa yena posicionnan cu nan tin habri.❑



Grupo di 70 trahado di Westin:

Locual nos kier ta siguridad di trabou, no promesa

ORANJESTAD – Ainda tin 70 trahado di Aruba Hotel Enterprises (AHE) miho conoci como Westin hotel cu ta nenga di tuma nan retiro. Segun e grupo di Westin aki, no tin un motibo pakico nan mester retira, si e hotel ta den proceso di renobacion y esaki lo habri bek pronto.

Awor tin dos caso den corte tocante e retiro di trahadonan cu no a tuma e pakete. Esaki ta procedura pa por disolve e contractnan di e trahadonan. E gruponan no kier a tuma e pakete na prome instante paso no a haya un garantia di trabou ora cu e hotel habri bek despues di e renobacion y bou di otro nomber.
"Locual nos mester ta siguridad di trabou, no promesanan bashi cu kisas lo wordo tuma den servicio den futuro, sin ningun tipo di garantia di tempo of salario. Nos ta trahado, nos kier traha y nos no tin ningun duda cu unabes e hotel wordo habri den su bachi nobo como RIU Palace Antillas manera cu e ta wordo propaganda riba internet, lo tin mas cu suficiente trabou pa nos", e grupo di Westin a bisa.

Situacion Westin

E grupo aki a bisa cu nan ta un grupo di empleado cu contrario na loke ta wordo implica publicamente, no a nenga di tuma un pakete for di nan dunado di trabou AHE, pasobra nan ta anhela mas placa, sino pasobra nan no ta mira e necesidad di termina un relacion di trabou di añanan largo cu un dunado di trabou cu lo no stop di existi, sino cu simplemente ta den proceso di renoba e hotel cu nos ta traha aden.
Segun e grupo, nan ta lamenta cu e punto di salida aki pa un of otro motibo no ta na agrado di nan dunado di trabao, of e no ta na agrado di e accionista nobo di AHE, cual ta un compania cu ta pertenece na e grupo hotelero Spaño RIU. Desde cu nan a wordo manda cas na fin di februari di e aña aki, como trahado nan a cuminsa cana un caminda di cruz cu parce di no conoce final, e grupo di Westin aki a expresa. Salarionan no ta wordo paga na tempo, asuntonan di seguro no ta wordo regla manera mester ta, algun parti di salario no ta wordo paga mas, pa menciona algun di e cosnan cu e empleadonan mester a wanta, e grupo di Westin a bisa. Na momento cu un persona reclama tocante e asuntonan aki nan ta wordo manda for di cashi pa muraya door di esunnan di RIU. Nan ta sigui splica, cu esaki a wordo haci pa crea frustracion den e empleadonan pa asina nan fada di e situacion y obliga nan indirectamente di termina nan relacion di trabao cu AHE tumando e pakete cu a wordo presenta na nan.

Presion riba trahadonan

E manera di opera aki ya tabata conoci caba cerca e grupo di Westin, como cu for di prome cu e hotel a cera su portanan, RIU a pone tur tipo di presion riba e trahadonan di Westin pa tuma e paketenan cu nan a hinca den otro. Dianan largo tawatin representantenan legal di RIU ta campa den oficinanan di Westin ta indoctrina trahadonan cu e supuesto "plan social" cu lo ta beneficioso pa nan, e grupo di Westin a bisa. Na cierto momento a bay asina leu cu RIU a cuminsa conta storianan di bancarota, pa asina spanta esunnan cu tabata insisti pa keda cu nan trabou.
Tabata tin un sindicato "inhouse" di AHE cu na luga di a negocia cu RIU pa sikiera e trahadonan por tabatin e opcion di mantene nan trabou, e sindicato aki a scoge pa bay den medionan di comunicacion y categorisa e plan social aki como un "Golden Package" y hiba un campaña motivando e trahadonan pa caba cu nan relacion di trabou a cambio di placa. Tur esaki sin tene na cuenta, cu un entrada fiho hamas y nunca por wordo reemplasa door di un saco di placa. Ta hopi ta esunnan cu sonrisa riba nan cara cu a core firma e pakete di oro y cu awe cu awa na wowo ta busca desesperadamente pa un trabou cu cada dia cu pasa ta parce di ta birando mas y mas dificil pa haya. E grupo di esunnan cu ta lamenta di a tira nan añanan di servicio y nan entrada fiho afo, ta grandi, pero pa nan ya ta laat, e grupo di Westin a bisa. Ta pa e motibonan aki e grupo di Westin ta para duro riba nan empeño pa mantene nan trabou.
Consecuencia di e campañanan hiba na pia di trabou hunto cu e aliadonan cu a promove e plan maligno di elimina trahado aki ta, cu mientras tanto ta 70 empleado so a resta.

Situacion trahadonan di casino

"Como si fuera e situacion no ta tristo suficiente, tin tambe e caso penoso di nos compañeronan dealer di e casino, kendenan ta wordo forsa door di RIU pa biba cu menos di mita di nan entrada como cu nan ta nenga di paga nan e tips cu nan ta ricibi", nan ta splica. Tips cu RIU mes tur tempo tabata menciona den cartanan di recomendacion na momento cu un trahado tabata haci debenan na diferente instancia financiero. Ta di lamenta cu e sistema legal a dicta den contra di e dealernan. E situacion aki ta lamentabel paso ta trata di mama y tatanan di famia cu pa via di e falta di e tipnan aki no por cumpli cu nan obligacionnan financiero locual lo tin consecuencianan grave pa nan y nan famianan den corto tempo. Lamentabel tambe paso nengando e dealernan nan entrada, esaki ta pone un tiki mas presion riba e grupo aki pa haci locual RIU ta anhela tanto di nan, esta termina nan relacion di trabao segun grupo di Westin.

No ta prome renobacion

"Nos no por perde di bista cu no ta nos a pidi pa wordo manda cas, sino ta e accionistanan nobo a dicidi di cera hotel pa renobacion y asina hacie imposibel pa temporalmente nos haci nos trabounan". No ta prome biaha den historia di Aruba y ironicamente no ta prome biaha den historia di e hotel aki mes, cu renobacion ta tuma luga. Sin embargo tur tempo renobacionnan a wordo haci teniendo e hotel habri of a percura pa esunnan cu no por traha, keda cu nan salario completo of wordo ofreci trabao temporal na otro hotel of companianan den horeca pa asina sigura cu nan ta mantene nan entrada durante e periodo di renobacion. Tur esaki sin mester a kibra nan relacion di trabao cu e hotel cu ta wordo renoba segun e grupo.
Lamentablemente RIU no a haci ningun tipo di esfuerso pa haci areglonan similar, sino a enfoca unico y exclusivamente riba manda trahadonan cas, segun e grupo. Cu renobacion mester a bin, RIU tabata sa for di prome cu a dicidi di cumpra e accionnan di e hotel, pues awo nan no por bisa cu nan no por a spera cu lo tin cu keda paga trahado mientras cu ta wordo renoba. Hecho ta cu simplemente nan no kier segun e grupo di Westin.

Ehempel pa trahadonan

Finalisando, e grupo di trahadonan cu a resta di Westin a bisa cu nan lo sigui cu nan lucha pa keda cu nan trabou, "nos no ta pidiendo nada otro cu respet pa nos derechonan". Locual cu e grupo aki kier ta, un ehempel cu un trahado por bringa pa su derecho. Ehempel di cu un dunado di trabou no por forsa un trahado pa bay laga tur loke e la acumula durante añanan largo di servicio paso e dunado di trabou kier pa ta asina. Ehempel di cu aunke como trahado no tin e forsa financiero di e doño di e compania pa cual te dia di awe nan ta traha, husticia lo sa di vence y como trahado nan lo logra mantene nan trabou cu tanto nan mester e grupo di Westin a bisa.
Den un siguiente edicion di Bon Dia Aruba lo tuma contacto cu abogado di RIU pa haya e desaroyonan di e caso aki di e 70 trahadonan aki di Westin.❑

Siman di balor lo pone enfasis riba e balor humano

ORANJESTAD - Biblioteca ta presenta su prome 'Siman di Balor' un comicion a wordo forma pa organisa e actividad aki riba dianan 26, 27 y 28 di mei, cu e meta pa pone enfasis riba balornan humano. E deseo di e comision ta pa introduci e programa aki, ripitie tur aña y hacie mas grandi gradualmente.

Dia 12 di mei ultimo Alvin Inecia a cumpli 20 aña cu el a presenta su personahe Tio Ali riba mercado. Pa celebra e evento memorabel aki, Tio Ali a duna un "Siman di Balor" como regalo na e muchanan di Corsou y el a propone na Biblioteca Nacional Aruba pa bin cu algo similar na Aruba.

Esaki ta e 6 balornan cu a scoge, alegria y bon beis, dialuna 26 di mei 2014 di 2or pa 4or di atardi, na Biblioteca Nacional Aruba. Señora Michele Brooks ta duna un charla interesante tocante e balornan aki, y tambe tin un presentacion musical, pa alegra esunnan presente. Tolerancia y paz, diamars 27 di mei 2014 di 2or pa 4or di atardi, na Biblioteca Nacional Aruba.



E dia aki señor Eusebio Petronia lo tin un charla pa hobennan presente y laga nan participa na e charla aki pa e bira uno interactivo, dunando e hoben presente e oportunidad pa nan por expresa nan mes y laga sa kico pa nan ta nifica balor Compromiso y Responsabilidad. Diaranson 28 di mei 2014 lo ta na Wilhelmina Park, di 6or pa 8or tin un anochi cu actuacion hopi special di e hoben mes como actornan principal den e sketchnan presenta tocante di e Balor Humano.

E programa ta wordo treci den un forma artistico, cu canto, baile y musica. Door tin hopi balor, a scoge pa introduci solamente 6 den e programa aki na nos hubentud

Mas balor

Pa por a logra di comprende



e balornan moral y humano miho, mester a analisa e relacion cu nan tin cu otro tipo di balor.
Un balor ta haya mas importancia ora e por logra perfeciona e persona den un aspecto mas humano.

E idea di e actividad ta pa presenta hobennan e balornan humano y pa laga nan practica. Si mester pone riba papel ta cuanto balornan tin, nos ta keda asombra di e cantidad: gratitud, responsabilidad, sinceridad, generosidad, honestidad, decencia, solidaridad, prudencia, dominio propio, sensibilidad, critica constructivo, comunicacion, compasion, compromiso, servicio, sacrificio, optimismo, amor, bon beis, boluntad, superacion, pasenshi, amistad, alegria, respet, humanidad, paz, tolerancia, comprension, lealtad, pordon, bondad, patriotismo y hopi mas pa menciona.

Biblioteca Nacional Aruba ta invita tur hoben pa bin presencia e evento.❑

Gobierno di St. Lucia

Ta gradici Aruba pa e bon trato brinda na naufragonan

ORANJESTAD – Gobierno di St. Lucia ta gradici Aruba pa e atencion y bon trato cu e naufragonan di e boto Sarah a ricibi, na momento cu esaki a naufraga na costa noord di Aruba.

E situacion di salud di naufragonan ta stabiel, esaki ta informacion ricibi for di comandante di Cruz Cora sra. Marieta Wanopa. Locual cu Cruz Cora ta poniendo hopi atencion pe ta nan cuero cu ta den mal estado despues di a pasa 12 dia ariba lama. St. Lucia y e famianan di e naufragonan ta contento cu nan ta na bida.

Atencion medico

Sra. Wanopa di Cruz Cora a informa cu e naufragonan ta kedando na Cruz Cora unda cu nan ta haya bon alimento, hopi descanso y hopi cuido pa nan cuero. Unabes Cruz Cora a wordo yama for di hospital, Cruz Cora a acudi pa asina mira e situacion di e personanan, pa wak den ki forma nos fundacion por yuda humanitariamente sra. Wanopa a bisa.

Naufragonan gradicido pa hospitalidad

"E comunicacion cu St. Lucia a sosode mes ora como



cu nos ta traha cu federacion y pa casualidad nos director tabata na un congreso hunto cu e presidente di St. Lucia na e momento ey," sra Wanopa a bisa. Cruz Cora a traha hunto cu slachtoffer bureau, pa a busca tur locual cu por a busca pa e personanan aki por ta mas confortabel posibel.
E naufragonan no tin palabra di gradici, tanto autoridadnan como personal y enfermeronan di hospital, nan no sa con pa expresa esaki sra. Wanopa a bisa. Esaki por mira na nan wowonan cu ta yena cu awa na momento cu nan ta gradici tur cu a yuda nan. E personanan aki a pasa basta dia hopi duro ariba lama. Y e acogida cu nan a haya ora cu nan a wordo yuda, nunca nan a



pensa riba dje. E momento cu nan a mira e luz di lighthouse ta e momento cu nan a haya un bida bek, un speransa pa ayudo.

Ayudo den pasado

Esaki ta varios biaha cu Cruz Cora ta yuda naufragonan, den pasado a yuda un barco grandi Reina, un aña y mei pasa un tata cu dos yiu abordo cu tambe tabata perdi, incluso algun dia pasa tambe a yuda persona perdi riba lama. Mayoria biaha Cruz Cora ta spera cu nan por bay nan pais bek mas lihe posibel mirando cu nan hendenan kier mira cu nan t'ey atrobe,.
Na momento cu a contact e famia di e personanan, nan tambe tabata hopi contento y gradicido. Autoridadnan di St. lucia tambe a duna palabra di ta contento cu e personanan aki ta na bida y cu nan a haya un bon trato for di Aruba.

Naufrago

Diamars den oranan tempran di mainta, alarma a wordo bati na momento cu personanan ta topa dos naufrago bayendo direccion di Lighthouse.
Dos patruya di Polis y ambulance mesora ta wordo manda na e sitio. Na yegada nan ta bin componde, cu aki ta trata di un boto cu yama Sarah y ta procedente di St. Lucia. Debi na mal condicion di lama, esaki a perde.
E boto aki, cu 6 tripulante abordo a keda drief pa dos siman riba lama, sin cuminda y sin awa di bebe. Dianan tabata pasa sin cu nan no por a topa cu ningun boto of tankero pa auxilia nan. E boto te hasta a cuminsa pasa awo, pero diamars den oranan di marduga pa mainta nan a mira un luz, e luz di Lighthouse, mesora nan a cuminsa bin den e direccion aki pa bati alarma. E coriente fuerte di lama a pusha e boto hopi lihe na canto unda e boto a keda pega.
Dos di e naufragonan a cana bay busca ayudo, mientras e otro cuater nan a keda na e boto ta warda pa ayudo. Ambulance a bay na e sitio unda e boto tabata y trata nan pa despues hiba nan na hospital.

Dama chauffeur cu a dal contra mata y causa morto di ocupante condena

ORANJESTAD – Ayera mainta e dama L.V. mester a presenta dilanti Hues pa scucha su sentencia. Por a nota cu e no a presenta pero su abogado mr. Scheper si.

Culpabel di a causa accident fatal

Hues a bisa cu e ta haya legalmente proba cu L.V. a causa un accidente fatal y tambe cu un persona a resulta seriamente herida. Hues a bisa cu for di e investigacion haci den Corte a keda legalmente proba cu dia 16 December 2012, e dama L.V., como chauffeur di un auto Suzuki, a core riba Yrausquin Boulevard na altura di e hotelnan grandi na un forma hopi iresponsabel. Na opinion di Hues, L.V. tabata maneha auto no na tino pasobra e tabatin soño. Door di esey na dado momento el a perde control y bay dal contra un mata grandi y causa morto di un ocupante y un otro ocupante a sufri heridonan severo. L.V. tambe a resulta herida den e accidente aki.

Hues a mustra cu mas o menos 5 di atardi, L.V. tabata core na altura di unda antes tabata West Inn Hotel y patras den e auto tabata sinta dos ocupante.

Den e birada, L.V. no a maneha e auto bon cu consecuencia cu el a bay dal contra un mata grandi. Door di e impacto fuerte, e persona Dirksz a fayece mientras cu e persona Z. a resulta seriamente herida. Hues ta haya cu L.V. a core hopi iresponsabel y no a paga tino unda e tabata coriendo.

Na opinion di Hues, Polis no por a determina ki velocidad L.V. tabata core. Sinembargo mirando e marcanan di brake y e daño na e auto, esaki ta mustra cu e sospechoso L.V. no a reacciona na tempo pa brake.

Hues a mustra cu L.V. a declara na Polis cu e tabata hopi cansa pasobra el a traha e dia prome te cu 7or di mainta. Hues a bisa cu e ta tuma L.V. na malo cu L.V. a bay core auto toch den e situacion ey.

Tambe ta asina cu L.V. lo a bebe alcohol pero no por tene esey na su contra pasobra no por determina cu e alcohol, 2 bebida, lo a hunga un factor den e accidente. Hues a bisa cu e no ta kere manera abogado a bisa den su defensa cu e marca ariba caminda prome cu e marcanan di brake, ta indicacion di un fayo na e auto. Hues ta kere cu ta door di no a calcula e bocht bon esaki a sosode.

Castigo



Hues ta haya L.V. culpabel y castigabel. El a bisa cu el a tene na cuenta cu L.V. a haci un fayo grave den trafico cu a causa morto di un persona y e otro a keda basta tempo sin por traha. Familiarnan a perde un ser keri door di culpa di L.V. Hues a sigui bisa cu ta un hecho cu L.V. mes a resulta herida.

Hues su decision ta cu e ta confirma exigencia di Fiscal, esta 80 ora di trabou pa comunidad of 40 dia prizon. Tambe cu ta kita e rijbewijs pa un periodo di 4 luna. Hues a bisa cu e ta aproba e demanda di famia di fayecido D., cu ta 5609 florin. E demanda di e otro victima K., Hues a calcula esaki te 75 florin. Hues a bisa cu K. a exigi hopi placa pero ta solamente un factura di 75 florin e por a presenta. Hues a bisa cu si K. kier e por cuminsa un caso civil.❑

6 luna di prizon pa homber cu a maltrata dos dama y menasa un cu morto



ORANJESTAD – E sospechoso Kenrick Jones, a presenta ayera mainta den Corte pa scucha su sentencia. Manera Bon Dia Aruba a publica, Fiscal a exigi 7 luna di prizon pa Jones, kende e ta haya culpabel di e maltrata e damanan P. y V. y a menasa P. cu morto. Jones ta para riba cu e no a haci nada.

Sentencia

Ayera mainta den sala di Corte tabatin un cantidad di abogado presente ora cu Hues a lesa e sentencia y por a mira na cara di diferente abogado, cu nan a desaproba totalmente e actitud di Jones, kende a maltrata dos dama.

Hues a bisa Jones cu e ta haya legalmente proba e acusacionnan contra Jones. Esey ta encera cu riba 12 Februari 2014, el a maltrata e dama P., caminda el a dal e cu mokete na cara.

Tambe cu entre 12 y 16 Februari 2014, Jones a menasa e dama P. cu morto via sms.
Ademas cu Jones a dal cu mokete na cara e dama V. riba 12 Februari 2014.

Hues a mustra cu esaki ta haci Jones culpabel di maltrato y menasa serio y cu Jones ta castigabel pa esaki.

Castigo

Hues a bisa cu e ta tene cuenta cu Jones a maltrata dos dama. Ambos dama el a dal cu mokete na cara. Hues a bisa cu e ta tuma Jones na malo con Jones a maltrata e damanan y hasta menasa un cu morto.

Hues a bisa cu loke Jones a haci, lo afecta e damanan y tambe e ta causa sentido di insiguridad den comunidad. Hues tambe a tene na cuenta cu na 2011, Jones a wordo condena caba pa maltrato.

Hues a condena Jones na 6 luna di prizon, kitando e tempo cu e ta cera den KIA. Hues a ordena cu e machete lo keda confisca mientras cu celular lo wordo debolbe.❑

AZV por mehora su servicio segun raport “Tevredenheid onder leveranciers”

ORANJESTAD - Bon Dia Aruba a ricibi e rapport “Tevredenheid onder leveranciers” van AZV informacion exclusivo di e rapport di e investigacion cu a wordo haci den e periodo di februari te cu december 2013. Esaki investigacion aki a wordo haci ariba esunnan cu ta brinda cuido medico na e ciudadanonan di Aruba. E tarea pa traha e rapport aki a wordo duna pa e gerencia di Algemene Ziektekosten Verzekering (AZV). unda a conclui e servicio di AZV por wordo mehora.

For di e contestanan di e preguntanan haci, por a conclui cu tin espacio pa mehoracion di e servicio pa e esunnan cu ta brinda cuido pa AZV.
Docter di cas, specialista, docter di mucha, dentista, fisioterapeuta, partera y boticario ta esunnan cu ta wordo categorisa bou di esunnan cu ta brinda cuido medico na e ciudadanonan di Aruba. Locual cu ta pasa ta cu AZV ta cumpra e cuido medico for di e persona of instancia cu ta brinda esaki, pa asina tur ciudadano por haci uzo di esaki. Esaki ta haci cu nan ta wordo mira como proveedor. Den e caso e cuido medico pa e ciudadano no por wordo brinda aki na Aruba, AZV ta percura pa e ciudadano haya esaki den exterior segun e rapport ta indica.

E rapport a wordo hinca den otro despues di un encuesta cu a wordo haci ariba esunnan cu ta brinda cuido medico aki na Aruba. E meta di e investigacion ta pa haya un bista di kico e proveedornan di cuido aki na Aruba ta opina di e manera cu AZV ta funciona. Pero tambe pa determina unda mester pone mas atencion, pa mehora e servicio cu AZV ta brinda.

E pregunta central di e investigacion ta: kico mester wordo mehora ariba e tereno di servicio pa por mehora e satisfaccion di esunnan cu ta brinda cuido medico pa AZV.
Pa a haya contesta ariba e pregunta aki, diferente pregunta a wordo formula pa haya un bista ariba e diferente topiconan cu tin di haber cu servicio. E preguntanan tabata basa ariba e tempo cu e proveedor di cuido mester warda prome cu e haya contacto cu AZV, opinion tocante duracion di solicitud, declaracion di procedura, opinion tocante e calidad cu AZV ta brinda ariba di confiansa y siguransa, opinion general di servicio di AZV, y sugerencia specifico cu lo por tin pa AZV.

Ariba cada un di preguntanan aki por a duna comentario pa AZV haya sa kico ta e puntonan cu mester mehora.
Den un otro edicion di Bon Dia Aruba, lo publica e contestanan ariba cada un di e preguntanan haci, locual cu a conduci na e conclusion final di e rapport.❑

Anochi di Informacion tabata dinamico y bon atendi

Entusiasmo pa yegada di MFA na Paradera ta grandi



ORANJESTAD – E entusiasmo pa e yegada di e Facilidad Multifuncional di Paradera ta grandi, caminda durante e anochi di informacion, cu a tuma luga naClub Caiquetio, tabata dinamico y bon atendi.

Despues cu varios pregunta y sugerencia valioso a bin dilanti, e publico presente e anochi aki a keda masha satisfecho. Construccion di e MFA di Paradera ta bay cuminsa e aña aki mes. E edificio ta bay ta ubica riba e tereno bashi cu ta otro banda di caminda grandi, na altura di e actual sede di Hulpbestuurskantoor di Paradera. Director General di MFA sra. Anky Vrolijk, hunto cu arkitecto di e edificio Sr. Joel Croes y director di MFA Paradera Sr. Kenneth Croes, tabata esunnan cu a hiba palabra. Nan a papia di kico ta e concepto general, con e diseño a wordo hinca den otro y pakico, pero tambe kico e comunidad por bay spera y con nan tambe por forma parti di e Facilidad Multi-funcional.
Mescos cu a sosode prome den districto di Noord, awo a toca turno na Paradera pa cuminsa prepara pa yegada di su propio Facilidad Multi-Funcional (MFA). Diaranson anochi a invita habitantenan di Paradera y bisindario y un grupo grandi a atende na e Anochi di Informacion ofreci door di gobierno di Aruba. E encuentro cu a tuma luga na Club Caiquetio a cana den un ambiente masha agradabel, caminda publico a pone bon atencion na e presentacionnan duna y a participa activamente den e sesion di pregunta y comentario. Comentario di Ronny Alders “Fantastico. E presentacion tabata masha cla. Hopi pregunta a bin dilanti y nos a haya contesta,” asina Ronny Alders, un habitante di Piedra Plat, a conta di e Anochi di Informacion pa e Facilidad Multi-Funcional (MFA) cu ta bin na Paradera. Alders a comenta cu e concepto ta algo nobo pa Aruba y p’esey e habitantenan mester custumbra cu ne, pero danki na e informacion ricibi, e entusiasmo ta grandi.



Presentacion detaya

Segun Alders, Anky Vrolijk hunto cu arkitecto Joel Croes y Kenneth Croes a duna presentacion cu hopi detaye y informacion di loke ta un Facilidad Multi-Funcional, e meta su tras y tambe con e ta bay influencia na un manera e servicio pa e ciudadano. E idea tras di e Anochinan di Informacion ta pa e comunidad por ta na altura di tur detaye di e proyecto, pero tambe prepara nan tambe pa forma parti di dje sea como usuario, bishitante of boluntario. Esaki ta un punto cu a keda cla pa tur presente y a motiva nan pa bini hunto, cual ta un di e propositonan tambe di e centro. Alders ta comenta “E concepto ta algo fantastico, duradero y mi ta kere full Paradera ta sali gana di e concepto aki.”

Atecion riba cultura

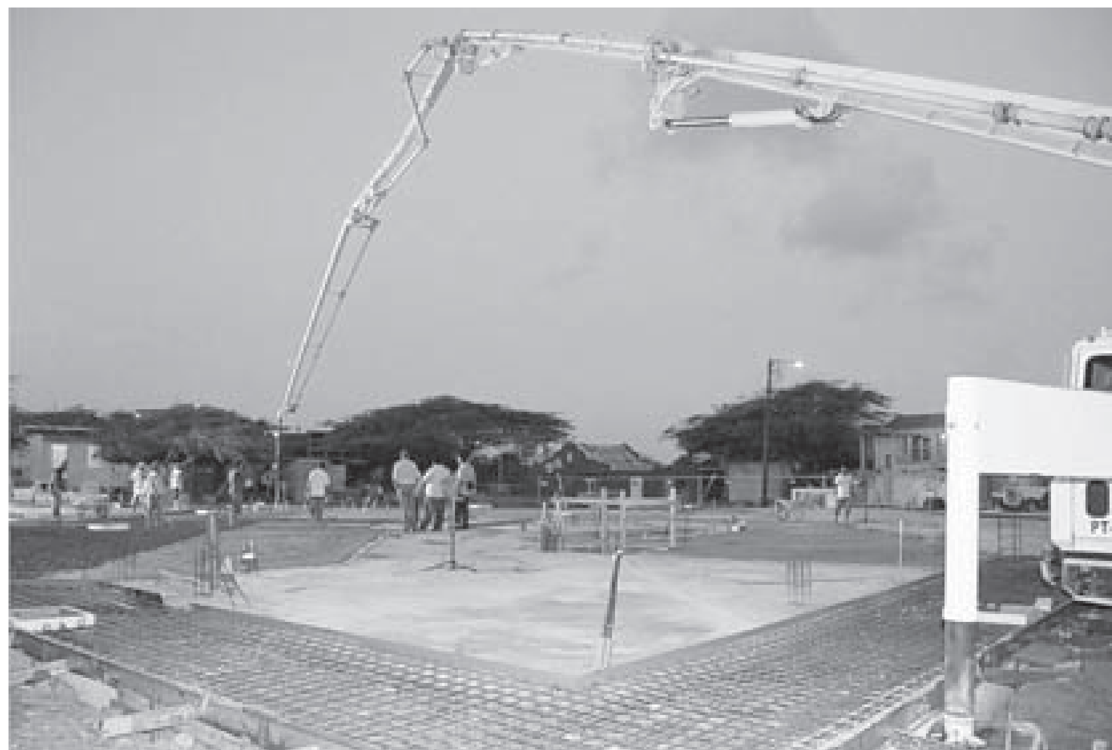
Alders mes tabatin pregunta tocante e parti di landscaping cu ta e area pafo di e edificio, sperando cu e arkitecto por inclui elemento di awa ya cu Paradera ta un districto cu ta yega te costa. Den e encuestanan haci anteriormente door di e ekipo di MFA, un punto cu a resalta hopi den e pueblo di Paradera, ta nan atencion pa religion. “Tambe sugerencia ta pa paga hopi atencion riba e parti cultural, pa actividadnan ta gratis pa e pueblo di Paradera y asina duna e MFA hopi mas bida,” Alders a indica.❑

BON DIA Aruba

Cu e fundeshi kedando cla

Construccion di MFA Noord ta avansando





ORANJESTAD – E Facilidad Multi Funcional cu ta bao di construccion na Noord, ta avansando y por premira cu pa comienso di otro aña, e proyecto aki lo finalisa.

E prome Facilidad Multi-Funcional na Aruba ta den construccion pa algun tempo caba y diabierna den oranan di madruga a cuminsa cu un parti importante di e proyecto. E contratista a finalisa cu e parti di bashamento di e vloer.

MFA Noord ta situa cerca di Centro di Bario Noord y e dos instancianan aki ta planea pa colabora riba diferente proyecto y actividadnan na beneficio di pueblo di Noord. Hopi ta kere cu facilidadnan Multi-Funcional ta bin pa reemplasa Hulpbestuurskantoor, pero esaki ta leu di loke di berdad ta bay pasa.

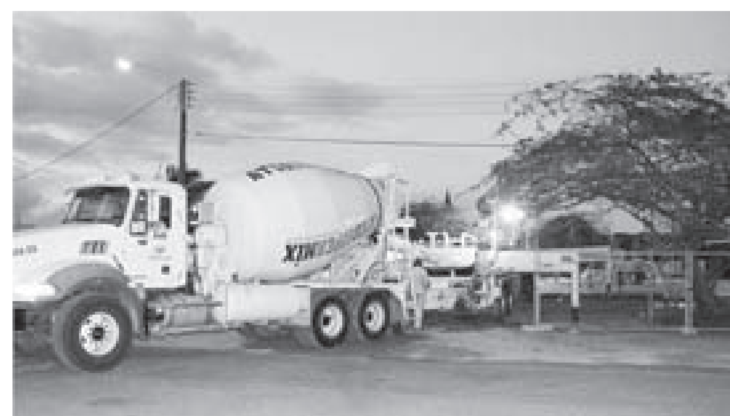
Facilidadnan Multi-Funcional ta bay inclui tambe un Hulpbestuurskantoor, pero tambe otro servicionan manera oficinanan di AZV, SVB y otro instancianan di importancia pa cada districto. Banda di e servicionan aki MFA-nan ta bay tin lokaalnan pa biblioteca, salanan di estudio y tambe luganan pa duna les di musica, baile y tambe lesnan pa esnan mas grandi por ehempel. Den caso di MFA Noord y Centro di Bario Noord, ta bay tin un cooperacion estrecho, specialmente riba e area cultural.





Intencion ta pa construi 5 facilidad multifuncional rond Aruba: na Paradera, Santa Cruz, Savaneta y San Nicolas. Banda di ta provee e districto y su e barionan un servicio mucho mas amplio, e MFAnan ta bay tin un aporte importante tambe riba nivel social y cultural.

Na e momentonan aki ta cabando cu e preparacionnan pa cuminsa cu e MFA di Paradera. Diahuebs ultimo tabata tin un anochi di informacion bon atendi na Club Caiquetio tocante di e facilidad cu ta bay cuminsa construccion e aña aki ainda na Paradera net na otro banda di unda e hulpbestuurskantoor di Paradera ta na e momentonan aki.❏



Universidad di Aruba cu presentacion:

Regulacion di consumo di droga no prohibicion

ORANJESTAD - Dia dos di juni 7or y mei di anochi Universidad di Aruba ta invita tur cu ta interesa den e bataya contra di droga pa ta presente den e Aula di Universidad di Aruba. E orador lo educa tur presente tocante e organisacion cu e ta forma pari di dje cu ta kere den regulacion di consumo di droga, no prohibicion.

Orador pa e anochi aki lo ta sr. Neil Franklin kende ta un veterano for di Maryland State Police y Baltimore Police Department. Durante su tempo eynan e tabata carga e posicion di camandante di educacion y training na e departamento di droga. Mas trempan den su carera, sr. Franklin a sirbi como agente policial den e departamento di narcotrafico.

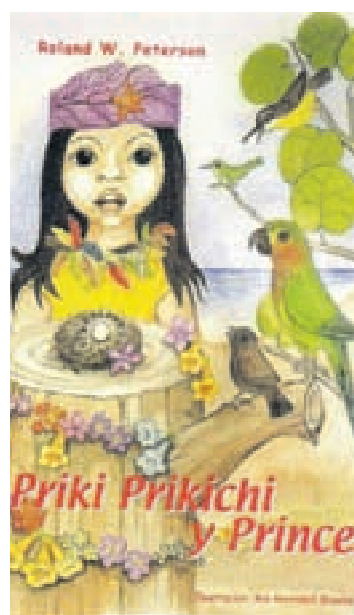
Cu e experiencia cu sr. Franklin tin el a bira director di Law Enforcement Against Prohibition (LEAP) na 2010. Desde e tempo ey el a cuminsa duna presentacion publico pa trece cu bista ariba e problema di droga dilanti.

Funda ariba 16 di maart 2002, LEAP ta un organisacion non-profit lanta pa personanan cu tin experiencia trahando cu husticia. E professionalnan aki ta papia tocante e fayonan cu tin den e sistema di ley di droga. E maneho cu tin actualmente contra abuso di droga, especialmente e problema cu hubentud tin cu adiccion ariba droga, y crimen causa pa e bendemento di droga no ta funccionando segun LEAP.

Un sistema pa regula e consumo di e substancianan aki lo funcciona miho y e lo ta mas barata y mas efectivo segun e professionalnan di LEAP. Cu esaki den mente, e professionalnan aki a crea un “drug policy” yama reform group LEAP. Personanan cu ta kere den LEAP ta kere den salba bida y baha e casonan di malesanan, crimen y adiccion pa esaki. E professionalnan ta kere cu mester para e prohibicion di consumo di droga. LEAP ta kere fielmente cu un systema di regulacion y control lo ta mas efectivo cu cualkier prohibicion. Durante e presentacion cu sr. Franklin tin e intencion pa educa tur presente tocante e fayonan cu tin den e sistema actual.❏

Presentacion di coleccion di poesia 'Silent Emotions 2'







ORANJESTAD - Sr. Roland W. Peterson, conhuntamente cu Biblioteca Nacional Aruba, tin e placer di invita publico pa un anochi special di presentacion di su obra nobo 'Silent Emotions .'

E presentacion ta tuma luga na Departamento Arubiana, Bachstraat 5 diamars awor dia 27 di mei 2014 y ta cuminsa 7or.
Roland W. Peterson a publica su prome buki na aña 2003, "Nos fabula: tres fabula Arubano pa mucha," storianan pa mucha na Papiamento.

Den e añanan siguiente el a publica diferente buki pa mucha pa asina encurasha lesamento cerca muchanan, e.o. "Tres storia Rubiano" y "Ratoni."
Regularmente ta sali den nos corantnan local pensamentonan di Sr. Peterson den forma di poesia y storianan cortico, pensamentonan cu ta trata temanan cerca di su curason.

Na aña 2005 el a publica un compilacion di e pensamento y sentimentonan aki den e buki titula "Silent Emotions: Soulful Thoughts of an Aruban Author." Na aña 2013 ta aparece riba mercado "Silent Emotions 2."❑

Matrimonio ficticio ainda ta dificil pa detecta





ORANJESTAD- E no ta algo desconoci na Aruba cu cuidadonan ta casa pa placa, hopi biaha nan tin cu biaha pa exterior pa casa cu e persona y despues drenta pais bek y inscribi e matrimonio.
Bon Dia Aruba a dicidi di investiga un tiki mas riba e topico aki.

Segun Josefine Noel, hefe encarga di e departamento pa asuntonan matrimonial na Censo Aruba, no tin un cifra specifico di matrimonio nan ficticio na Aruba. Si sr.Noel ta aclara cu tur Arubiano of hende cu a casa cu un stranhero, casa na Aruba of casa afo ta wordo entrevista individualmente pa censo pa verifica si e rason di e matrimonio ta puro of e motibo ta entre otro pa e persona por keda na Aruba.

E ta dificil pa comproba, sr. Noel ta agrega cu no ta pa cualkier motibo of tiki duda ta dicidi di no inscribi e matrimonio. Mester por comproba cu evidencia fuerte cu e dos persona cu a casa di berdad no tabata conoce otro of no ta interesa den otro pa por nenga e matrimonio. E ora esaki ta wordo discuti den un reunion door di e coleganan encarga y ta wordo discuti cu un Hurista tambe y si ta bay di acuerdo y tin suficiente evidencia e matrimonio ta wordo nenga. Pa e motibo ey hopi matrimonio no ta wordo nenga, Noel ta aclara y si e wordo nenga mes ainda nan ta haya un carta cu tur e motibo nan pa kico esaki a wordo nenga. Si despues di esey nan no ta di acuerdo cu e decision di censo e pareha por bay den obhecion y bringa e caso.

Matrimonio

Tur persona cu kier casa mester notifica un ambtenaar na Censo, e asina yama "dunamento di man." Despues di 14 dia cu a duna man e casamento por tuma luga si no tin nada contradi e matrimonio. Rekisitonan pa casa ta entre otro: E hende homber y e hende muhe, tur dos mester por tin por lo menos diesocho aña. Pa e ceremonia di casamento mester tin por lo menos dos, maximo 4 testigo cu mester ta mayor di edad. Un documento di identificacion cu ta valido, esta un paspoort, cedula of rijbewijs valido. extracto di registro civil di 5 florin acta di nacemento original di tur dos persona (pa esunnan naci na Aruba afl 15,-) Pa esunnan naci na un otro pais p.e. Venezuela, Surnam, Colombia, etc. e acta original mester tin un apostilla di Ministerio di Relacionnan Exterior di dicho pais.
Pa esunnan naci na Republica Dominicana, e acta original mester tin tambe un cello di verificacion di Embahada Hulandes na dicho pais. Haiti no mester apostilla pero si un cello di verificacion di Embahada Hulandes na e pais menciona y algun otro rekisitonan mas.

Proceso di estadia

Un functionario di DIMAS (Departamento di integracion, Maneho y Integracion di Stranhero)
ta describi pa Bon Dia Aruba e proceso di matrimonio den exterior. E prome ta bay Censo y inscribi e matrimonio despues nan e pareha tin cu bay DIMAS pa busca e prome permiso di e persona cu ta e permiso di famia y despues cu e permiso aki sali, e ora ey por aplica pa e permiso normal cu ta contene un vaartrecht esaki kiermen cu e persona por traha riba e isla y paga belasting. Pa e permiso aki no tin cu paga nada ni haci cita na DIMAS pa busca esaki, pa e permiso di famia si. Na e momento cu un persona ricibi su permiso normal e por bay inscribi na AZV.

Persona cu a casa pa placa

Bon Dia Aruba acerca 3 diferente persona cu a biba e experiencia
di un matrimonio ficticio, no ta divulga nomber pa proteha nan privacidad pero ta trata akinan
2 cu ta Arubiano cu a wordo ofreci placa y un señora Dominicano cu tabata esun cu a paga.

Continua riba Pagina 13

Continucion di Pagina 12



E señora Dominicano a admiti cu e tabata en busca di un miho bida pa su yiu,
e no tabata kier pa su yiu cria den un bario cu tanto delincuencia. Tambe su ruman tabata na Aruba y e tabata sinti su falta. Segun e señora aki no tabata tin ningun otro manera pa obtene estadia na Aruba y e la opta pa un matrimonio ficticio, si e la aclara cu e tin un hopi bon relacion cu e persona cu e la paga pa casa. Aunke nunca nan a biba hunto nan ta yuda otro mutuamente.

Segun e di dos persona e tabata pasando dor di momento nan financiero dificil,
e tabata trahando cu un compania di cual doño nan tabata di Surinam. Nan tabata
kier trece nan yiu Aruba pa traha hunto cu nan den e compania. Como cu e persona tabata tin un bon relacion cu su hefenan e la wordo ofreci un prijs hopi atractivo a cambio di casa cu nan yiu pa e por haya estadia na Aruba y e la tuma esaki.



E di tres persona ta un hoben di apenas 21 aña e la bisa cu su experencia tabata uno hopi malo, e tabata tin solamente 18 aña ora nan a ofrece 7000, mil florin pa e casa.

E hoben aki ta bisa cu e tabata pasando dor di momento nan dificil, e no tabata trahando, e no tabata bayendo un scol y e la wak esaki manera un oportunidad pa haya placa facil. “Mi ta casa cu 18, ya pa 22 mi lo divorcia paso mi a cumpli cu tur cos anto ya sigui cu mi bida” e ta comenta.

Pero ainda esey no a sosode. Fuera di esey e personanan cu a pidi e pa esaki tabata amigonan di su famia pa hopi tempo, e ora e la mira esaki manera un fabor tambe. Su consecuencianan tabata
duro, paso e no a pensa na e momento ey, e tabata huerfano di mama y tabata haya un pension for di gobierno pa e motibo aki.

Ora e la casa nan a kita esaki for di dje. Despues e kier a cuminsa traha vast, haci prestamo y move cu si bida pero pa tur cos e ta mara na su casa.

E hoben aki kier conseha hende no haci cosnan asina ki sin pensa riba bo futuro.❑



BON DIA Aruba

Homber den auto den trahe di Adam ta acerca un damita menor di edad



ORANJESTAD - Diahuebs, den oranan di anochi, un damita menor di edad, tabata canando den direccion di Elsa's Lottery na Playa, ora cu un Mitsubishi Lancer color cora a para banda di dje. Mientras cu e conductor tabata papiando cun'e, e damita a bin ripara cu e homber den e auto tabata den su trahe di adam. Mesora e damita a core bay na e establecimento, pa asina yama polis.

Na nan yegada, polis a papia cu e damita, pa asina haya un descripcion di e exhibicionista y e auto cu e tabata core aden.❑

Aruba ta conoci pa tin hopi taxi pirata

ORANJESTAD – Polis a bin pone man riba un persona, kende a actua como taxi, pero cu a bin resulta di ta un taxi pirata. E taxi pirata aki a para banda di misa na Playa y piki un hende diahuebs atardi unda el a hacie den presencia di un polis.





Di biaha polis a drenta den accion, a core su tras y a para e taxi pirata aki. No ta prome biaha ta para chauffeur aki. Na varios ocasion caba e taxi pirata aki a wordo para. El a haya un proces-verbaal y polis a notifica e chauffeur cu si nan hay'e un biaha mas e ta core e riesgo cu e por bay cera. ❑

Alumna di EPB San Nicolas a bira malo pariba di e cura





ORANJESTAD - Diahuebs, den oranan di merdia, ta drenta un informacion cu situacion ta tenso na EPB San Nicolas y cu dos gang kier a cuminsa bringa cu otro, mesora ta manda un patruya di San Nicolas y tambe dos unidad di K9 di polis direccion di EPB, na yegada nan no ta topa cu un pelea, pero si cu un damita bisti den uniform di EPB cu a bira basta malo.

Mesora polis ta pidi presencia di ambulance pero mirando cu ambulance tabata tardando y e damita ta keda bira mas malo.

E polisnan a dicidi di hinc'e den auto di polis y bao sirena, a transport'e pa Centro Medico na San Nicolas. ❑

Dama ta perde control di su auto y drenta mondi pariba di e spiraal rotonde



ORANJESTAD - Diahuebs atardi, pa mas o menos 3or y mey, polis di trafico, ambulance y materialewagen di brandweer ta wordo manda cu urgencia pariba di e spiraal rotonde pa un auto cu a drenta mondi y e chauffeur lo ta pega den e auto.

Na yegada berdad nan ta topa cu un Hyundai Accent blauw scur hinca den mondi y un dama tras di stuur cu tabata herida, pero no tabata pega den auto, manera cu na prome instante a wordo bisa.

E auto tabata biniendo di pabao y pariba di e spiraal rotonde e ta perde control a hala full na su man drechi y a drenta mondi na e banda panort di caminda, na e momento ey no tabatin ningun auto biniendo di pariba, cu sigur tabata su suerte.

E auto a bay dal den banda contra un mata di kwihi y a keda pega den mondi. Personal di ambulance mesora a trata e dama na e sitio y a transporte pa hospital. Polis di trafico a atende cu e accidente aki. ❑

Durante control

Polis ta topa Nissan Sentra procedente di ladronicia

ORANJESTAD - Diahuebs, algo prome cu merdia, patruya di San Nicolas ta para un Nissan Sentra Color di oro sospechoso, mesora ta bay pa controla e papelnan pero e auto no tin niun papel na ordo y e number di auto tampoco no ta cuadra cu esaki.

Mesora polis a bay haci un investigacion y a bin haya sa cu e auto aki ta procedente di ladronicia, aparentemente e auto aki a wordo horta un dia prome den Dakota y e plachi number ta pertenece na un persona cu ta biba banda di unda e auto a wordo horta. E chauffeur a wordo hiba warda di polis y e auto a keda confisca pa mas investigacion.❑







Accident entre tres auto na e crusada di Solito

ORANJESTAD - Diabierna mainta pa mas o menos 11'or y mey, ta sosode un accidente na e crusada di Solito pabao di Veld di RCA.

Polis di trafico mesora ta bay na e sitio y ta pidi pa dos ambulance. Un van di UPS tabata riba e caminda di preferencia bayendo zuid y di pariba ta sali un Suzuki cu ta subi caminda sin paga tino cu di panort e van tabata biniendo.

E van ta dal e auto aki y manda e auto dal contra un Suv cu tabata para bandi pabao di e crusada cla pa bay subi caminda. E Suzuki mes ta keda cara panort, mientras e Van ta bay para te band'i pazuid di e crusada.

E dos personanan cu tabata den e Suzuki ta keda herida, ambos ta wordo trata na e sitio y despues ta wordo transporta cu ambulance pa hospital.❑







Ladronnan ta drenta den cas cu habitante drumi

SALINJA CERCA—Diahuebs 08.35, Central ta manda Polis na Saliña Cerca pa un kiebro. Na e sitio Polis a papia cu e homber K, kende ta bisa cu desconocinan a kibra e bentana patras parti pazuid di e cas y a bay cu diferente cos. K, ta bisa cu el a bay drumi banda di 01.00 y banda di04.00, el a tende e alarma di e auto di su yiu homber zona. El a bay controla y a bay den comedor. Dor di bentana el a mira cu e auto di su yiu homber y a pensa cu e alarma mes a paga y cu no tin nada ta pasando. Dor cu e no a mira nada, el a bay drumi. Mainta el a lanta 07.00 y ora cu el a bay den cushina pa bay saca cos pa su yiu den frigidaire, el a constata cu e cortina tabata habri y cu e bentana tabata habri. Polisnan a mira cu supuestamente e bentana a wordo forsa cu algo plat, podise un schroefdraai. Polis a tuma e keho. Departamento di Recherche a wordo poni na haltura pa bay duna keho. ❑

Homber maltrata pa grupo di ladron

PALM BEACH—Diahuebs 09.40, Central ta manda Polisnan naThe Mill Resort pa un ladronicia. Na e sitio Polis a papia cu e homber C.L. kende ta bisa cu den oranan di anochi ,el a wordo maltrata pa un grupo di homber riba e parkinglot den bisindario di Señor Froggs. E ta bisa cu el a para su auto riba e parkinglot. Ora cu el a bay na su auto, el a mira un grupo di homber para banda di su auto. El a puntra nan pa nan bay di su auto. Un rato despues, el a wordo ataca sin ningun motibo pa e grupo di homber. Despues cu nan a maltrat'e, nan a bay cu su cartera y Iphone 5. Via di un "app find my iphone" riba e cellular di su casa, su Iphone a wordo señala den bisindario di The Mill. Esaki a wordo haya den bari di sushi banda di Olde Molen. Polisnan a bisa C.L. pa e bay poli pa tratamento y tuma un declaracion di dokter pa e bay warda di Recherche pa duna keho. ❑

Polisnan ta scapa homber cu prome auxilio

PALM BEACH—Diahuebs 15.59,Central ta bay na Paseo Herencia na unda un homber a cay for di trapi di Scala y ta riba vloer. Na e sitio Polis a topa cu e homber na pia di e trapi. Polisnan a controla su respiracion, pols y a cuminsa cu reanimacion. Hunto cu testigonan y un aparato, Polisnan a sigui cu reanimacion te ora cu ambulance yega na e sitio. Despues personal di ambulance a tuma e reanimacion over y a sigui te ora cu e homber a reacciona. Despues a hib'e poli pa tratamento. Un rato despues, personal di ambulance a bin warda y a bisa cu e homber ta stabiel y a gradici e Polisnan pa nan prome auxilio. E victima ta R.H.
naci na Aruba di 55 aña. ❑

Ladronnan ta drenta den cas na Bubali

BUBALI- Diahuebs 10.09,Central ta manda Polisnan cu urgencia na Bubali pa un kiebro. Na e sitio , Polisnan a papia cu e homber B, kende ta bisa cu na momento cu el a habri e porta dilanti, el a mira cu e bentana di cushina tabata kiebra y a mira un piedra riba vloer. Tambe el a mira cu e schuifdeur tabata habri. Ora cu el a controla, el a mira cu waya di e television tabata saca. E ta bisa cu dia 22 di mei mainta el a sali y a laga e cas intacto y na yabi. E ta bisa cu banda di 09.30 e mesun dia, el a mira cu e bentana di cushina tabata kibra. E momento ey, el a constata cu ladronnan a bay cu su placa, un holoshi y un par di boter den alcohol di su tata. Central a pone Departamento di Recherche. E lo manda un lista. ❑

Dos homber haciendo fastioso cu miembronan di siguridad

ORANJESTAD—Diahuebs 06.25, Central ta manda Polis na Renaissance Marine pa un asistencia. Na e sitio Polis a papia cu e personal di siguridad B,kende ta bisa cu dos homber a sali di Casino y ta parce cu nan ta busca un luga pa nan orina. E hombernan E y.O. cu tambe ta personal di siguridad di e hotel a cana tras di e dos hombernan cu a cana bay direccion di Rennaissance Mall, pa mira kico e hombernan tin intencion di haci. B. a keda para riba di dos piso banda di e trapi pa evita pa e homber subi ariba. E homber cu tabata para abou pega cu e trapi a cuminsa invita B, pa bin bringa. B, a bisa Polis cu el a bisa e homber pa keda abou y no ta permiti pa subi. E miembronan di siguridad E. y O. a bin asisti B. Segun e miembronan di siguridad, e dos hombernan tabata bou di influencia di alcohol. E meimbronan di siguridad a bisa cu e dos hombernan a keda haci fastioso y a sigui intimida nan pa bay bringa. E homber a dicidi di toch subi ariba pa busca problema. B. a stroba e homber, dor di pone su man riba su pecho y a bisa e homber pa e no bay mas ariba y baha bek abou. E homber no a tende e miembronan di siguridad. Dado momento e homber a keda para keto. Y a bira y manda un beker cu alcohol den cara di B. B. a bisa Polisnan cu el a tene e homber y a pone riba vloer, como cu locual cu el a haci a sali for di man. E y O a bisa Polis cu nan a yuda B, pa tene e homber riba vloer. Despues cu Polisnan a tende e declaracion di e miembronan di siguridad, e homber a cana bin for di direccion pasuit. E homber cu tabata levemente bou di influencia di alcohol, a declara cu el a wordo maltrata pa B. y cu el a manda e beker cu alcohol den cara di B, como cu B. a dal'e prome. B. E. y O, a declara cu e declaracion di e homber ta falso y cu e homber tabata hopi fastioso. E homber a laga Polisnan mira un herida habri cu e tabatin na su lip y ta B, a hacie. Durante cu Polisnan tabata papia cu e homber, su amigo kende tabata hunto cu ne den Casino, a bin. El a mustra riba B y e Polisnan a puntr'e si e homber B, a dal e. Tur dos homber a cuminsa haci fastioso, na unda Polisnan a haya nan obliga pa manda nan for di e tereno di e hotel. Mirando cu tur dos tabata bou di influencia di alcohol, y tabata sigui haci fastioso, Polisnan a avisa nan cu nan por wordo cera. Polis a tuma nan nomber. Algun minuut despues, ora cu Polisnan tabata atende un otro asistencia, Central ta meld cu e dos hombernan a keda na haltura di Rennaissance Marina y nan no tin bon intencion. Polisnan a bay bek y a controla den bisindario di Renaissance pero no a topa cu nan. Despues Polisnan a mira nan den e parkinglot di Renaissance. Supuestamente e dos hombernan a bay caba. ❑

Miembronan di siguridad a tende zonido straño den bahul di auto

PALM BEACH- Diahuebs 12.21, Polisnan ta bay na Moomba Beach pa un situacion sospechoso na yegada di Polisnan di Noord a haya e auto V-4398 un Kia shinishi. Polis a papia cu e miembro di siguridad di Moomba Beach, kende ta bisa cu nan a tende zonido for di e bahul di e auto. Dollar Carrental a wordo poni na haltura pa bin cu e yabi di spare pa habri e bahul. E personal a bin na e sitio y a habri e bahul, pero no a haya nada particular. E slot di e bahul ta defecto y ta haci zonido straño. ❑

Polisnan controla taxistanan

ORANJESTAD—Diahuebs 17.03, Central ta manda Polis den Kerkstraat riba e parkinglot di Postkantoor, na unda automobilistanan ta haci trabou di taxi sin e permit necesario. Na e sitio Polisnan a topa cu e personal motorisa, kende tabata controla diferente auto. E personal tabatin tur cos bou control y tabata control riba e autonan. E personal tabatin tur cos bou di control y a controla e taxistanan.❑

Rene Herde(AVP)

AVP ta pidi MEP pa hiba un politica di respet y decencia



ORANJESTAD – Nos tambe tin potret di lidernan di MEP cu sr. Schotte. Nos no a critica y husga sr. Schotte ni MEP na e manera MEP si a y ta sigui haci.

MEP tambe a reuni cu sr. Schott
Nos no a acusa lidernan di MEP, incluso e lider actual di ta meti den actonan manera sr. Schotte ta wordo acusa di dje, aunke no ta den un encuentro oficial den funcion nan formal e lidernan di MEP a reuni cu sr. Schotte. Ta den nan sala di cas, den auto y den campaña a topa y anda cu sr. Schotte. Nos no a acusa nan sin tin informacion. Nos no ta baha na e nivel di acusa sin informacion. Nos no ta bay husga sin tin prueba. Nos ta pidi e partido MEP pa comporta na e mes un forma cu respet pa otro. Nos ta pidi nan pa atende na un conducta politico di decencia. Nos ta spera cu nan tene nan mes na esey den futuro."

Asina e lider di fraccion di AVP den Parlamento a declara den conferencia di prensa den cual e la referi na e rapport di State Departamento di Merca den cua ta menciona ministernan di ex gobierno di Corsou. Informacion aki a sali den prensa internacional y e corant "Amigo di Aruba" a cita for di e rapport aki den pasado recien. A base di e informacion aki e fraccion di AVP a haci preguntanan na e minister di Husticia pa haya sa si tin cual kier informacion y riesgo cu miembronan di e fraccion di MEP por ta relaciona cu esaki y causa daño na e bon nomber di Aruba. En particular kier a sa si e lidernan di e partido MEP cu tin relacionnan estrecho cu e ex Prome Minister di Corsou por ta involucra den algo similar.

E minister a informa cu ta normal cu miembronan di parlamento y gobiernonan di diferente pais tin contacto cu otro. Ariba su mes esaki no ta encera ni un riesgo pa Aruba. Rene Herdé a cita e contesta di e minister aki y a mustra cu tanten cu no tin ni un informacion riba cosnan ilegal, no por acusa ni un gobernante of parlamentario di algo ilegal. Esaki ta conta pa tur hende y pa tur partido.

Politica di respet
Rene Herdé a splica cu AVP tambe tin potretnan di e lidernan di MEP y entre otro e ex Prome Minister di Corsou cu a wordo aresta bou sospecho di falsificacion y otro actonan contra ley. Pero contrario na MEP, AVP no a acusa e lidernan di MEP di ta meti den actonan similar. Al contrario. A haci pregunta na e minister responsabel pa siguridad y husticia. Acepta su contesta nan oficial tambe. "Nos no a acusa e lidernan di MEP pa motibo cu nan a Sali riba potret cu sr.Schotte. Ni Schotte y e lidernan di MEP a wordo condena.

Nos no ta hues pa haci esey tampoco. E lidernan di MEP mes, si ta acusa den documentonan y den expresionnan publico,ministernan di AVP di tur sorto di cos, sin cu nan tin e minimo informacion. Laga para algo pa acusa nan di dje. Nos no ta cometa falta di respet y falta di decencia politico aki. Nos ta tene nos na e principio cu tanten cu no a prueba cu un hende ta culpabel, nos no ta acusa. Nos no ta husga un hende di ta meti den algo malo, djis pasobra e ta para riba un potret den su funcion oficial cu un parlamentario of gobernante di un otro pais cu despues a haya su mes den problema cu husticia.

Esey siendo cu tin potret cu e lidernan di MEP cu e ex prome minister di Corsou den nan sala di cas, na nan fiesta y cu nan den nan campaña. Nos no a laga e tentacion pa haci mescos cu MEP ta haci tur dia, hiba nos na e nivel di politica sin respet pa otro. Nos ta spera cu MEP lo por tene nan mes na e mes un politica di respet cu nos ta sigui."❑

Candelario Booshi Wever (UPP)

Desempleo na Aruba a baha segun minister Paul Croes na 2014

ORANJESTAD - Un yiu a puntra su Tata si e ta rico. E Tata di inmediato a contesta afirmativo, splicando e yiu cu e tin plannan hopi prometedor, y cu si nan wordo realisa e lo trece rikesanan grandi pa e y su famia. E intencion di e storia aki ta pa mi por splica con ami ta interpreta e declaracion haci dia 20 di mei 2014 door di minister di labor drs. Paul Croes.

Paul Croes cu hopi fanfaria
Minister Paul Croes cu hopi fanfaria ta haci mencion di un bahada di desempleo na 2014.
Na prome instancia mi ta kere cu ta trata aki di un "1 april joke", pasobra te ainda mi ta lesa den medionan di comunicacion y mi ta tende riba caya, exclusivamente cu empleadonan a wordo retira for di trabou, y cu un grupo grandi mester a busca nan porvenir den exterior.

Mas grandi ta mi asombro ora mi ripara cu e cifranan cu e minister a suministra na nos, ta indica un bahada di desempleo di 9.6% na 2012 te cu 7.6% na 2013, y ya caba e minister sa cu despues di un studio haci door di departamento di labor, den 2014 e desempleo lo ta 6.7%.

Mi lo kier duna e empleado di dicho departamento cu a haci e investigacion, tur beneficio di duda, pero ni e begroting di 2014 a wordo entrega na tempo. Con por ta posibel cu e departamento ya por duna un proyeccion asina detaya di e expectativa pa 2014. E contesta di e minister y departamento ta cu ta asumi (aannames) cu lo bin mas cuponan di trabou door di diferente inversionnan, crecemento di turismo y otro sectornan cu lo conoce leve crecemento den 2014. Esaki ta e motibo dicon mi a cuminsa e relato cu e storia di e yiu cu a puntra su Tata si e ta rico. Pasobra, asumi cu lo bin un aumento di cuponan di trabou no ta mes un cos cu realisa un aumento di cuponan di trabou, principalmente si nos tuma na consideracion e hecho cu 1. Te ainda ta permiti personanan di estranheria bin haci trabou cu nos mes por, manera e 11 Venezolano cu a haya permit pa bin verf den Valero. 2. No ta actua contra e personanan cu ta ilegal na nos Isla cu probablemente ta acepta "cheap labor"pa por sobrevivi. Te hasta ta duna ordo "van hoger hand" pa laga e ilegalnan aki bay. 3. Te ainda tin mas hende ta drenta (inmigrante) cu ta bandona nos Isla (emigratie). Kende nan ta y ki tipo di funcion nan a bin eherce. 4. Na ningun momento mi por a comprende cuanto persona sin trabou tin na Aruba. Si bo ta papia di un mehoracion di 1%, y si mi mester bay tras e cifra di 8000 desempleadonan cu ta ser menciona, esey kiermen cu solamente 80 hende tabatin e suerte di a haya un empleo. Interesante ta pa sa na unda nan a haya of lo haya trabou. Pa en todo caso e yiunan di tera sin trabou cuminsa solicita. Es nan cu permiso sin trabou, MESTER bandona nos isla.



Sr. Croes, mi ta conclui cu e dicho na Spaño: " a otro perro con ese hueso" aki ta aplicabel.
E cifranan cu bo a anuncia, ta carece di tur obhetividad cientifico, pero tambe realistico si mi analisa e situacion laboral actual na Aruba.❑

Gerick Croes di (MEP)

Derecho di e trahado awendia no ta wordo respeta

ORANJESTAD - For di varios persona den comunidad nos ta tende cu nan conflictonan laboral of derechonan no ta wordo trata of soluciona debidamente. Ironicamente nos ta tende tur dia con e minister concerni kier luci cu plan bunita pa pone tur hende traha (cual stimula trabou ta bon) pero na e mesun momento tur dia trahadonan ta wordo trapa, limita y silencio sin cu e ta mustra of trece cambio pa reenforsa e posicion di e trahado humilde.

Overtime sin pago

Hopi ta bisa cu nos mester enfoca riba productividad y stimula esaki. Ironico ta si cu net ora ta traha duro y surpasa orarionan stipula pa ley (8ora) trahando por ehempel 10 ora esaki no ta wordo paga! Awor mester admiti cu tin cierto doñonan di trabou cu ta cumpli pero na un gran escala doñonan di trabou ta abusa di esaki. Ademas di esaki hopi ta es nan cu no ta wordo paga debidamente ora cu nan ta traha riba dianan di fiesta. Pero si kier oprimi of menasa e trahado cu ariba su mes tin miedo pa perde trabou pasobra tin famia pa cria.

Obligacion vakantie/ zwangerschapsverlof

Como si fuera ta poco loke ta bini ultimo tempo dilanti ta cu empleadonan hopi biaha ta wordo forsa pa tuma vakantie. Un caso specifico cu nos a wordo conta ta cu ora cu un trahado a bolbe di su zwangerschapsverlof pa inicia su trabou el a wordo obliga di tuma su vakantie. Otro cos cu no ta canando bon ta e hecho cu cierto companianan ta obliga nan trahado traha te par di dia prome cu nan bay duna parto. Riba su mes e ta contra ley! Loke ta di condena cu hopi conflicto ta wordo raporta na Departamento di Labor y ora yega na bay intermedia tur cos ta muri. Segun informenan cu nos a haya y ta nos deber pa señala esaki ta e hecho cu tin cierto companianan a haya hopi fabor ultimo door di gobernantenan y nan ta sinti di un manera of otro cu nan ta wordo "jeopardized" door di e contacto estrecho di tal companianan cu cierto ministernan.

Siguridad na trabou

Dia 28 april ultimo tawata dia internacional di siguridad y salud na trabou. Ta un hecho cu nos pais no tin ley y reglanan fiho relaciona cu siguridad y salud na trabou. Di nos banda nos ta en curasha un maneho fiho y kier sa si lo bay introduci un ley cu ta reglamenta siguridad y salud na pia di trabou. Hopi importante ta por ehempel un seguro pa por cubri gastonan di trahadonan si algo sosode na trabou.

Pa clarifica esaki ta ehempel nan diario cu ta tumando luga y trahadonan ta acerca nos pa por vocifera y señala e negligencia di e departamento concerni y e minister concerni.

Ironia di bida si ta cu e minister concerni kier haci bunita y pretende cu e tin trahadonan na pecho mientras tur dia nan ta wordo trapa y intimida cu posiblemente hasta nan consentimento! Nos ta spera cu e derechonan por wordo reenforsa y cuida. Departamento di Labor mester por asumi su responsabilidad y tambe defende e derecho di e trahado ora ta rekeri pa haci esaki.

Ultimo, e clase trahado a wordo neglisha por completo. Ehempel di esakinan ta entre otro: Valero, Westin etc. Awendia a toca turno e trahadonan den sector publico tambe. Caminda cu kier purba na argumenta cu pasobra ta contractant no tin mas responsabilidad cu nan. Siendo ta lubida cu ta trata di es nan cu tin un solo entrada. Aña pasa a introduci un ley pa es nan cu ta traha cu uitzendbureaus cu contract lo bira vast despues di 2 periodo tras di otro di a wordo emplea door di e mesun doño di trabao. Awendia es nan cu ta trahando cu gobierno pa 3,5,7 aña ta wordo manda cas y no tin ningun tipo di proteccion. Wel un biaha mas e ministernan concerni y e gobierno a demostra cu nan no tin e clase trahado na pecho! Fraccion di MEP lo a spera cu e minister en cuestion lo a asumi su responsabilidad door di para y defende e clase trahado pasobra ta p'esey el a bira minister! Pa termina Fraccion di MEP ta comprometi pa duna e trahador su luga cu e merece den comunidad.❑

Rene Herde (AVP)

Minister di financia a duna parlamento un bista extenso riba presupuesto

ORANJESTAD - Pa parlamento por evalua e presupuesto e tin mester di hopi informacion. E siman aki e minister di financia a duna parlamento un documento cu hopi informacion cu ta duna un bista extenso riba tur aspecto relevante di e presupuesto. Esaki ta haci tratamento di presupuesto hopi mas transparente y cu hopi mas informacion cu parlamento mes mester a busca den pasado.

Gastonan di gobierno

Un informacion cu pa masha hopi hende ta duna bon bista riba con gobierno ta anda cu placa di pueblo, ta e descripcion di e gastonan cu gobierno tin cu cumpli cune. Den e documento cu e minister di financia a duna parlamento e siman aki e ta duna entre otro bon bista riba e gastonan di gobierno. E minister no solamente a duna e informacion aki den cifranan. E la inclui tambe grafico nan informativo. Nan ta duna splicacion di con e reparticion di e gastonan di gobierno ta.

For di e informacion duna y for di e grafico por saca afo con e placa cu gobierno ta cobra na belasting y e placa cu gobierno ta haya di otro formanan, ta wordo uza. for di e informacion aki ta wak cu mayoria di e placa di gobierno ta bay directamente na gastonan di personal. nos ta wak cu 51% di tur e gastonan cu gobierno tin, ta pa cubri gastonan di salario, primanan y pensioen di su personal. Dentro informacion y grafico nan ta mustra con e gastonan di personal a subi mientras cu e entradanan di gobierno no a subi mes hopi. Interesante tambe ta pa wak cu di e gastonan di gobierno, 15% ta bay pa tur servicio y producto cu henter e aparato di gobierno ta cumpra. Esaki ta inclui gastonan di cumpra auto, gasolin, seguro, material, papel, internet, awa y coriente, etc. etc. Gobierno ta haci mayoria di su compra nan na Aruba mes. Esey ta haci gobierno un di e cumprado nan di producto y servicio mas importante pa comercio local. Otro gasto nan grandi di gobierno ta e contribucion na AZV (8% di tur su gastonan), interes riba prestamonan (13%), subsidio na organisacionnan, scolnan, etc (10%) y inversionnan (3%). Den otro articulonan lo na mas informacion di e presupuesto di gobierno pa 2014, of lesa riba pagina di facebook di 'fraccion di AVP den parlamento'.❑

Mediation Educatie Instituut op Aruba

Nedar Educatief is er in geslaagd in samenwerking met het Mediation Educatie Instituut een basiscursus mediation aan te bieden met Prof.dr. G. v.d. Burght en mr. K.Ho Ten Soeng als trainers. Informatie wordt gegeven op woensdag 28 mei om 19.00 u. op St. Dominicus College (naast de universiteit).
Belangstellenden die op die op die avond absoluut niet kunnen, kunnen vanaf heden een separate afspraak maken met de heer Ho Ten Soeng die te bereiken is in Hotel Talk of the Town, email adres: htsmediation@quicknet.nl zowel prof. v.d.Burght als de heer Ho Ten Soeng zijn zeer bekend op Aruba. De opleiding zal worden gehouden in de tweede helft van de maand november 2014. Voor de informatie avond kunt u zich aan melden bij dhr.
Tjon tel: 593-9129

Lider di UPP Candelario "Booshi" Wever

Hulanda lo recompensa Mike Eman pa e deal cu KLM y Philips? (Parti 2)

ORANJESTAD – Lider di UPP, sr. Candelario "Booshi" Wever, a manda e siguiente comunicado: "Den mi prome articulo mi a señala e posicion delicado cu Mike Eman ta confrontando na e momentonan aki, y den su afan pa realisa e prestamo necesario pa tapa e buraco financiero, Mike Eman a opta pa cera deal cu companianan Hulandes. E supuesto dealnan aki ta parce di lo no beneficia Aruba, pero mas bien lo hinca nos mas den debe, y en todo caso lo yuda sigui desaroya nos hermana isla Bonaire.

E motibonan cu a ponemi yega na e conclusion aki parcialmente mi a discuti den e prome articulo.
E di dos parti aki lo mi kier dedica na e envolvimento di AZV den e "monsterdeal" cu AZV. Cu masha asombro mi a tuma nota cu AZV a firma cu Erasmus Medisch Centrum na Rotterdam y KLM pa transporta pashentnan di Aruba pa Hulanda. Mi asombro tin di haber cu e plan cu AZV a divulga recientemente pa bin cu medidanan pa cumpli cu su debernan pa garantisa un bon cuido pa su aseguradonan.
AZV den nan empeño pa baha gasto a cambia di hospital na Bogota pa hospitalnan na Bucaramanga, Cali, Barranquilla y Medellin. Pa por negocia un bon prijs AZV lo mester a priminti e hospitalnan menciona at least cu e lo percura pa un volumen mas halto posibel. Mas pashent nifica pa e hospital na Colombia cu nan por reduci nan tarifa. Kico lo pasa cu e deal cu Colombia, awor cu lo manda alrededor di 150 pashent, pa cuminsa manera e director di Erasmus a laga sa, pa Hulanda? Kico e cambio di e procedura aki lo bay costa AZV, pasobra e prijs di un ticket pa Hulanda lo ta mas caro cu pa Colombia, y ainda mester paga pa un familiar acompaña e pashent y añadi e gasto di hotel?
Hulanda ta na Euro, y pa esun cu sa, Hulanda ta hopi caro.
E cambio di maneho repentino aki di AZV tambe ta straño, pasobra pa algun aña caba e hospital di Aruba tabata traha estrechamente cu Vrije Universiteit na Amsterdam na unda tin un MoU firma cu dicho Universidad. Kico a pasa anto cu gobierno di Aruba a dicidi di bypass VU y deal cu Erasmus?
Y mi no ta compronde e participacion di KLM den e deal aki. KLM lo a acorda cu Mike Eman di duna un boca di fabor na e gobierno Hulandes pa e prestamo toch tuma luga si Aruba garantisa KLM mas pasahero pa su vuelonan? Un otro splicacion ami no por duna pa e acto straño aki cu repentinamente a tuma luga.



Ta mi deber como ciudadano responsabel y critico pa trece mi preocupacion tocante e caso di biofuel, KLM, Philips y AZV padilanti. Aruba su situacion financiero ta malisimo, y e proyeccion ta cu e gobierno di Mike Eman mester bay fia mas placa pa cera e buraconan den e begroting.
No ta aceptabel cu Parlamento mester tolera cu gobierno a surpasa su begroting y suppletoire begroting cu mas cu 27% na 2011.
Tampoco no por acepta e splicacion fofo, manera esun di sr. René Herdé, cu gobierno tabatin bastante "onvoorziene uitgaven."
Ki ehempel gobierno ta duna nos pueblo: gasta placa numa y no worry con ta paga esaki.
Na final ta parce cu toch "el tiro ta sali pa Mike Eman por la culata," pasobra KLM a dicidi di traha hunto cu Bonaire y no cu Aruba.
En todo caso mi ta haci un peticion na e miembronan di Parlamento di Aruba, pero tambe na otro partidonan sin representacion den Parlamento y tambe na sindicatonan pa exigi un investigacion profundo y imparcial pa cu e rol di gobierno di Aruba y AZV den henter e asunto aki. No mag di sosode atrobe cu sin mas ta acepta actonan coruptivo di e gobierno di Mike Eman.
Aruba y pueblo lo sali e gran perdedo un biaha mas.
Corda ta pueblo so ta salba pueblo!❏

Minister di Salubridad ta felicita Minister di Enseñansa y IPA cu estudio Movecion y Salud



ORANJESTAD - Minister di Salud, Deporte y Cuido di Nos Grandinan, dr. Alex Schwengle ta felicita Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar y Instituto Pedagogico Arubano (IPA) cu inicio atrobe di e estudio di Movecion y Salud. No mucho tempo pasa un grupo a caba e estudio aki cu exito y reconociendo e necesidad pa mas docente den e ramo aki, Minister Hooyboer-Winklaar a aproba e curso aki pa cuminsa den e aña escolar.

Minister Schwengle a expresa cu e ta satisfecho y hopi contento pa wak e interes grandi tambe di parti di futuro studiantenan den e ramo aki.

E estudio Movecion y Salud ta prepara studiantenan pa bira docentenan cualifica pa duna les di deporte sport, movecion y salud, unda cu ta provee e necesidad pa les di gymnastiek pa tur klas di scol basico. Ora cu un scol tin un maestro dedica den e ramo aki, ta yuda tambe pa encurasha y crea situacionnan unda cu e muchanan por gosa di diferente actividad y cumpli cu e "bewegingsrichtlijn" di 30 minuut pa dia.

E institucion di un maestro di movecion y salud na un scol tambe ta yuda pa expande e concepto di "Scol Saludabel", cu actualmente ta den un fase "piloto" na 5 diferente scol, pero lo mester cu tempo inclui tur scol na Aruba. Den e concepto di un Scol Saludabel no unicamente ta referi na movecion y deporte pero tambe ta pone atencion riba salud mental y un estilo di bida saludabel;. Un estilo di bida saludabel cu ta enfoca riba escogencia saludabel di cuminda, higiena y cuido personal.

E maestro di movecion y salud, ademas, pa medio di ofrece un variedad di actividad y deporte na e hobennan naturalmente ta motiva e hoben pa participa mas na deporte tambe despues di scol of den competencianan entre scolnan.

Tin oportunidadnan tambe pafo di e ramo di enseñansa, unda cu e maestronan por asisti den otro sectornan cu nan experticio y experiencia, por ehempel como instructor di deporte. Esaki sigur ta beneficia tambe e deportistanan y amantenan di practica deporte pa diberticion, cu ta haya guia adecua den e deporte cu nan ta gusta.

Minister Schwengle tambe ta entusiasma pa cu e balor añadi di e presencia di e un maestro di movecion y salud na cada scol - esaki ta e meta pa futuro, pasobra asina ta promove un estilo di bida mas activo y mas saludabel entre nos hobennan pa preveni sobrepeso y falta di actividad. Na termino largo, ta bin tur e beneficionan di un comunidad di mucha, hoben, adulto y hende grandi cu custumbernan cu ta bon pa nan salud, resultando den menos presencia di diferente malesa y sigur di malesanan cronico no contagioso.

Minister Schwengle ta felicita y desea tur futuro docente di movecion y salud pa nan interes y esfuerso pa cu e decision di kier traha pa medio di un bon estudio na nan mesun futuro y pa e contribucion cu nan lo haci na bienestar di nos comunidad durante nan estudio y despues cu nan gradua.❏

BON DIA Aruba

Decision un sla duro pa caso Babel

Fayo garafal di Landsrecherche a pone hues laga sospechoso den libertad







WILLEMSTAD – Un fayo garafal di e team investigacion den e caso Babel a pone cu hues comisario a dicidi pa laga e sospechoso Cicely van der Dijs den libertad ayera nochi.

E fayo aki ta topico di combersacion den tur skina di Corsou awe mainta cu e pregunta basico: ki mishi recherchenan cu experencia ta comete e tipo di fayo aki. Pa colmo no por apela e tipo di fayonan aki tampoco. Ministerio Publico di tur manera ta sigui considera sra. Van der Dijs un sospechoso den e caso aki di labamento di placa y falsificacion di documento. Su partner Gerrit Schotte en principio si lo pasa fin di siman den Warda di Polis di Barber, despues cu a prolonga su detencion cu 8 dia mas. Pa mas tarda dialuna awor lo bolbe wak su caso di nobo. Esey ta nifica den practica cu por tin un decision cualke momento.

Ta masha placa y recurso Ministerio Publico a uza den e caso Babel, un investigacion cu a cuminsa for di 2012. E investigacion a culmina cu detencion di Schotte y van der Dijs e siman aki. Ayera Ministerio Publico a prolonga detencion di tanto Schotte como Van der Dijs cu 8 dia mas. Segun regla, dentro di 24 ora cu prolonga e detencion cu 8 dia mas, mester laga hues comisario husga legalidad di e detencion. Pa loke ta trata e caso Van der Dijs, Ministerio Publico a confirma, cu dilanti hues comisario a resulta cu un di e miembronan di Landsrecherche cu a haci e interogacion a bisa e sospechoso, cu e lo haya un prolongacion di un dia. Considerando cu e sospechoso por a bay tras di e expectativa aki, hues comisario ta haya cu continuacion di encarselacion ta ilegal. E la dicidi pa pone sra. Van der Dijs den libertad inmediato.

Pa loke ta trata Gerrit Schotte, pa mas tarda dialuna hues comisario lo tuma un decision riba continuacion di e encarselacion. Te na e momento ey Schotte lo keda deteni. "E mas tarda cu ta dialuna" cu ta menciona den e comunicado ta nifica cu por tin un decision cualke momento di awor aki pa dialuna. Despues di su salida for di prizon caminda e tabata deteni, famianan y tambe activistanan/simpatisadonan di MFK tabata wardando sra. Van der Dijs pafo. Den esnan cu tabata pafo tabatin tambe su tata y mama.❑

Marc Frans (CDA) cu hopi voto na Corsou:

Eleccionnan Europeo a mustra cu Hulanda tog ke keda forma parti di Union Europeo





DEN HAAG/WILLEMSTAD - E mensahe a yega cerca partidonan politico di Hulanda: Hulanda ke sigui forma parti di Europa. Durante eleccion pa Parlamento Europeo ayera, esey a keda demostra, cu e partidonan cu a haya mas voto, CDA i D'66. E resultado definitivo y oficial lo ta conoci diadomingo awor.

E gran perdedo a resulta e partido cu a expresa su mes cla y raspa contra Hulanda den Europa: PVV. E partido aki a hiba un campaña fuertisimo contra Europa. PVV ta haya cu Hulanda mester bandona Union Europeo, entre otro considerando e cantidad di placa cu Hulanda mester contribui cu ne tur aña di nobo pa e union aki. Tabata reina un silencio ayera den e campo di PVV, despues cu e prome resultadonan a cuminsa drenta.

Pronostico tabata mustra cu mas di mita di poblacion Hulandes no ta bay vota pa Parlamento Europeo y esey a sosode tambe. Tabatin alrededor di 37% di poblacion Hulandes cu a bay urna ayera. Mester bisa cu na Corsou y sobra islanan di ex Antia tampoco tin masha animo pa bay vota. Tabatin como 700 hende cu a inscribi na e representacion di Hulanda aki na Corsou pa haya e derecho di



voto. Di e cantidad aki ta 500 y pico realmente a bay vota.

Aki na Corsou, e partido CDA a sali ganado.
Manera nos a informa caba, eleccion pa un Parlamento Europeo basicamente n' ta bisa habitantenan di e islanan aki algo. E yiu di tera no ta weita e beneficio di un eleccion asin'aki.
E ta poco lamentabel pa e unico yiu di tera cu ta participa na e eleccion aki, Marc Frans. Frans hasta tabata riba e islanan pa purba stimula yiunan di tera pa bay vota. Pero, asina e mes a admiti despues, e entusiasmo pa participa na e eleccion aki no ta masha grandi. E la ricibi finalmente 257 voto.

E resultado aki, pa analistanan ta duna un mensahe bon cla: Europa mester mantene e union cu tin awor aki, cu e mester keda forma un mokete, pa e conta y tin influencia den mundo y na di tres luga, Hulanda mester keda cu un bos den Europa.❏

Alex Rosaria (PAIS)

Confiansa den institutonan democratico ta di hopi balor

WILLEMSTAD -- "Si bo ke tin exito den exterior, anto percura pa bo ta exitoso prome na cas y no contrario". Na palabra, parlamentario y lider di partido PAIS Alex Rosaria durante e conferencia na St. Maarten den cuadro di hacimento di negoshi den Reino.
E lider politico di partido PAIS ta di opinion cu estado di derecho na un nivel halto ta un 'conditio sine qua non' pa un cooperacion efectivo paden y pafo di Reino.
Mester mira estado di derecho for di dos perspectiva, esta di e ciudadano y di e cooperacion entre paisnan. Pa ambos ta conta cu e confiansa y confiabilidad den nos democracia y nos institutonan democratico mester ta halto.
Esaki no ta nifica cu e instancianan aki of esnan cu ta na cabes di nan ta perfecto of cu un dia nan lo por ta perfecto, sinembargo e ta nifica si, cu tur dia nos mester trata na perfecciona a institutonan aki. Loke sigur nos no mester haci den nos estado di derecho ta kibra e institutonan aki.
E lider di PAIS no a menciona nomber di ningun hende, pero si el a mustra riba e situacion caminda actualmente tin intentonan tumando luga pa kibra cierto institutonan.
Ta un situacion alarmante y cu no ta contribui na e desaroyo economico di e pais aki.
Segun Rosaria, kende ta specialisa den comercio internacional, e prome tres articulonan di e tratado di WTO hustamente ta trata prohibicion di discriminacion y e principio di igualdad.
E lider di PAIS ta bisa, cu nos antepasadonan cu a bini cu e tratado di Gatt tabata sa cu cooperacion riba tereno di comercio ta posibel solamente a base di e principionan bieu aki.
Pa e confiabilidad di nos pais ta importante cu funcionamento di nos estado di derecho ta na un nivel halto. Sin esaki cualke cooperacion economico, sea paden of pafo di Reino lo ta posibel.
Na opinion di Rosaria, nos mester traha pa fortifica nos sistema hudicial y no kibr'e.❏

Segun minister di Husticia Nelson Navarro:

"Mi no tin nada di haber cu detencion di Schotte"

WILLEMSTAD - "Mi ta sinti e necesidad pa aclara un cos. Ami como minister di Husticia no tin nada di haber cu detencion di lider politico di MFK, parlamentario Gerrit Schotte. Esey ta un competencia cu ta completamente den man di Ministerio Publico", asina minister Nelson Navarro a indica ayera durante e conferencia di prensa semanal di gobierno. Gerrit Schotte y su partner a ser deteni diamars mainta pa interogacion. Ta sospecha nan di labamento di placa y falsificacion di documento.Ayera mainta un grupo di simpatisado a drenta Punda pa protesta contra detencion di e pareha. Particularmente e forma cu a detene nan, bayendo ademas cu un baby di apenas 4 luna a ocasiona disgusto profundo cerca e simpatisadonan. Durante e conferencia di prensa, minister Nelson Navaro a splica, cu e la sinti cu tin hopi malcomprondemento riba detencion di e pareha. "Ta bon pa mi bisa, cu ni minister di Husticia, ni politica no tin nada di haber cu e detencion aki. Ministerio Publico ta haci su investigacion y Ministerio Publico ta determina cierto momento cu e ta pasa pa detencion di un persona cu e ta considera como sospechoso den cuadro di e investigacion ey. E asunto ey ta completamente den man di Ministerio Publico. Ta nan ta dicidi ki ora ta detene un persona. Nan ta completamente autonomo den esey. E no ta toca ami", segun e minister.
E la bisa cu e ke evita malcomprondemento, cu pa cualke motibo ami lo tin influencia den esey. Esey absolutamente no ta e caso, e titular di Husticia a agrega.
Prome minister Ivar Asjes tabata mas cortico ainda: ami no tin comentario y mi ke laga husticia sigui su curso, e la bisa. ❏

EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op **donderdag 26 juni 2014** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

- het recht van erfpacht tot 28 april 2054 op een perceel domeingrond, groot 902 m2, gelegen te Noord in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Tweede Afdeling Sectie C nummer 1694, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "**Noord 29-A**";

- het recht van erfpacht tot 18 januari 2066 op een pereel domeingrond, groot 630 m2, gelegen te Tanki Leendert in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie L nummer 4617, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "**Tanki Leendert 102-J"**;

- het recht van erfpacht tot zestien september tweeduizend acht en vijftig op een perceel domeingrond, ter grootte van zeshonderd en drie vierkante meter (603 m2), gelegen te Mabon in het Vierde District van Aruba (kadastrale indeling 4-E-22), zoals nader omschreven in meetbrief nummer 47 van vijf en twintig maart negentienhonderd acht en negentig, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**Caya Mangazina 31**"

- een perceel eigendomsgrond, groot ongeveer 418 m2, gelegen in het Vierde District van Aruba te Cura Cabai, afkomstig van het restant van meetbrief nummer 54 van 13 juli 1980 of zoveel groter of kleiner, na kadastrale opmeting zal blijken zoals op het terrein is of zal worden afgebakend en aangegeven als kavel 6 op een tekening opgemaakt door LEB-GROUP, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "**Cura Cabai 124-E**";

- Een perceel eigendomsgrond, gelegen te Sabania Abao op Aruba, uitmakende een ter plaatse afgebakend gedeelte van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie B nummer 828, ter grootte van ongeveer eenduizend achthonderd vijf en tachtig vierkante meter (1.885m2), welk perceelsgedeelte nader is omschreven in het particuliere meetdocument nummer WLA/072 de dato zeven en twintig maart negentienhonderd zes en negentig, met het zich daarop bevindende woonhuis, plaatselijk bekend als **"Sabania Abou 30-G"**

- een perceel eigendomsgrond, groot ongeveer 500 m2, gelegen te Wajaca in Aruba, staat bekend als kavel L-10, afkomstig van de gronden van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie T nummer 40, of zoveel groter of kleiner als na kadastrale opmeting zal blijken zoals op het terrein is of zal blijken of zal worden afgebakend, zoals nader beschreven in een Grensbrief opgemaakt door ADD Engineering & Consulting N.V. gevestigd in Aruba, de dato negen april negentienhonderd zes en negentig, nummer ADD/010, met het daarop gebouwde woonhuis plaatselijk bekend als " **Wayaca Residence 447** "

- het recht van erfpacht tot 9 maart 2050 op een perceel domiengrond, ter grootte van 430 m2, gelegen te Saliña Cerca op Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Tweede Afdeling Sectie C nummer 1106, met zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als **" Saliña Cerca 39-H**"

- het recht van erfpacht tot 2 november 2059 op 2 percelen domeingrond, gelegen te Noord in Aruba, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "**Noord 33-B**", te weten:
  a. een perceel domeingrond groot 300 m2, kadastraal bekend als Land Aruba Tweede Afdeling Sectie C nummer 646; en
  b. een perceel domeingrond groot 498 m2 , kadastraal bekend als Land Aruba Tweede Afdeling Sectie C nummer 2898.

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Tot en met 11 juni 2014 kan onderhands op het te executeren registergoed worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500/5857900
Fax: 5854222
Email: veiling@notaristromp.com/auction@notaristromp.com

Tennessee ta trece stoel electrico bek



NASHVILLE, Tennessee (AP) – Mientras cu mayoria Mericano ta debatiendo e uzo di inyeccion letal, e scarsedad di droga y e ehecucion cu a bay malo, Tennessee a haya un alternativa: stoel electrico.

Gobernador di e estado Bill Haslam a aproba e ley diahuebs, esaki ta permiti Tennessee electrocuta presonan cu ta condena na pena di morto si acaso e prizon no tin e droga corecto. A bira masha dificil pa haya e droganan aki, pasobra tin un boycott contra benta di e droganan aki. Europa ta esun cu a cuminsa e boycott di e benta di e droganan di ehecucion.

Tennessee a bira e prome estado pa reintroduci e uzo di stoel electrico como metodo di ehecucion sin cu ta duna e presonan un opcion, segun Richard Dieter, director ehecutivo di The Death Penalty Information Center cu ta expone ehecucionnan y ta sigui e asunto.

"Tin estadonan cu ta permiti e presonan scoge. Pero e ta ful un otro asunto pa un estado pa impone un metodo manera electrocucion," Dieter a bisa. "Niun otro estado a bay asina leu."

Dieter a pronostica cu lo tin retonan si Tennessee purba electrocuta un preso. EL a bisa cu Tennessee lo mester proba cu e no por a haya e droganan apropia y cu e stoel electrico no ta viola constitucion Mericano cu ta proteha contra castigo cruel.

E decision aki di Tennessee ta bin un luna despues cu e ehecucion cu a bay malo na Oklahoma a causa debate internacional tocante e uzo di inyeccion letal.

Den e caso ey, e asesino Clayton Lockett a cuminsa troce, preta su djentenan y e tabata purba hisa su cabes di e cusinchi ora cu e mester tabata inconsciente despues di a administra e prome 3 droganan cu tin den e combinacion nobo cu Oklahoma ta uza. Lockett di 38 aña a fayece 10 minuut despues di loke ta parce di ta un ataca di curason.

For di un encuesta realisa pa Vanderbilt University e siman aki, por a saca afo cu 56% di votadonan di Tennessee ta na fabor di uzo di stoel electrico y 37% ta contra.

E ley cu Tennessee tabatin prome, ta duna presonan condena prome cu 1999 e opcion di por scoge si nan kier wordo ehecuta via stoel electrico of inyeccion letal. E ultimo biaha cu un preso a wordo electrocuta tabata na 2007. E preso aki tabata Daryl Holton, un veterano di guera di golfo cu a mata su 3 yiu hombernan y su yiu muhe di criansa cu un rifle na 1997.

Tennessee tin 74 preso condena na morto. Billy Ray Irick, cu a wordo condena pa e asesinto di un mucha muhe di 7 aña cu e tabata wak p'e na 1985, ta e preso cu ta proximo pa wordo ehecuta dia 7 di october.

Tin 32 estado cu tin pena di morto. Tur ta depende por lo menos parcialmente di inyeccion letal. Menos di un dozijn di nan ta ehecuta preso regularmente, Texas ta number 1 riba e lista. Gobierno federal tambe ta uza inyeccion letal, pero masha poco ta realisa ehecucion. ❑

Virus nobo den Caribe a plama



SAN CRISTOBAL, Republica Dominicana (AP) – Personanan infecta ta sufri cu dolor di cabes, keintura halto y hopi dolor na nan curpa cu casi nan no por cana ni uza nan mannan. Casi por compara e dolor di curpa aki cu un caso abrupto di artritis.

Hospital y clinicanan den Caribe ta atendiendo miles di hende cu mesun sintomanan, victima di un virus cu tin un nomber largo y cu no ta familiar cu a plama masha lihe pa sangura, e prome caso local confirma na december.

"Bo ta sintie den bo wesonan, den bo dedenan y den bo mannan. Ta manera bo curpa ta cay den otro," Sahira Francisco a bisa mientras e y su yiu muhe tabata warda pa tratamento na un hospital na San Cristobal, un pueblo na e parti zuid di Republica Dominicana caminda tin masha hopi caso nobo den e ultimo dianan aki.

E virus ta chikungunya, cu ta deriva di un palabra Africano cu ora bo traducie e ta "troci cu dolor." Hendenan den Caribe cu a haya sa di e malesa aki pa prome biaha ta bisa cu e descripcion ta apropia. Mientras cu e virus masha poco biaha ta mortal, e ta masha debilitante.

E virus aki ta haciendo hende malo na Africa y Asia pa hopi tempo caba. Pero e ta nobo den Caribe, cu su prome caso registra na e teritorio Frances, St Martin na december. E caso aki a yega ey, probablemente door di biahamento di e persona infecta.

Aworaki oficialnan di salubridad ta trahando pa educa publico tocante e malesa, con pa evita criadero di sangura y con pa trata cu esunnan infecta caba.

Autoridadnan ta purba controla sanguranan ful rond den Caribe, cuminsando den barionan, yega te na hotelnan banda di lama. No tin niun caso registra na Merca, pero expertonan ta premira un cantidad mas halto mirando cu tin hopi hende ta biaha pa Caribe, pues pa zomer esaki lo por cambia caba.

Te awo, no tin niun indicacion cu e virus a stop hende di biaha pa Caribe, a pesar cu oficialnan ta adverti cu e lo por stop turistanan si no controla e virus. "Nos mester traha hunto pa combati e virus," Minister di Turismo di Dominica Ian Douglas a bisa.

Un cos ta sigur, e virus a haya tera fertil den Caribe. Organisacion di Salud Pan Americano a reporta mas di 55,000 caso na varios isla desde december. E virus a yega te Frans Guyana, cual ta e prome transmision na Sur America.

Tin 7 caso di victimanan fatal di chikungunya den Caribe, pero por tin otro problemanan di salud por a contribui na nan morto.❑

Putin:

Rusia lo respeta resultado di eleccion na Ucraina

ST. PETERSBURG, Rusia (AP) – Rusia lo reconoce e resultado di eleccion presidencial di Ucraina e fin di siman aki. Esaki President Vladimir Putin a priminti diabierna, pero tambe a vocifera speransa cu e lider nobo di Ucraina lo para e operacion militar contra separatistanan na e parti oost.





President interino di Ucraina a urgi tur votado pa bay deposita nan voto diadomingo den e eleccion crucial pa haci e fundeshi di nos pais solido. Pero asina mes, diabierna tabatin rebeldenan cu ta pro Rusia ta bringando contra militarnan di gobierno na e parti oost di Ucraina, caminda in un boycott y menasa contra trahadonan di urnanan electoral ta afectando e posibel votonan di wordo deposita.

Un reportero di AP a mira 3 morto den e luchanan di diabierna, un dia despues cu rebeldenan a mata 16 soldaat di Ucraina na un punto di chekeo. Un lider di e rebeldenan a bisa cu 16 hende mas a muri diabierna, 10 soldaat, 4 rebelde y 2 civil, pero no tabatin manera pa verifica si en berdad e informacion ey ta cuadra.
Mientras cu e tabata papia na un forum di inversion na St. Petersburg, Putin a bisa cu Rusia lo respeta loke e pueblo di Ucraina dicidi y lo traha cu e lider nobo. El a bisa cu Rusia kier paz y ordo bek pa su bisiña.
E lider Rusiano a vocifera su speransa di drecha e lasonan cu Merca y cu Union Europeo, cu a congela bienes y a impone prohibicion di biahe pa miembronan di Putin su circulo y a menasa di introduci sancionnan mas fuerte su Rusia purba perhudica eleccion na Ucraina.

Alexei Makarkin, hefe di Centro pa Tecnologia Politico a bisa cu Putin su comentarionan ta refleha su deseo pa evita di haya mas sancion. Tambe el a bisa cu a pesar di esey, e relacion entre Rusia y Ucraina lo no normalisa pa awo.
Tin 21 candidato cu ta competiendo den e eleccion di diadomingo pa bira e proximo lider di Ucraina. Segun encuestanan, e biyonario Petro Poroshenko cu ta produci mangel, tin un bentaha grandi, pero net no suficiente pa haya mayoria cu mester pa gana den e prome buelta. Su contrincante di mas cerca ta Yulia Tymoshenko, e ex prome minister, cu ta atras cu un margen substancial. Si niun hende no gana den e prome buelta, lo tin e di 2 buelta dia 15 di juni, y mayoria encuesta ta premira un victoria pa Poroshenko den e buelta ey.
Poroshenko, e posibel ganado, lo pone su enfoke riba creamento di lasonan cu West, segun e analista Makarkin.
"E lo tene consideracion cu Rusia su interes den e asunto, pero te na cierto punto," el a bisa. "Un relacion normal entre Rusia y Ucraina lo no pasa pronto."❑

Tormenta Tropical Amanda ta forma den Pacifico

MIAMI (AP) – Tormenta Tropical Amanda a forma den e parti oost di ocean Pacifico, pero e no ta un menasa pasobra e ta leu di costa.

The U.S. National Hurrican Center na Miami a bisa cu Amanda tabatin biento cu ta yega 40 miya pa ora diabierna mainta. E centro tabata 620 miya pazuid di Manzanillo, Mexico y e tabata moviendo west noord west cu un velocidad di 5 miya pa ora.

Ta premira cu e tormenta lo bira mas fuerte den e dianan cu ta sigui. ❑

Na Dinamarca

3 Hende acusa den caso di $8 miyon na cocaina

KOPENHAGEN, Dinamarca (AP) – Polis Danes a bisa cu nan a acusa 3 homber cu intento di traficacion y distribuimento di 200 kilo di cocaina na Dinamarca, cu tin un balor di por lo menos $8 miyon.
A gara nan den un operacion cu agentenan Mericano.

Vocero di polis Ole Madsen a bisa cu e sospechosonan ta Aleman, Colombia y Danes, pero no a duna mas informacion relaciona cu nan identidad.

Madsen a bisa diabierna cu agentenan di U.S. Drug Enforcement Administration a yuda agentenan Danes vigila nan movecionnan cu a conduci na nan aresto dia 5 di december na Dinamarca.

E huicio ta programa pa cuminsa dia 10 di september proximo. Si haya nan culpabel, nan lo por wordo sentencia na un sentencia maximo di 16 aña. Tur di nan a declara nan mes inocente.❑

Lidernan Chileno ta urgi pa discusion tocante aborto

SANTIAGO, Chile (AP) – President Chileno Michelle Bachelet a haci un peticion pa un debate publico relaciona cu su peticion pa sauvisa un di e prohibicion di aborto mas estricto cu tin na mundo y ya pa diabierna e tabata hayando reaccion di e nacion su partido mas grandi den oposicion.



Senado Juan Antonio Coloma di e partido Union Democratico Independiente a bisa cu e no ta informa tocante e detayenan di e ley cu Bachelet tin intencion di presenta den Congreso mas laat e aña aki. Pero el a bisa cu si e ley ta propone pa legalisa aborto, nan lo no aproba e idea.
E president di e partido, Ernesto Silva a pone enfasis cu su miembronan a rechasa 3 ley cu tabatin como meta pa legalisa aborto, cu a propone den pasado.
Conservativonan Chileno en general, ta atacando Bachelet su plan pa legalisa aborto den casonan ora cu e muhe a wordo viola, nan salud ta na peliger of cu e feto lo no sobrevivi.
Chile a prohibi aborto den tur caso desde e dictadura di General Augusto Pinochet cu tabata di 1973 pa 1990, pero asina mes tin mas di 100,000 aborto ilegal haci tur aña.

"Chile mester enfrenta e realidad, door di cuminsa un discusion adulto y informativo, y door di trece den parlamento pa legalisa aborto den e casonan ya menciona," Bachelet a bisa ora cu el a dirigi su mes na Congreso diaranson.

Pa hopi tempo a considera Chile manera un di e paisnan mas conservativo di Latino America. Ora cu nan a legalisa divorcio na 2004, nan a bira un di e ultimo nacionnan pa duna parehanan casa e derecho aki. Tempo cu Bachelet a tuma e decision pa tin "the morning-after pill" disponibel pornada na tur hospital di e pais na 2006, el a causa un reaccion negativo entre e miembronan di oposicion y tambe su aliadonan.
Legisladonan conservativo y ex president Sebastian Pinera a opone e sauvisamento di e prohibicion.
"Ta parce manera ta mas preocupa cu e bienestar di bestianan cu bida y dignidad di muchanan cu ta a punto di nace," Pinera a bisa di Bachelet su speech.
Pero e vocero presidencial Alvaro Elizaled a bisa diahuebs cu aborto no mester ta un topico taboo. "E Chile cu nos ta construyendo ta pa tur di nos, y nos lo encurasha dialogo pa resolve problemanan di tur dia di tur Chileno," Elizalde a bisa.

Iglesia Catolico ta keda cu un influencia riba e sociedad Chileno, pero opinionnan tocante aborto ta cambiando. Aña pasa, ora cu un mucha muhe di 11 aña a sali na estado ora cu e partner di su mama a viol'e, a causa un debate nacional.❑



Ken lo bira campeon

Pagina B6

Apertura di Olimpiada Escolar



Pagina B2



Ganado maximo den kickball escolar

Pagina B5

BON DIA Aruba

Apertura di Olimpiada Escolar









ORANJESTAD – Ayera, diabierna a tuma luga apertura di e Olimpiada Escolar. Muchanan di e diferente scolnan cu ta participando na e deportenan, a marcha dunando inicio na un siman activo den diferente disciplina.

Den oranan di atardi e antorcha Olimpico a yega stadion Guillermo Prospero Trinidad, despues di e desfile di e scolnan participante, sigui pa himno di Aruba y discurso di minister di deporte, salud y cuido di nos grandinan, dr. Alex Schwengle, durante e acto protocolario.

En conexion cu esaki, Bon Dia Aruba a combersa cu Jacqueline van Putten di Ibisa, kende a comenta cu esaki ta tumando luga caba pa 12 aña caba.

E scolnan ta participa den deporte y e miho cuaternan di cada districto ta bay pa olimpiada.

Ta un clasificacion di henter aña. Den linea grandi ta ripara cu e participacion a baha pa diferente motibo di e parti organisatorio di e scolnan mes.

E maestronan tin hopi bijscholing y ta pone cu hopi biaha nan no por compaña e scolnan, esey ta trata scolnan basico.

Tambe pa loke ta scolnan avansa, ta depende e periodo cu esaki wordo organisa. Tin deporte ta keda mesun hopi, van Putten a agrega. Futbol ta keda un di e deportenan di mas faborito den e olimpiada escolar. tin deporte tin mas participante cu otro.

Esey tin di haber tambe cu tin e weganan interinsular cu tin deporte por cualifica pa bay y tin biaha scolnan ta hinca nan energia den e deporte ey pa nan por biaha.

Esey ta varia hopi pa deporte tambe, el a splica.

E dia a continua cu varios partido di futbol entre e scolnan, tanto pa mucha homber como pa mucha muhe.

Pa awe diasabra lo bay tin Volleyball den poule A y B, tanto pa mucha homber como pa mucha muhe. Esaki lo ta tumando luga di 9'or pa 10'or y mey di mainta pa mucha homber y di 11'or pa 12'or y mey pa mucha muhe den Sport Hall na Santa Cruz.❑











RCA lider playoff final Liga Hubenil



ORANJESTAD - RCA ta lidera e playoff final den Liga Hubenil di futbol division menor cu 7 punto.

E playoff final di e Liga Hubenil di futbol di AVB, division di menor ta yegando su recta final unda cu e dos finalista ta den bira conoci. Un playoff final hopi cera unda e cuater team ta hopi cerca den punto cu otro. Faltando dos wega mas pa bay. RCA ta lidera cu 7 punto, mientras cu e equipo di SC United ta net nan tras cu 6 punto. Brazil Jrs ta sigui na di tres lugar cu 5 punto. E Savaneteronan berde di La Fama ta na di 4 lugar cu 2 punto, pero ainda tin e oportunidad di clasifica pa e gran final faltando dos wega mas pa bay. Diasabra awor e weganan lo continua den stadion di Guillermo Trinidad na Dakota, mientras cu diamars proximo e dos finalista lo bira conoci, ora cu e ultimo weganan lo wordo hunga.❑







AVB Menor U-15 Playoffs 2014 Schedule

DIA	FECHA	ORA	WEGA			STADION	SCORE
Saturday	3-May-14	4:00 PM	Brazil Jrs.	vs	SC United	CDGPT	0 - 0
Saturday	3-May-14	5:30 PM	RCA	vs	La Fama	CDGPT	1 - 1
Tuesday	6-May-14	7:00 PM	La Fama	vs	Brazil Jrs.	CDGPT	1 - 3
Wednesday	7-May-14	7:00 PM	RCA	vs	SC United	CDGPT	2 - 3
Saturday	17-May-14	6:30 PM	SC United	vs	La Fama	CDGPT	0 - 0
Saturday	17-May-14	8:00 PM	Brazil Jrs	vs	RCA	CDGPT	0 - 2
Tuesday	20-May-14	6:00 PM	SC United	vs	Brazil Jrs.	CDGPT	0 - 0
Wednesday	21-May-14	7:00 PM	La Fama	vs	RCA	CDFF	0 - 3
Saturday	24-May-14	6:00 PM	Brazil Jrs.	vs	La Fama	CDGPT	
Saturday	24-May-14	7:30 PM	SC United	vs	RCA	CDGPT	
Tuesday	27-May-14	6:00 PM	RCA	vs	Brazil Jrs	CDFF	
Tuesday	27-May-14	7:30 PM	La Fama	vs	SC United	CDFF	

Campeonato di ASB dedica na baluarte Bertrando Christopher "Bal" Delany

Campeonato Masculino di Aruba Softball Bond a inicia riba veldnan nobo na Pos Chikito

ORANJESTAD – Ayera, dia 23 di mei, Campeonato masculino di ASB a inicia riba veldnan nobo na Pos Chikito. Aruba Softball Bond ta dedicando e Campeonato aki na dos baluarte den softball esta Andresito Krozendijk y Bertrando Christopher "Bal" Delany.

Algun dia pasa Aruba Softball Bond a publica e curriculum di Andresito Krozendijk y awe ta toca turno na nos baluarte Bertrando Christopher Delany cariñosamente yama "Bal". Bal a nace 6 di September 1949 y a cuminsa practica deporte di softball na un edad bastante hoben. Bal a hunga pa Sta Cruz Braves, Red Stars, Olympic y Aruba Video Center.

Bal su posicion tabata pitcher y tabata domina e monticulo cu facilidad, pero tambe Bal tabata un bon batiado. Na aña 1975 Bal a conkista e titulo maximo di Champion Pitcher den Liga Watapana di Aruba Softball Bond den combinacion cu 4 cuadrangular e temporada aki. 31 di maart 1985 Bal a keda selecciona como hungado den e prome Juegos de las Estrellas organisa pa Aruba Softball Bond cual sigur tabata un honor grandi pa su persona.

Bal a contribui cu Aruba Softball Bond parando umpire na base pa basta aña durante Campeonato local y Copa ABC. Despues Bal a continua su carera den Bush League y aki Bal a hunga pa Family All Stars, Arubus, Uni Fol, Diamari Stars y Saliña Sluggers. Den Liga 50 na un edad mas grandi Bal a sigui ta activo hungando pa Astros y na aña 2008 ainda Bal a mira accion na Corsou den Copa ABC 50+.

Bertrando Christopher Delany den pueblo conoci como Bal ta un baluarte cu a contribui grandemente na deporte di Softball y Aruba Softball Bond cu hopi admiracion ta dedica e campeonato masculino 2014 na honor di su persona como gratitud pa tur locual Bal a significa pa e deporte di softball den su carera. Danki Bal di curason masha Danki pa Bo aporte. ❑



Jean Franco Wouters Best Infielder

Aruba a conkista premio di miho infielder den Clasificatorio Centro Americano y Del Caribe



ORANJESTAD - Aruba Softball Bond a ricibi e grato noticia cu pelotero di Aruba Jorge Jean Franco Wouters un hoben di apenas 21 aña a conkista e premio maximo di "Best Infielder" di henter e clasificatorio Centro Americano y Del Caribe.

Na final di April, seleccion masculino a bay competi den Campeonato Clasificatorio Centro Americano y Del Caribe cual a tuma luga na Cali, Colombia. Tur esaki totalmente riba propio forsa cu 0 ayudo di Minister Schwengle, kende a gaña dirigentenan Francisco "Chipen" Chirino y Piere Croes den su oficina solamente pa saca potret, pa despues keda sin aporta.
Den tur e lucha e atletanan kendenan tin 19 aña sin sali for di Aruba pa desaroya nan nivel a keda traha duro y por ehempel a logra gana Bahamas 5-4 cu un hit di oro di Luis Pelayo un otro hoben di apenas 17 aña.
Na final di e torneo pa motibo di fayonan tecnico den sistema digital di scoring no por a anuncia e premionan individual.
Sinembargo Aruba Softball Bond a keda masha orguyoso momento cu a yega Aruba e noticia cu den titulo individual Aruba a gana e "Best Infielder" di henter e campeonato esta segunda base Jorge Franco Wouters a percura pa e titulo aki. Miho infielder den 12 pais cu a competi ta algo sumamente grandi.
Den 5 wega hunga a comberti 11 out filiando y 9 out dunando asistencia. 0 eror filiando y 0 eror den tiro cual ta combina un total di 20 out sin ningun eror pa un fielding average di 1000 . Esaki sin mas tabata e miho performance den henter e campeonato.
Esaki a comberti Jorge Jean Franco Wouters e miho "infielder" den henter e Campeonato Clasificatorio Centro Americano y del Caribe cual sigur ta un logro a titulo personal hopi grandi.
Pitcher cu mas ponche lansa den e torneo a sali e Cubano Alain Roman cu 39 ponche , miho catcher di e torneo tabata Luis Altamar di Colombia cu average di 1000 y miho outfielder di Campeonato a resulta Alan Salgado di Mexico.
MVP di e Campeonato a bay pa Ramon Jones di Venezuela. Pues orguyosamente Aruba Softball Bond kier manda un palabra di pabien na Jorge Jean Franco Wouters y henter su famia cu ta sostene 100% y diabierna 23 di mei 2014 durante di apertura di Campeonato masculino Jorge Jean Franco Wouters lo ricibi su premio. Aruba ta orguyoso di Bo. ❑

Resultado Basketball 2013-2014
Diaranson 21 mei 2014
na Centro Deportivo Betico Croes

	Liga Superior				
Game # 33	Seleccion ABB Aruba	!!!	v/s	De Vuyst Impact	!!!
1 qrt	16	16		12	12
2 qrt	28	12		36	24
3 qrt	47	19		48	12
4 qrt	58	11		69	21
				winner	
Top scorer	Juan Hernandez	19		Clive Gario	16
	Rafeek Karmoeddien	12		Alejandro Duinkerk	14
	Chris Placencio	12		Joshua Duinkerk	14
				Reuben Vrolijk	11
	Liga Superior				
Game # 34	Aruba Juniors	!!!	v/s	Estrella Guiness Liners	!!!
1 qrt	17	17		14	14
2 qrt	24	7		39	25
3 qrt	37	13		56	17
Final	54	17		76	20
				winner	
Top scorer	Arron Stamper	18		Kendrik Hodge	16
	Genaro Helder	13		Vickson Britus	16
	Eloy Ruiz	8		Dwayne Viotty	15
				Hubert Heemstadt	13

IBiSA:

Kickball Escolar Nacional 2014 exitoso





ORANJESTAD - Durante cuater dia e final nacional di Kickball Escolar 2014 a tuma luga exitosamente. E scolnan ganado di cada districto escolar a ser parti den dos poule y di e forma aki nan a participa na e siman final pa bataya pa e titulo maximo.

Scol Basico Washington, Colegio Conrado Coronel y Maria Regina School a participa den Poule A. Poule B tabata consisti di St. Aloysius School, Princes Amalia School, Scol Cacique Macuarima y St. Paulus School.

Riba e prome dia Scol Basico Washington a bataya contra di Colegio Conrado Coronel durante 3 inning. Colegio Conrado Coronel a gana cu un score di 8-0. Maria Regina School tabata programa pa hunga den e siguiente dos weganan pero nan no a presenta pa cual motibo cu Scol Basico Washington y Colegio Conrado Coronel a gana pa default.





Diamars, e di dos dia, Princes Amalia a bataya contra di St. Aloysius School y a gana nan cu e score 15-8. Scol Cacique Macuarima a gana St. Paulus School 6-5. Den e di tres wega di dia St. Aloysius School a gana Scol Cacique Macuarima 8-7.

E di tres dia di e torneo nacional di Kickball tabatin tres wega atrobe pa e Poule B. A yega e momento pa e scolnan cu no a enfrenta otro ainda, pa haci esaki y di e forma aki cualifica pa e siguiente dia. St. Paulus School a enfrenta Princes Amalia School y gana nan 7-3.
Den e di dos wega di dia St. Aloysius School a gana St. Paulus School 10-9. Scol Cacique Macuarima a sali victorioso den e di tres wega di dia cual nan a gana di Princes Amalia School 5-4.

Despues di un dia di sosiego, diabierna, Centro Deportivo Libertador Betico Croes tabata anfitrion di e final di e torneo nacional di Kickball Escolar 2014. Colegio Conrado Coronel a gana e prome wega cu un score di 5-3 contra di Scol Cacique Macuarima. Scol Basico Washington a gana e di dos wega contra di St. Aloysius School cu un score di 7-1.

Di tres wega tabata victorioso pa St. Aloysius School kende a gana Scol Cacique Macuarima 9-5. Colegio Conrado Coronel a gana e ultimo wega di dia contra di Scol Basico Washington 7-6.

E torneo nacional di Kickball Escolar 2014 organisa pa IBiSA a finalisa cu partimento di premio pa e ganadonan di e torneo. Colegio Conrado Coronel a bay victoriosamente cu e titulo maximo mientras cu Scol Basico Washington a sali sub-campeon. Di tres luga a bay pa St. Aloysius School y Scol Cacique Macuarima a keda na di cuater luga.

IBiSA ta felicita tur scolnan cu a participa y ta invita un y tur pa mira e potretnan riba nos pagina di facebook y tambe riba nos website www.ibisaruba.org. ❑

Kawing Home Center ta gana Mario Sport Shop den Copa Aruba Teams



ORANJESTAD - Diamars ultimo a continua e Copa Aruba Teams di Aruba Table Tennis Federation. Den e di dos ronde di e categoria A-klas e ekipo Kawing Home Center (Andy Gomes y Zhao Xi) cu e unico atleta hubenil den e categoria fuerte aki, ta gana e veteranonan di Mario Sport Shop (Franklin Lopes y Alfred Leong) cu un score di 3 – 2.

E campeonnan di aña pasa, esta Butterfly (Micheal Ling y Mario Lobo) no tabata tin un anochi facil. Nan ta logra gana 3 – 2 for di Remy de Lange y Junior Ras.

Hooters Triple R (Rocky Ras y Ruddy Raga) ta gana facil for di Dragon CD (Wing Chow Leong y James Letren). E proximo diamars lo tin Ranking manera tur fin di luna. Dia 3 di juni Copa Aruba Teams A-klas lo continua pa 8or di anochi na Centro Deportivo Betico Croes.❑

Nadal por bin topa cu su burdugunan riba klei

PARIS (AP) – Rafael Nadal probablemente tin cu enfrenta algun di e tenistanan cu a derot'e riba e canchanan di klei e temporada aki si e kier conkista su di nuebe titulo den e French Open.

E Spaño por topa cu su compatriotanan Nicolas Almagro den e di cuater rond y David Ferrer den e cuarto di final, segun e sorteo realisa diabierna ultimo.

"Ta oponentenan cu sa con pa hunga riba klei," Nadal a comenta. "Pero nunca e ta facil."

E otro duelonan di cuarto di final por ta Novak Djokovic contra Milos Raonic, Stanislas Wawrinka contra Andy Murray y Roger Federer contra Tomas Berdych, a duna resultado segun e preclasificacionnan.

Ademas, e sorteo di e categoria femenino a pone algun posibilidad den e cuarto di final contra e faborito Serena Williams contra Maria Sharapova, cu lo por ta un reedicion di e final di aña pasa, caminda e Mericano a sa di gana, Li Na vs. Jelena Jankovic, Agnieszka Radwanska contra Angelique Kerber y Simona Halep contra Petra Kvitova.

Ferrer, kende a perde contra Nadal den e final di 2013 na Roland Garros, a elimin'e luna pasa den e cuarto di final di e Masters di Montecarlo. Almagro a frena e racha di Nadal di 41 triunfo den e torneo di Barcelona, venciendo esaki un siman despues di e cuarto di final.



E derotanan ey tabata den partido di tres set. E French Open, manera tur torneo di Grand Slam, ta partidonan di cinco set entre e cabayeronan. A puntra Nadal si esey ta un bentaha riba klei.

"Mi ta duna lo maximo den cada punto, den cada wega, den cada set. Y sea cu ta tres of cinco (set), si bo kier gana, bo tin cu hunga bon," el a señala.

Nadal ta suma tres derota riba klei e temporada aki, e prome biaha na 2004, tempo e tabata tin apenas 17 aña y ainda e no a debuta na Roland Garros. Siman pasa el a cay dilanti Djokovic den e final di Masters na Roma.❏

Canola ta gana etapa, Uran ta sigui como lider di e Giro di Italia



RIVAROLO CANAVESE, Italia (AP) – Marco Canola a gana ayera e di 13 etapa di e Giro di Italia, mientras e Colombiano Rigoberto Uran a conserva e maglia rossa di lider general.

Canola a supera e Venezolano Jackson Rodriguez y Angelo Tulik den e sprint final di e ruta, den un recorido mayormente plano di 158 kilometer for di Fossano te cu Rivarolo Canavese.

E trio tabata forma parti di un grupo cu a huy tempran di e peloton, cu no tabata tin tempo pa alcansa nan den e circuito final na Rivarolo Canavese. Rodriguez a caba na di dos luga, cu e mesun tempo di 3 ora, 37 minuut, 20 segundo.

"Ta un gran sorpresa y un triunfo special p'ami," e Italiano Canola a comenta, kende a logra su prome triunfo den un di e careranan mas importante di ciclismo. "Tin biaha bida ta dunabo oportunidadnan inespera y awe ta e miho dia di mi carera deportivo."

"Mi ta spera cu esey ta e prome di hopi."

Uran a crusa e meta cu e peloton, 11 segundo for di Canola y a conserva su bentaha di 37 segundo riba e Australiano Cadel Evans den e parti general.

"Nunca tin un dia facil den e Giro, di tur forma tabata un etapa peligroso. E unico dianan facil ta dianan di descanso," Uran a comenta. "Nos no tabata kier a riesga awe asina cu nos a pedalea padilanti henter dia, pero nos no tabata pedaleando pa controla e huida."

Rafal Majka a bay na di tres luga.

E grupo di fuga a hala leu casi di inmediato y tabata integra pa Canola, Rodriguez y Tulik, ademas di e Colombiano Jeffry Romero, Gert Dockx y Maxim Belkov.

E tres fugadonan tabata tin bentaha di mas di tres minuut, pero a reduci na 2:16 riba e top di un subida, categoria cuatro, ora cu tabata falta 30 kilometer for di e meta. E bentaha a reduci na menos di dos minuut ora cu nan a cuminsa e ultimo buelta di e etapa.

E camindanan tabata muha y cu ijs despues di un mal tempo.

E Giro lo bay tin awe su prome etapa di sero halto y e di dos di e tres etapanan dedica na e fayecido ciclista Italiano Marco Pantanij, kende a gana e Giro y e Tour di Francia na 1998.

E di 14 etapa di e Giro lo culmina riba subida na Oropa.

"Mañan e Giro lo cuminsa," Uran a expresa. "Ta un bon ascenso mañan y diadomingo tambe. Mi ta spera cu e pianan ta bon."❏



Campeonnan: E mama di tur derby

LISBOA, Portugal (AP) – Real Madrid y Atletico de Madrid lo disputa diasabra awo den un derby cu lo defini e ganado di e Liga di Campeonnan, sin cu ningun di e dos ekiponan aclaria e situacion di su enfermeria.

Diego Simeone a bisa ayera cu nan lo dicidi e aliniacion di e lesionadonan Diego Costa y Arda Turan, despues di e ultimo entrenamento, realisa den e estadio de la Luz di Lisboa. Mientras cu Carlo Ancelotti a duna Cristiano Ronaldo pa recupera, pero el a admiti cu Pepe y Karim Benzema no a entrena henter siman y cu nan lo ta na duda.

"Nos ta bay evalua Diego (Costa) y Arda (Turan). Diahuebs nan a entrena miho, nos a papia cu nan y nos lo dicidi den funcion di con nan ta sinti y con nos ta mira esaki," e tecnico Argentino a bisa.

"Cristiano no tin problema, cu Pepe y Karim (Benzema) nos lo evalua esaki", Ancelotti a señala.

Costa, kende a biaha pa Belgrado diaranson pa trata e pia drechi cu placenta di yewa, a entrena ayera aparentemente cu normalidad pa un espacio di un ora. El a core y a participa den tur ronde cu su compañeronan.

"Nos ta hopi confia pasobra nos tin un identidad hopi fuerte, nos ekipo a demostra cu nan sa loke nan tin cu haci. Nada lo cambia awe," e mediocampista Portugues, Tiago, a añadi. "Nos lo ta Atletico di semper."

Aliniacionnan probabel:

Atlético de Madrid: Thibaut Courtois, Diego Godín, Miranda, Juanfran Torres, Filipe Luís, Koke Resurrección, Tiago, Gabi, Arda Turan, Adrián López y David Villa.

Real Madrid: Iker Casillas, Sergio Ramos, Raphael Varane, Dani Carvajal, Fabio Coentrao, Sami Khedira, Luka Modric, Isco Alarcón, Angel Di María, Gareth Bale y Cristiano Ronaldo.❏

U.N. PANEL SAYS VATICAN IS LAX OVER ABUSIVE PRIESTS

Nick Cumming Bruce and Laurie Goodstein

GENEVA - The Vatican on Friday faced criticism from a U.N. panel for the second time this year over failures to report priests accused of sexually abusing children to civil authorities or to ensure redress for victims.

The panel, which is monitoring the Holy See's compliance with an international treaty prohibiting torture, called on the Vatican to "take effective measures" to monitor the behavior of individuals under its control and prevent abuse.

In a statement, the Holy See said the Committee Against Torture had not found it in violation of the treaty, which prohibits torture and other forms of cruel, inhuman or degrading treatment.

Panel members bluntly contradicted that assertion. The committee makes recommendations when it sees states that are not living up to the requirements of the convention, and had issued eight pages of recommendations to the Holy See over what it said were its failures in preventing abuse, investigating accusations and compensating victims, Felice Gaer, the committee's vice chairwoman told reporters in Geneva. "You have the answer in front of you," she said.

The 10-member committee welcomed guidelines issued by the Vatican's disciplinary body instructing church authorities to cooperate with civil authorities but expressed concern that they continued to "resist the principle of mandatory reporting."

The Vatican faced many of the same criticisms this year when it appeared before another U.N. panel monitoring its compliance with the international convention on children's rights.



Claudio Grossman, the chairman of the Committee Against Torture, spoke during a press conference at a United Nations headquarters in Geneva, Switzerland, on Friday.

The committee on torture Friday noted a number of recent reforms introduced by the Vatican, including Pope Francis' creation of a Commission for the Protection of Minors in December and the 2011 guidelines instructing church authorities to report allegations of clerical sexual abuse to civil authorities where required by law.

But the committee expressed concern over numerous reports that church authorities had transferred priests accused of abuse to other dioceses, helping them to escape investigation and prosecution, allowing them to remain in contact with children and, in some cases, leading to further abuse.

The committee recommended that the Holy See set up an independent complaints mechanism ensuring confidentiality for victims of abuse that is empowered to cooperate with civil authorities where the abuse occurred.

The Holy See, in its response to the panel's observations, said charges related to moving clergy members to evade discipline and failures to provide compensation were "part of the past." It said that it "takes note and will give serious consideration to the recommendations made."❑



WTO SIDES WITH U.S. IN DISPUTE OVER CHINESE CAR TARIFFS

Annie Lowrey and Keith Bradsher

WASHINGTON - The World Trade Organization sided with the United States on Friday in a dispute over punitive Chinese tariffs on U.S. exports of cars and SUVs.

China had already lifted the tariffs in question but U.S. officials declared it a victory, citing the decision as the latest in a series of rulings that it has won against Beijing.

"China has had 14 years - 14 years - to start playing by the rules," said Sen. Debbie Stabenow, D-Mich., at a news conference in Washington. "But instead we see illegal and improper activities over and over again. As long as China keeps up this illegal behavior, we can and must respond with these kinds of strong enforcement actions."



A WTO panel in Geneva spent more than a year reviewing legal briefs from the two sides over the Chinese commerce ministry's abrupt imposition in late 2011 of anti-dumping and anti-subsidy tariffs on the large-engine family vehicles.

China imposed anti-dumping tariffs of 2 to 8.9 percent on U.S. cars and SUVs with an engine displacement of more than 2.5 liters in December 2011, alleging that these vehicles were being sold to dealers in China for less than the full cost of manufacturing them. China also imposed additional anti-subsidy tariffs of 12.9 percent on large-engine passenger vehicles from General Motors and 6.2 percent on these vehicles, mainly Jeeps, from Chrysler.

China's "unjustified duties" affected about $5 billion in automobile exports, said Michael B. Froman, the U.S. trade representative. "This is also an important victory that impacts our nation's workers and their families."

The WTO panel found that in imposing penalties on imported large-engine vehicles, China had failed to prove first that the imports were causing any injury to its domestic industry. International free-trade rules require a so-called injury determination to prevent countries from imposing tariffs to forestall imports from entering at all, instead of waiting to see if they actually cause a problem.

The panel also found fault with the Chinese government's methodology in calculating that automakers with factories in the United States had underpriced their sales in China.

Officials at the commerce ministry in Beijing and at the Chinese mission to the WTO in Geneva did not respond to early requests for comment.

The losing party in WTO cases almost always appeals the decision, and sometimes both sides do so, with the winner seeking a clearer endorsement of its position.❑

KERRY AGREES TO TESTIFY ON BENGHAZI, WITH CAVEATS

Jonathan Weisman

WASHINGTON - Secretary of State John Kerry agreed Friday to testify before the House Committee on Oversight and Government Reform over the 2012 attacks on the U.S. diplomatic mission in Benghazi, Libya, possibly exacerbating tensions between Republicans over competing inquiries.

In a letter to Rep. Darrell Issa, R-Calif., the committee's combative chairman, the State Department's assistant secretary for legislative affairs, Julia Frifield, appeared to go out of her way to pit Issa's investigation into the attacks against a new one being conducted by a select committee appointed by Speaker John A. Boehner.

Frifield said that Kerry would testify in June, but that in complying with Issa's demands, "we believe this would remove any need for the secretary to appear before the select committee" on the Benghazi attacks, which killed four Americans, including J. Christopher Stevens, the ambassador to Libya.

Committee aides set the appearance for June 12.

The appointment this month of the special committee on Benghazi, whose chairman is Rep. Trey Gowdy, R-S.C., has exacerbated the feuding among the three committees that have already investigated the attacks - the Armed



Services, Intelligence and Oversight committees - and has added tension among the Republican members of those panels.

"The committees have done some good work, but nobody's brought it all together," said Rep. Jason Chaffetz, R-Utah, a close confidant of Gowdy's. "You have good people coming to different conclusions."

Advocates of the new committee have been critical of the other three, arguing that the inquiry by the Armed Services Committee pulled its punches to protect the military, that the Intelligence Committee went easy on the CIA because of their close ties, and that the Oversight Committee lacked the security clearances necessary to examine many of the documents the other two committees had reviewed.

Frifield declined to make Kerry available Thursday, the day the chairman had demanded.

"He will be fully occupied with critical diplomatic engagements following the May 25 presidential election in Ukraine," she wrote, offering June 12 or June 20. "He will also be engaged in important bilateral and multilateral meetings in preparation for overseas travel." She added that testimony by Kerry should negate any need to send him before the Gowdy committee.

Michael Steel, a spokesman for Boehner, made it clear that it would not be up to Kerry.

"We're glad Secretary Kerry will appear at Oversight," he said. "Whether he will also be asked to appear before the select committee will be a decision for Chairman Gowdy in the future."❑

AMAZON ESCALATES ITS BATTLE AGAINST PUBLISHERS

David Streitfeld and Melissa Eddy

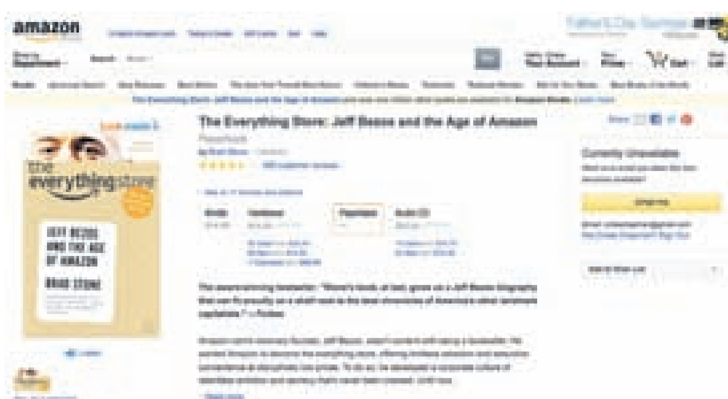
USA -- Amazon's power over the publishing and bookselling industries is unrivaled in the modern era. Now it has started wielding that might in a more brazen way than ever before.

Seeking ever-higher payments from publishers to bolster its anemic bottom line, Amazon is holding books and authors hostage on two continents by delaying shipments and raising prices. The literary community is fearful and outraged - and practically begging for government intervention.

"How is this not extortion? You know, the thing that is illegal when the Mafia does it," said Dennis Loy Johnson of Melville House, echoing remarks being made across social media.

The battle is being waged largely over physical books. In the United States, Amazon has been discouraging customers from purchasing titles from Hachette, the fourth-largest publisher by market share. Late Thursday, it escalated the dispute by making it impossible to order Hachette's forthcoming books. It is using some of the same tactics against the Bonnier Publishing Group in Germany.

But the real prize is not the physical books. It is control



of e-books, the future of publishing. Amazon is by far the dominant e-book company, and feels it deserves more of the digital proceeds than it is getting. The publishers, contemplating a slide into irrelevance if not nonexistence, are trying to hold the line.

Late Friday afternoon, Hachette made by far its strongest comment on the conflict.

"We are determined to protect the value of our authors' books and our own work in editing, distributing and marketing them," said Sophie Cottrell, a Hachette senior vice president. "We hope this difficult situation will not last a long time, but we are sparing no effort and exploring all options."

Amazon is also flexing its muscles in Germany, delaying deliveries of books from the Bonnier Media Group, a major publisher.

Christian Schumacher-Gebler, chief executive for Bonnier in Germany, said the group's leading publishing houses had noticed delays in deliveries of some of its books several weeks ago and confronted the company about it.❑

JUDGE RULES CONYERS CAN BE ON BALLOT

Julie Bosman

USA -- Rep. John Conyers Jr. narrowly escaped a political fiasco Friday when a federal judge granted him a place on the November ballot, allowing him to survive a campaign misstep that left him hundreds of valid signatures short of the number required for his re-election petition.

Conyers, a Democrat who was first elected in 1964, found his place on the ballot at risk because his campaign failed to collect



1,000 valid signatures on petitions for re-election. What initially appeared to be a minor misstep quickly became a grievous error that threatened the career of one of the most senior members of Congress, who is a founder of the Congressional Black Caucus and the ranking Democrat on the House Judiciary Committee.

More than 1,000 of the signatures collected on Conyers' behalf were invalidated when it was discovered that hundreds of the names belonged to people who were not residents of his district or not registered to vote. Even more damaging was the revelation that several petition circulators were not qualified, under the state law that governs elections; at least two were not registered voters. In the end, Conyers was left with 592 valid signatures, far short of the number needed.

That left Conyers in a precarious position. He quickly appealed to the Wayne County clerk, Cathy Garrett, who reviewed the signatures and confirmed that he was not eligible to be on the ballot. The decision left Conyers with several options.❑

Remember to Forget



MAUREEN DOWD
© 2014 New York Times

WASHINGTON - The Right to Be Forgotten.

It sounds like the title of a classic novel about desire and memory, perhaps Marcel Proust's sequel to "Remembrance of Things Past."

It is, in fact, based on a French legal phrase, le droit à l'oubli, the "right of oblivion," which allows criminals who have paid their debt to society to object to the publication of information about their conviction and jail time.

That concept was the underpinning of the European Court of Justice's jolting ruling last week that Google and other search engines can be forced to remove search results about ordinary citizens linking to news articles, websites, court records and other documents if the information is deemed "inadequate, irrelevant or no longer relevant" - even if it is truthful.

There goes the Internet.

At a time when American society is obsessed with memory and how it slips away, the Europeans are focused on forgetting and how it slips away.

As James Gleick wrote in "The Information," "Forgetting used to be a failing, a waste, a sign of senility. Now it takes effort. It may be as important as remembering."

Still stung by the overreaches of the NSA, collaborating with American tech companies, the Europeans are challenging what is far more accepted here: the right of Big Data to have All Data, the right of knowing to trump the right of privacy.

They are implicitly rebuking America, the land of Gatsbyesque reinvention, by defending the right to reinvention.

The suit against Google was brought by Mario Costeja González, a self-proclaimed Google fan and graphologist who is a consultant on nonverbal communication. He resented a Google link to a 1998 Barcelona newspaper article that said the government had forced him to sell a house to settle unpaid debts.

About the Internet, he told the Financial Times. "There is data that is not relevant and that affects your dignity and your private life."

A New York Times editorial warned that the ruling could lead to a purge that "would leave Europeans less well-informed and make it harder for journalists and dissidents to have their voices heard."

Laura Handman, a First Amendment lawyer and partner at Davis Wright Tremaine, notes that "the right to be forgotten" is an effort to restore the legal concept of "practical obscurity," which meant, in the old days, people would have to go to a library and look up stories on microfiche to delve into someone's past.

"There's no more practical obscurity with search engines," Handman said. She worries that information from the past that is relevant to the present - be it about criminals, predators, aspiring politicians or even Spanish deadbeats - could be taken down. It could be hard for search engines to make nuanced responses to claims so they might yank chunks of information off, she said, and then, "What gets lost?"

There's already a measure to help the most innocently reckless, topless, tippling and selfie-obsessed among us. California lawmakers passed a law last year that, in 2015, will give minors the legal right to delete their online indiscretions.

Gleick is dismayed to find himself defending Google. "Forgetting is a skill we have to relearn because it's a balm, a safety valve, a blessing," he said. "But lobotomizing the Internet is not the answer.

"We need to be aware that this kind of perfect, prosthetic memory that the Internet has created for us is a burden as much as it is a useful tool. But that doesn't mean that people suddenly have the right to burnish their reputations by distorting the record in the infosphere."

Meg Ambrose, an assistant professor at Georgetown University who is writing a book on the subject, praises the European skepticism.

"People are sick of walking on eggshells and censoring themselves," she said. "They would like a bit of leniency in our personal data and how it's used."

Jaron Lanier, the author of "Who Owns the Future?" and a man known as "the father of virtual reality," vehemently agrees, comparing Gonzáles to "the guy in Tiananmen Square who stood up to a row of tanks."

He notes that the rich and powerful tech elites - like Google's Eric Schmidt, who lamented the ruling - seek the ability to control and restrict information about themselves.

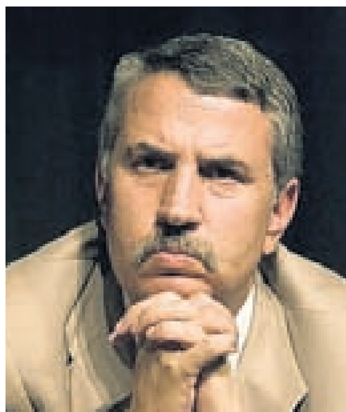
He thinks the ruling rebuts Big Data's "infantile desire for immediate gratification where you get to know everyone else's secrets even as you seek to keep your own. In order for others to be free, that means you don't get to stuff your nose into all their orifices all the time. It's this horrible fusion of nerd supremacy with hyper-libertarianism that has taken over in Silicon Valley.

"We have to give each other some space and trust and room and faith and privacy," he said. "There should be a right to self-definition, self-invention and how you present yourself."

Or else we're digitally doomed to be like Gatsby, "borne back ceaselessly into the past."❑



Four Words Going Bye-Bye



THOMAS L. FRIEDMAN
© 2014 New York Times

The more I read the news, the more it looks to me that four words are becoming obsolete and destined to be dropped from our vocabulary. And those words are "privacy," "local," "average" and "later." A lot of what drives today's news derives from the fact that privacy is over, local is over, average is over and later is over.

Lord knows I have no sympathy for Los Angeles Clippers owner Donald Sterling, but the public disclosure of a private recording of his racist rants underscored the fact that in a world where everyone with a cellphone camera is paparazzi, everyone with access to Twitter and a cellphone voice recorder is a reporter and everyone who can upload video on YouTube is a filmmaker, everyone else is a public figure - and fair game.

It is now so easy for anyone to record, film or photograph anyone else anywhere and share it with the world (without an editor or libel lawyer) that we are all now on Candid Camera. You cannot assume anything is private anymore. Which is why it is not surprising that I now often hear regular people - not high government officials - saying to me in conversation: "This is off-the-record." Huh? What are you, secretary of state? I start to imagine third-graders on play dates talking about their teacher and asking each other, "Are we on the record or off the record? Is your cellphone or Google glasses recording this?"

The Associated Press reported that Sterling's racist remarks were part of a conversation recorded by his lady friend (by mutual agreement) on her cellphone, some of which she then sent digitally to a friend of hers for "safekeeping," who then leaked it to TMZ, a gossip website.

The always smart Bill Maher on his "Real Time" show of May 9 rightly noted, "Now that Americans are getting wise to the dangers of being spied on by the government, they have to start getting more alarmed about spying on each other. Because if the Donald Sterling mess proved anything it's that there's a force out there just as powerful as Big Brother: Big Girlfriend. ... In an op-ed in The Washington Post, Kathleen Parker offered one way with dealing the modern world's ubiquitous invasions of privacy: give up. She wrote: 'If you don't want your words broadcast in the public square, don't say them.' Really? Even at home? We have to talk like a White House press spokesman?" It may be so.

Local is over for the same reason. Everything and anything controversial you say or do anywhere in today's hyperconnected world can immediately go global. Beyoncé's sister Solange starts kicking and swinging at Jay Z inside a hotel elevator and the attack is captured on surveillance video - bam, global. And you don't have to be Solange for your slap to be heard round the world. On Monday, Google News carried the following story: "SANTA ROSA, Calif. (KGO) - A Santa Rosa mother is accused of assaulting a boy she believed was bullying her daughter." It doesn't get more local than that, but it went global thanks to Google. Anyone who tells you that what happens in Vegas stays in Vegas is pulling your leg.

I've been arguing for a while now that "average is over." It has to be when every boss has cheaper, easier, faster access to software, automation, robots, cheap foreign labor and cheap foreign genius that can produce above-average so easily. Everyone needs to find their unique value-add, their "extra," and be constantly re-engineering themselves if they want to obtain, or advance in, a decent job that can't be digitized.

Consider this article published in The New York Times on April 23: "EASTON, N.Y. - Something strange is happening at farms in upstate New York. The cows are milking themselves. Desperate for reliable labor and buoyed by soaring prices, dairy operations across the state are charging into a brave new world of udder care: robotic milkers, which feed and milk cow after cow without the help of a single farmhand."

Overnight, an average farmhand went from knowing how to milk a cow to having to learn how to program and operate the robotic cow-milker - to keep a job. That takes above-average skills.

Finally, comes the news, reported in this paper May 13, that scientists have concluded that "a large section of the mighty West Antarctica ice sheet has begun falling apart and its continued melting now appears to be unstoppable. ... 'Today we present observational evidence that a large sector of the West Antarctic ice sheet has gone into irreversible retreat,'" said Eric Rignot, a glaciologist at the University of California, Irvine. ... "'It has passed the point of no return.'"

As I've noted before, when we were growing up, "later" meant that you could paint the same landscape, see the same animals, climb the same trees, fish the same rivers, visit the same Antarctica, enjoy the same weather or rescue the same endangered species that you did when you were a kid - but just later, whenever you got around to it. Not anymore. Later is now when you won't be able to do any of them ever again. So whatever you're planning to save, please save it now. Because later is when they'll be gone. Later will be too late.

Later - like private, local and average - is over.❑

BON DIA Aruba

Advertorial

Refresqueria La Fama cu concepto nobo di pastry









ORANJESTAD - Refresqueria ta den completo renobacion y cla pa sirbi pueblo di Aruba. Refresqueria La Fama lo tin e cushina bon surti, den parti di panaderia lo tin diferente pan y ta sigur cu tur productonan ta traha eynan mes.

Den futuro lo por haya productonan gluten y sugar free. Nan tin diferente bolo, specialmente pa personanan diabetico tambe, compaña cu nan koffie. Nan ta bende kipashi mita blanco y otro mita bruin. Mescos nan ta haci cu bolo, si bo ta desea mita bolo pruim y otro mita di pistacho tur cos por na Refresqueria La Fama.

Nan tin diferente snack, wraps, ijscream na agrado di cada un. Chef Leest a conta un poco con a yega na e idea aki, como instructor na scol. Awendia ta dificil pa haya un panaderia pa studiantenan core stage. Ya cu mayoria panaderia y pastry shop ta uza ready mix apart cu no ta bon pa salud di hende y no ta yuda e studiantenan.

Sra. Astrid Sotto a haci entrega di uniform na e Assistent Pastry Chef Alberto Haseth y asina ta cla pa sirbi pueblo di Aruba den un bachi nobo. Refresqueria La Fama ta warda henter pueblo di Aruba y tambe ta cla pa e temporada di mundial Brazil 2014.❏

Dialuna awo ta conmemora "Memorial Day" na Costa Linda

ORANJESTAD - Na aña 2002 Aruba a conoce un bunita ceremonia, simpel y solemne, unda cu cuater veterano di guera Merica-no, nan famia y amigonan a reuni riba Eagle Beach na Costa Linda. Aki, nan a rindi honor na tur persona cu a paga e sacrificio di mas grandi sirbiendo nan pais.



Esaki a bira e prome biaha cu na Aruba a conmemora un "Memorial Day" di e forma aki y e ceremonia simpel a bira un evento anual cu ta brinda bonbini na veteranonan di guera di tur nacion pa participa.

E evento aki ta uno simpel y no politico for di cuminsamento. "Nos a manten'e solemne pa motibonan obvio, simpel pasobra e edadnan di algun di nos veteranonan ta haci e dificil pa nan para mucho largo den solo," e organisadonan, esta e grupo di Veterano di Costa Linda, nan famia y amigonan, a expresa. Nan a añadi cu nan tur ta bishitante di Aruba y ta mantene e evento aki uno no politico y sin pone un "stempel" Mericano riba dje, pues no ta hisa e bandera Mericano y tampoco canta ni toca Star Spangled Banner como muestra di respet pa Aruba y e comunidad di Aruba.

"Nos a realisa hopi lihe tambe, cu nos a atrae veteranonan di otro nacionnan - Hulanda, Aruba, y Sur Africa, pa menciona algun.

Asina, nos a pensa cu ta mas cu husto cu no ta apropia pa tin bannernan nacional grandi, ni cantamento di himnonan," nan a añadi.

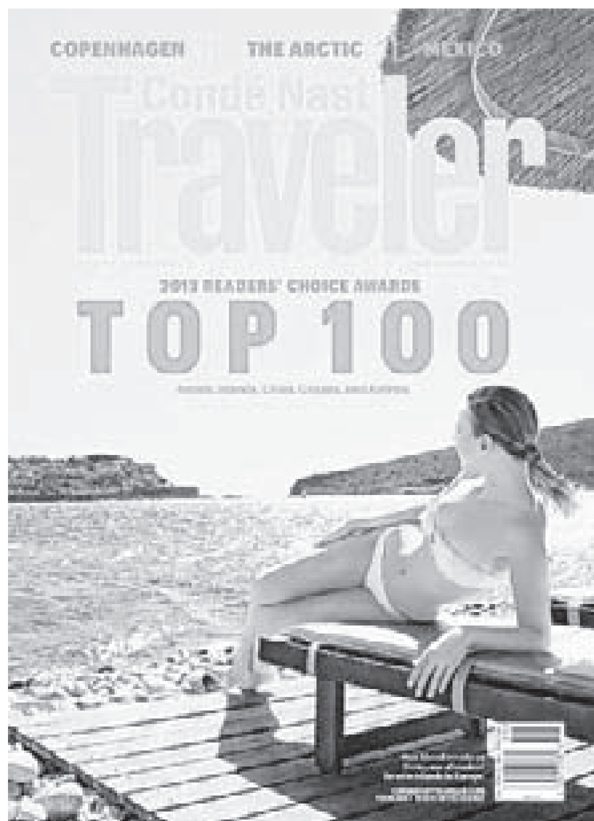
Ta encurasha participantenan pa bisti uniform of simbolonan nacional cu nan ta desea di bisti. Tur esunnan cu ta desea di conmemora Memorial Day, dialuna dia 26 di mei, hunto cu nos bishitantenan na Costa Linda ta bonbini pa reuni riba beach pa 10'or di mainta. Veteranonan lo topa pa forma "The Detail" pa 10'or di mainta y organisadonan ta pidi pa esunnan cu kier topa cu nan pa mantene e area di beach entre e veteranonan y e lama liber.

E programa ta lo siguiente: "Call to attention", sigui pa lesamento di e poema "We Stand By the Sea" (autor desconoci) y como un muestra di respet lo manda un krans di flor den lama. Siguientemente lo lesa un verso di "The Fallen", skirbi pa R.L Binyon, lo toca "Taps" y tin un "presentacion of arms" di parti di e veteranonan.❏

Vota pa Aruba prome cu dia 1 di juni 2014

Aruba a wordo nomina den diferente categoria pa Conde Nast Traveler 2014







ORANJESTAD – Pa mas cu 25 aña, Condé Nast Traveler's Readers' Choice Awards ta produci listanan cu e consumidor por confia, cual ta menciona e miho hotel, resort, ciudad, isla, aerolinea y lineanan di crucero pa cu destinacionnan di vacacion. Nan ta pidi opinion di e bishitantenan pa comparti nan experiencia cu nan famia y conocirnan etc.

Aruba Tourism Authority ta contento di comparti cu nos isla a wordo nomina den diferente categoria pa e conocido Conde Nast Traveler 2014. Aruba a wordo nomina pa e Readers' Choice Award den cuater categoria, cual tur tin di haber cu nos turismo.

Nan ta 'Best Caribbean Cities' - 'Best Islands' - 'Top Caribbean Resorts' y 'Best Airports'.
Naturalmente un y tur ta wordo invita pa subi riba e website y asina vota pa e diferente categorianan.

Ta pidi specialmente tur empleadonan den e sector di hospitalidad y turismo, nan famianan pero tambe ta encurasha e turistanan mes cu nan famia- pa subi e site y vota pa asina Aruba por colecta mas voto cu ta posibel y cu e oportunidad di por wordo otorga cu e titulonan maximo.

Esaki ta e ultimo chens y tur hende por vota te cu dia 1 di juni 2014. Pa haci esey por subi riba nan website http://www.cntraveler.com/vote/readers-choice-survey-2014

E resultadonan di Conde Nast Traveler ta wordo publica den nan edicion imprimi pa November 2014.❑

Advertorial

"Healthing", e movemento nobo den mundo di limpiesa

Lysol ta hiba bo Miami y duna bo e oportunidad di gana hopi premio mas



ORANJESTAD -- Lysol, e lider den e mercado di producto di limpiesa ta presenta un concepto nobo, yama "Healthing". Esaki ta un movemento, unda ta pone enfasis riba e motibo pakico nos ta haci limpi, no simplemente pa tene areanan rond di nos limpi, pero pa desinfecta y proteha nos famianan y hende rond di nos contra di virus y bacteria cu por haci nan malo.

Pa tene nos mes y nos sernan keri, saludabel. Cu e slogan "Stop Just Cleaning. Start Healthing" Lysol kier comunica e importancia di uza productonan di calidad cu ta duna bo e confiansa cu bo famia y esunnan cu bo ta stima ta bon proteha.

Hunto cu e introduccion di Healthing, a lansa un tremendo campaña na unda ta duna consumidornan oportunidad di gana premionan grandi manera un trip completo pa Miami of e wasmashin di mas eficiente riba mercado internacional, ganadora di e reconocimento "2014 Energy star Most Efficient washer", un High Efficiency Frigidaire Front Load Washer di Friomax.



Pa participa ta masha facil, djis cumpra 3 productonan di Lysol of otro di e marcanan aki distribui pa Frasa: Air Wick, Dettol, Finish, Easy On, Easy Off of Woolite na punto di benta participante pa bo ricibi un coupon. Yena bo informacion y deposita e coupon hunto cu bo recibo den e cahanan promocional na punto di benta participante. Ultimo dia pa participa ta Juni 30, 2014.



Pa promove e tremendo campaña y movemento aki tambe a cuminsa cu e Healthing Tour na unda ta bishita un supermercado diferente cada fin di siman regalando premio instantaneo manera servicionan di limpiesa na bo cas, voucher di supermarket, basket di Lysol y hopi mas.

Pa e lista completo di supermercado participante y schedule di e Healthing Tour por bishita www.facebook.com/Frasa of yama 5823750.
❑

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece Cristianamente :



Sra. Rita Editha Geerman

Mihor conoci como: "Editha"
***04-10-1956 †22-05-2014**

Na nomber di su:

Yiunan:	Sherriyenne y Arnobis Caraballo-Kelly
	Alexandra Geerman
Nietonan:	Jonathan, Luis-Angel y Shawndrick Caraballo
Tata di su yiunan:	Pedro Kelly
Manera yiu:	Justin Paesch
Rumannan:	Donny y famia
	Mito y famia
	Hendrick y Famia
	Marietje y famia
	Leo y famia
	Felipe y famia
	Juliana y famia
	Doddo y famia
	Marila y famia
	Elena y famia
	Deta y famia
Tanta- y omonan:	Fanny Croes-Wever
	Anna Geerman-Wever
	Lena Wever
	Chida Herms
	Ina Dijkhoff
	Chichita Lacle
	Lena Trimon
	Toy Geerman
	Ireno Geerman
Amiganan di cas:	Glenda y Marijke
Amiganan na Hulanda:	Jenny Koolman y Rosa Orman

Su subrino- y subrinanan, primo- y primanan, comer- y compernan, madrina, ihanan

Demas famia Geerman, Kelly, Caraballo, Wever, Croes, Herms, Lacle, Dijkhoff, Trimon, Alcala, El Kakoun, Jacobs, Rivas.

Ta invita pa asisti na e acto dientiero cual lo tuma lugar dialuna 26 di mei 2014 na Parokia San Juan Pablo II na Tankileendert pa 11'or di mainta, despues lo sali pa Santana catolico na Noord. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 9'or di mainta den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diasabra 24 di mei 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.




Patricia Kock a gana un certificado di regalo generoso

ORANJESTAD – Patricia Kock a dicidi di haci compras pa cumpra un regalo special hunto cu su compañero na The Caribbean Clothing Company, den Caya Principal, net prome cu Dia di Mama.

El a pas un di e shimisnan, y a haya hopi compliment di su compañero, kende a cumpra e shimis p'e. Su compañero a gusta e shimis y el a gusta e shimis tambe. Despues el a yena su nomber riba un carchi di rifa, cual el a ricibi for di e gerente amabel di e tienda. Y e sorpresa a cay. Ora un ganado a wordo saca, su nomber a sali como e recipiente designa di e Shopping Spree na e tienda. Pero Patricia tabatin otro plannan.

E kier a bishita Caribbean Queen na Palm Beach Plaza Mall pa mira ki acesorio e por a haya pa pas cu su shimis di Caribbean Clothing Company. Aki por mira Patricia ricibiendo su certificado di regalo. El a bin cu su compañero, pa asina un biaha mas e por a aproba e escogencianan di Patricia❑

Cu subasta di obra di arte

"Paalzitten" lo cuminsa dia 29 di mei proximo

ORANJESTAD – Cuminsando for di diahuebs mainta 6'or, dia 29 di mei, te cu diadomingo, dia 1 di Juni, pa 10'or di anochi, lo bay tuma luga e actividad ya popular "Paalzitten".

Pa e aña aki lo tin e primicia di un subasta di e bunita obra di arte 'This is it di Micheal Jackson' traha di material recicla pa Maroeschka Cornelie.
Ya ta custumber caba cu Cafe De Plaza ta organisa e actividad 'Paalzitten' pa yuda organisacionnan den nos comunidad, cu ta traha a base boluntario, pa recauda fondo.
Directiva di Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi no a duda ningun momento, ora cu Moniek van den Oever, manager di Cafe De Plaza, a acerca e fundacion pa ta e organisacion di e bon causa pa e aña aki.
Fundacion Bon No chi Drumi Dushi tin hopi mester di fondo pa sigui cu e trabou di comparti e placer di lesamento cu nos muchanan y nan famia.
Mesora FBNDD a pone man na obra pa prepara pa e 4 dianan di e weekend largo di 29, 30, 31 di mei y 1 di juni.
E aña aki seis persona por participa na e actividad, 1 como 'paalzitter' pa FBNDD, tur donacion cu FBNDD logra trece aden via e participante ta bay 100% pa e fundacion. Cinco persona ta participa riba base individual y 25% di loke nan logra haya na donacion tambe ta bay pa FBNDD. Tur participante mester purba sinta tur e 4 dianan, for di diahuebs mainta dia 29 di mei 6 or, te cu diadomingo anochi 10 or dia 1 di juni, manera ya menciona caba.
Lars Stolk a reacciona cu hopi entusiasmo ora FBNDD a acerk'e pa ta nan 'paalzitter'. 'Mi ta cla p'e', tabata su palabranan.
Fuera di esey tin un 'vip-paal'; personanan conoci di nos comunidad cu ta desea di sostene e bon trabou di Fundacion Bon Nochi Drumi, por ofrece pa sinta 4 ora. E personanan aki mes ta busca sponsor pa yuda e fundacion. Por menciona algun VIP caba, manera minister Michelle Hooyboer Winklaar, minister Juan David Yrausquin, cabesante di scol Vladimir de Cuba, Jonathan Thiel, conoci como Biggy Boy.
E 4 dianan aki lo ta yena di actividad manera: contamento di storia, obra di man, hersengymnastiek, zumba, baile maratonico, musica life, Tsunami, Dino Jump, pana ball, ganzenbord y hopi mas.
Tin premio atractivo pa diferente competencia y pa rifa.
Tambe lo tin benta di buki, t-shirt, tas etc. Sigui Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi riba Facebook pa e programa completo.❑

Advertorial

MIO Wireless superstore cu 3 dia di wipe out sale!

ORANJESTAD - MIO Wireless ta sigui revoluciona! Despues di a introduci nan Iphone 5c y Iphone 5S awor bo por disfruta di e super ofertanan cu MIO Wireless su WIPE OUT SALE! Pa 3 dia largo bo por cumpra bo telefon preferi na MIO na prijsnan nunca antes bisto.

Scoge entre e Samsung Fascinate, LG 730, Samsung Galaxy SII of SIII, iPhone4 di 8 of 32GB, iPhone 5c di 16GB of e iPhone 5s di 16, 32, of 64GB tur na prijsnan rebaha.
Hopi ta esnan cu ya caba a 'Join the Revolution' y ta disfrutando di tarifanan mucho mas atractivo compara cu e otro proveedornan local. Pa un solo tarifa bo ta yama tur number local y mas di 151 pais internacional manera Colombia, Venezuela, Hulanda, St. Domingo, Haiti, USA y mucho mas SIN ningun costo adicional of costonan scondi. Drenta den e ULTIMATE callergroup y yama di MIO pa MIO gratis y ricibi 1GB di data completamente GRATIS!
E oferta aki ta exclui 'activation fee, voice plans' y BBO y ta valido te cu diasabra 24 di mei of tanten cu tin den stock.

No pens'e dos biaha y join the revolution abo tambe. Yega awe mes na MIO Wireless Superstore na Caya G.F. Betico Croes 168 of yama 600-0077. Tambe por bishita www.mioaruba.com y like facebook.com/MIOWIRELESS.❑

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22 OF MANDA BO AVISO VIA EMAIL NA: michael.arends@cspnv.com



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

TA HUUR
Pa tur sorto di fiesta of family day. Luga espacioso pa mas di 100 persona rond di pool.
Pa mas informacion
Tel: 593-7366

TE KOOP
Mooi eigendoms terrein in rotsachtig jaburibari paradera aruba bel aiky odor.
Voor meer informatie bel:
002975630949 bbpin mena 298759d5.
met bouwvergunning.
Prijs: afl. 90.000,=

SERVICIO PUBLICO
Mata ta pari fruta y bo no ta haci nada cu nan?
Mi ta pikinan. Pa mas informacion yama
Cel: 568-3541

TA BENDE
Un bisti di prome Santa Comunion.
Pa mas informacion
Tel: 561-4519

TA BENDE
Un Split Unit Hilux 9000 Btu 2012, poco uza pa Afl. 500,=
Pa mas informacion
Tel:594-2852

TA BENDE
Un Delco Honda powermate 8750W, 125/240V gasoline 8 Gallon 13hr running time.
Prijs Afl. 2000,=
Tel: 594-1985

SERVICIO PUBLICA
Nos ta laba bo auto na bo cas, mester yama pa cita, Afl. 30,= pa auto. (in & out)
Pa mas informacion
Tel 744-0813

TA BENDE
Un Hyunday Santa Fe 2003, Std, bon condicion, 4 porta, color oro. Prijs Afl. 10.000,=
Pa mas informacion yama puntra pa Patricia
Tel: 731-8695

TA BENDE
Un Pick-up chevrolet colorado aña 2008.
Pa mas informacion yama
Tel: 594-7768

TA BENDE
Un Chevrolet Camaro 2012, V-8 cu un motor 6.2. liter. Color cora. Brand new
Tel: 593-7933

SERVICIO PUBLICO
Handyman servicio di chapi, corta mata, verf, plumbing. Haci cura limpi, y hopi mas.
Pa mas informacion
Tel. 568-3728

TA BENDE
Chupabebe - Dulce de Leche - Ponche Crema specialmente pa Communion y demas celebracion.
Pa mas informacion
Tel: 5628545 of 5636915

TA BENDE
Un bunita bisti pa primer Santa Comunion, size 10 pa 12 masha elegante Esun cu bin prome lo haya bon prijs.
Pa mas informacion
Tel: 7418637

SERVICIO PUBLICA
Trabaonan chikito di mantenimiento na cas y nogoshi. Pa mas informacion
Tel 744-0813

TA BENDE
Aruban Cunucu house in Santa Cruz, on 2000 m2 land with rocks and boulders. Three bedrooms, 2 bathrooms, 1 study, large living room and a huge kitchen. Super good price!
Call 7382828

MASASHI
Ta duna masashi profesional Relax - reductores.
Pa mas informacion yama
Tel: 565-5471

TA BENDE
Mata di moringa, sorsaca, mango - machete (mango sin cabey) franse bloem, corianda ginger, gayena y otro mata na Santa Martha #12
Pa mas informacion
Tel:564-4456

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio di Masashi profesional.
Pa mas informacion
Tel: 569-8220

TA BENDE
Un scotter volcan '07 bon condicion, vajilla pa 4 hende, machine carpinte.
Tel: 594-9069

TA BENDE
Puppies rottweiler 2 luna bieuw. Tambe ta bende na La Cabana siman 12 - 19 July 2 camber. **Tel: 592-5997**

LES DI LANDAMENTO
Priva of den grupo, mucha di 3 bai ariba. Nos ta prepara mucha pa tur diploma. Profesional den e ramo
Tel 594-9069

TA BENDE
Un Delco Ai Power 4250W 125/240V gallon 13hr running time. Nobo nobo den su caha nunca usa. Prijs special awor Afl. 800,= Pa mas informacion
Tel. 594-1985

SERVICIO PUBLICO
Traha cas completo, trabao carpinte, verf, hero pa fundeshi, ringbalk koloms, renobacion, drecha dak, traha woontrailers. Presupuesto completamente gratis
Tel: 600-2517

TA BENDE
Chevrolet Avalanche 2002, 4x4 automatic, kibra pa piesa Afl. 2100,- "AS IS WHERE IS"
Tel: 594-9990

TA BENDE
Instruments musical pa forma banda musical Prijsnan ta discutibel.
Tel: 594-5025

TA BENDE
Un KIA Sorento SUV 2009, Diesel full equipped,back-up sensor, autom. mescos cu nobo y super economico.
Prijs Afl. 34.000,=
Tel: 592-0707

SERVICIO PUBLICO
Bolo y snacks pa tur occasion,bolo for di Afl. 37,50 y snacks for di Afl. 0,75 pa mas infor.
Tel: 562-8643

SERVICIO PUBLICO
Señora ta hasi trabao di hasi cas limpi. Tambe trabao di chapi, hardin y verf.
Pa mas informacion
Tel: 742-7712

TA BENDE
Un Ford Eco Sport 2007 Preto. Full equip, A/C, den bon condition. 57800 km stand. Hard cover.
Afl. 15.500,=
Pa mas informacion
Cel: 594-8771

TA BENDE
Un Bunita Tereno den un bario trankilo na Jaburibari Paradera Aruba. Pa mas informacion papia cu Aiky Odor. Pa mas informacion
Tel: 593-7118

TA BUSCA
Un Stoel pa un señora grandi cu no por cana, please yama sra. Paula. Pa mas informacion yama
Tel: 746-1503

TA BENDE
Un eleptrical train machine pa Afl. 150,= un bicicleta trek cobia 2013 pa Afl. 1500,=
Pa mas informacion
Tel: 732-0697

SERVICIO PUBLICO
Ta hasi trabao di chapi y hasi tereno limpi. Trabao garantisa y na bon prijs. Pa mas info.
Tel: 561-0549

TA BENDE
Gordura ora bo cumpra 15 saco di Afl. 8,= Ora cumpra mas di Afl. 100,= na gurdura nos ta entreganan. Pa mas informacion **Tel: 564-4456**

TA HUUR
Un apartment 1 camber, baño, sala, muebla Afl. 1200,- pa 1 persona 2 persona Afl. 1500,= plus 1 luna deposito. Coriente apart.
Tel 594-9069

Turistanan cu a bishita Aruba pa mas di 20 aña

ORANJESTAD – Recientemente Aruba Tourism Authority (ATA) tabata tin e placer di a honra algun turista como Embahador di Bon Boluntad. E turistanan aki ta ricibi un plakkaat pa motibo cu nan a bishita Aruba pa mas cu 20 aña. E plakkaat a wordo entrega den nomber di Minister di Turismo.

E personanan cu a ricibi e honor di embahador di Bon Boluntad ta lo siguiente: sr. Ted y sra. Barb Kiley di Lyndora Pennsylvania cu ta bishitando Aruba mas cu 16 aña consecutivo y ta huesped na Tropicana Resort.
Tambe ATA a honra sr. Michael y sra. Crystal, sr. David Keytanjian cu ta bishitando Aruba pa mas cu 15 aña consecutivo cu ta huesped na Caribbean Palm Village.

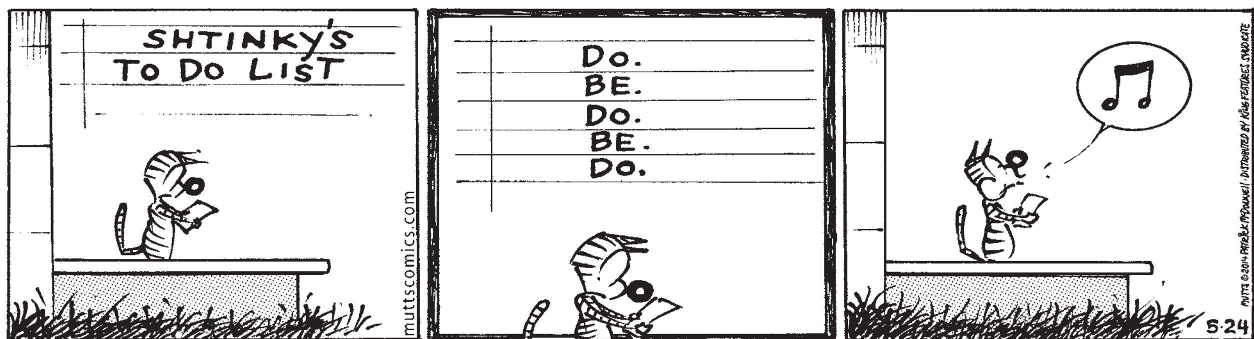
Aruba Tourism Authority tambe a honra sr. Walter y sra. Maria Chipman sr. James y sra. Adrienne sr. Thomas J. Castrovinci sra. Priscilla Mancheste cu ta huesped na Paradise Beach Villas.❑



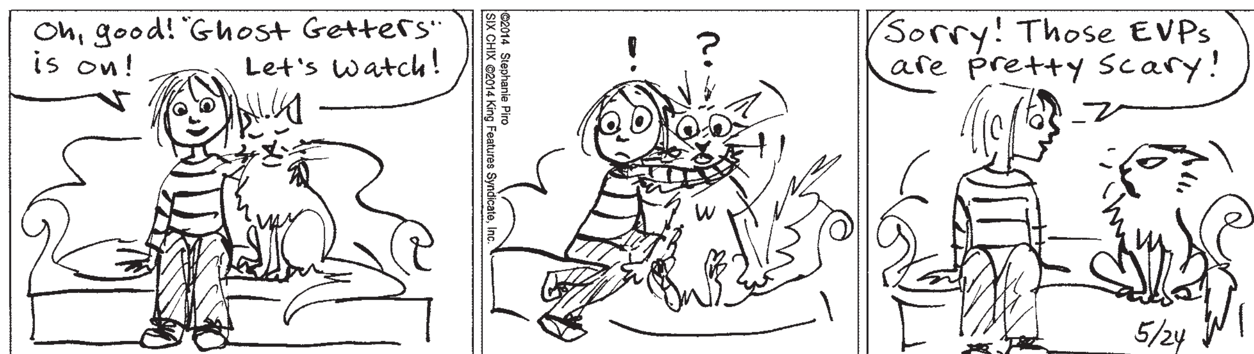


BON DIA Aruba

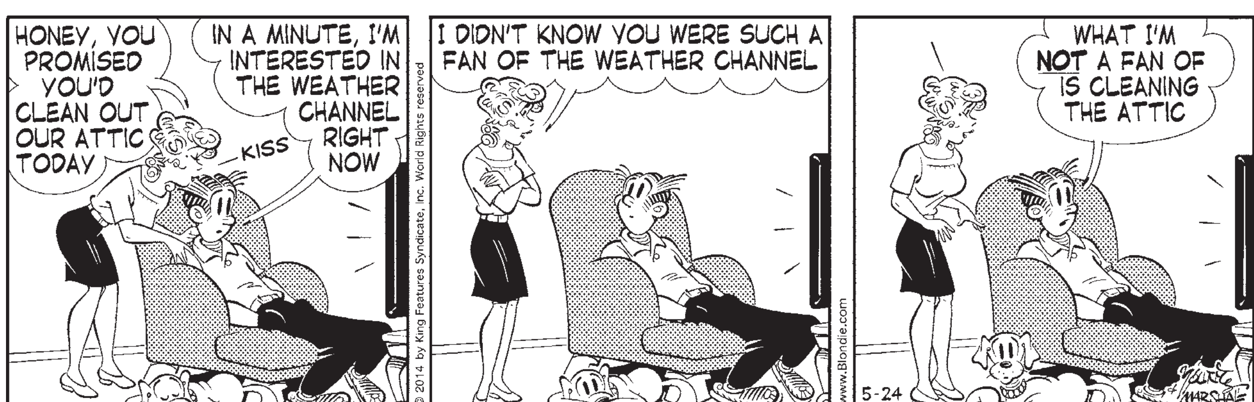
Mutts



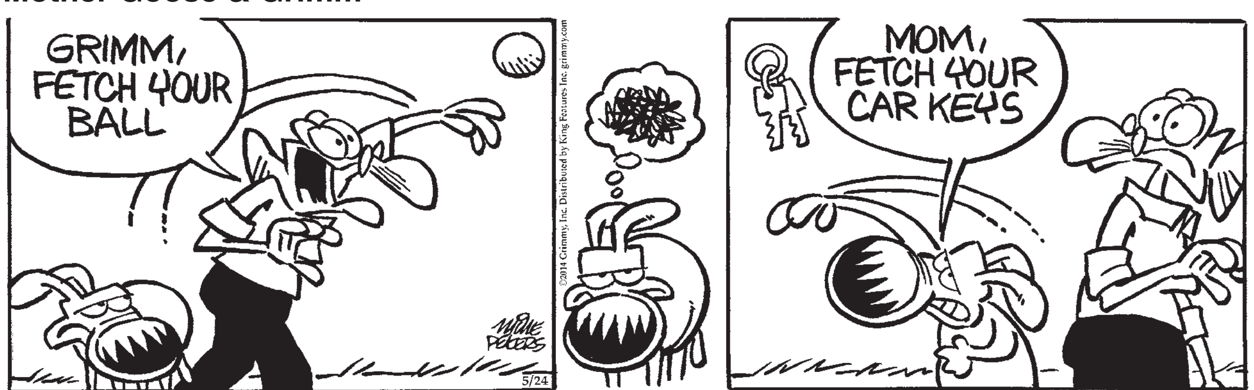
6 Chix



Blondie



Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

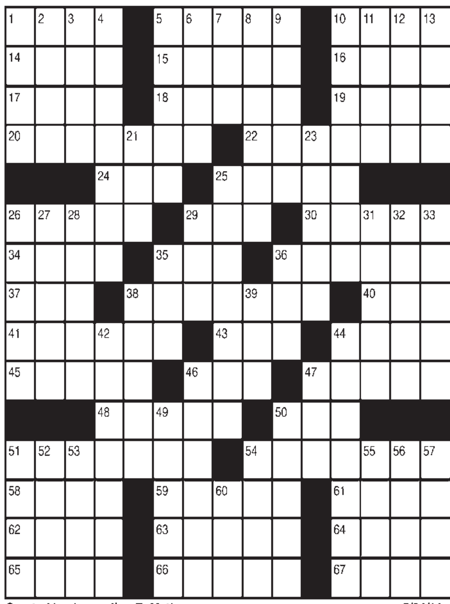
	6	9				1		
2			4					
4			7					9
	1	2			3			
			2			3	7	
7					6			1
					9			2
		3				8	9	

Difficulty Level ★★★★ 5/24

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

5	3	1	8	9	2	4	6	7
6	2	9	7	4	3	1	8	5
8	4	7	5	6	1	3	9	2
1	7	6	3	2	5	9	4	8
2	9	3	4	8	6	7	5	1
4	8	5	9	1	7	2	3	6
7	6	4	1	3	8	5	2	9
9	1	8	2	5	4	6	7	3
3	5	2	6	7	9	8	1	4



Created by Jacqueline E. Mathews 5/24/14

ACROSS

1 Cow's remarks
5 Not taut
10 Problems
14 Cry from a sty
15 Make broader
16 Old area that included France
17 "Guilty" or "Not guilty"
18 Confuse
19 Athletic shoe brand
20 "All __ go!"; signal to begin
22 Toiled
24 Samuel's guide
25 One who gets just his feet wet
26 Sneezy or Doc
29 "The __ Heel State"; North Carolina
30 Gets closer to
34 Curved bones
35 Dine
36 Mitchell or McArdle
37 Flurry
38 Meanness
40 Lightly touch
41 Cattle food
43 Have regrets
44 Birdbrain
45 Rough woolen coat fabric
46 Panhandle
47 Most terrible
48 Lettuce concoction
50 Actor Holbrook
51 Fever reducer
54 Rats and mice
58 Lion's cry
59 Home of logs
61 Young horse
62 Helpful hint
63 Ridiculous
64 Take apart
65 Clutched
66 Zesty; spicy
67 In case

DOWN

1 Cleans a floor
2 Greasy
3 Singles
4 Lipinski and Yamaguchi
5 Hindu teacher
6 Pot covers
7 Didn't __ up; made no sense
8 Basement
9 Bread recipe verb
10 Paid no mind to
11 Hideaway
12 Gospel writer
13 Snow vehicle
21 Tiny fellow of folklore
23 Bandleader __ Goodman
25 Irrigated
26 Rough __; first writing attempt
27 Grieving wife
28 Dwelling
29 Plato's "T"
31 Zeal
32 Peruses
33 Wooden shoe
35 Goof
36 Feasted
38 Fragrant wood
39 Drag
42 Wanted
44 Sad
46 __ cream pie
47 Spitball, for example
49 Allowed by law
50 Sweetheart
51 Part of the foot
52 White fish
53 Actor Reiser
54 Engagement symbol
55 Zero
56 Small amounts
57 Thin opening
60 Embargo

Friday's Puzzle Solved

N	I	C	E	R	■	S	P	A	N	■	S	A	M	S
A	R	O	S	E	■	C	E	D	E	■	C	L	O	P
P	O	N	C	E	■	A	T	O	P	■	R	I	L	E
S	N	E	A	K	E	R	S	■	A	W	A	K	E	N
■	■	■	P	I	L	E	■	S	L	O	W	E	S	T
A	S	C	E	N	D	■	S	P	I	E	L	■	■	■
G	O	O	■	G	E	C	K	O	■	S	E	A	T	S
O	D	O	R	■	R	O	A	R	S	■	D	A	R	E
G	A	L	E	S	■	U	T	T	E	R	■	H	E	W
■	■	■	S	W	I	N	E	■	T	E	A	S	E	S
R	A	M	P	A	N	T	■	L	U	G	E	■	■	■
I	D	I	O	T	S	■	S	E	P	A	R	A	T	E
F	I	N	N	■	E	C	H	O	■	T	I	B	I	A
T	E	E	S	■	R	O	A	N	■	T	A	L	E	S
S	U	R	E	■	T	O	M	E	■	A	L	E	R	T

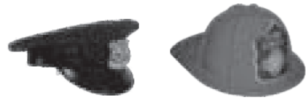
5/24/14

DOCTER NA WARDA
Oranjestad



Mei 24 Dr. Velasquez
Mei 25 Dr. Thuis

EMERGENCIA
911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD: Serv. Maria Tel: 585-8145
S. NICOLAS: San Lucas 584-5119

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

Mei 26
Monarch

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

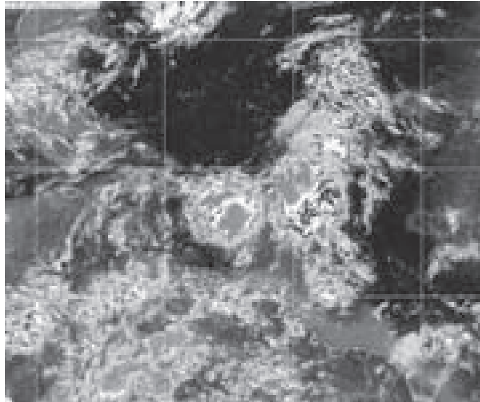
Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

Meteo Aruba:

Pronostico di Tempo

ORANJESTAD - Den nivelnan mediano y mas halto e tempo ta seco y stabiel, pero den nivel abou poco aire humedo ta biniendo for di oost di Caribe y por crusa nos area. Esaki por causa yobidanan leve y breve, pero no significante. Mayoria di e yobidanan ta pasa pa noord di nos area.



Condicion di lama

Modera cu olanan generalmente te 1.7 meter; localmente lama por ta bastante bruto cu olanan cu por yega te 2.1 y 2.6 meter; esaki generalmente na costa nort y den e pasashi entre di e islanan. Ta pidi usuarionan di lama pa tene cuenta cu esaki.

Tempo pa awe mainta

Shelo lo ta principalmente poco nubia y no ta anticipa awasero significante. Temperatura maximo: 32°. Indice di calor ta te 27°. Indice ultravioleta: 17. Biento ta for di direccion oost alrededor di 21 nudo, cu rafaga te 32 nudo.

Tempo pa awe nochi

Shelo lo ta poco nubia te parcialmente nubia. Lo bay tin leve posibilidad di awaseronan pasahero despues di marduga.

Temperatura minimo: 26°. Biento ta for di direccion oost alrededor di 7 nudo, cu rafaga te 17 nudo.

Salida di solo lo ta 6'or y 14 di mainta y bahada di solo lo ta 7'or di atardi.❑

Receta di Mami



Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT •

Balchi di Carni den saus di curry

Ingredientenan:

- **1 ciboyo corta chiquito**
- **Manteca of margarina Blue Band**
- **1 theeleep di curyy powder**
- **2 cuchara grandi di hariña blanco**
- **2 cup di bouillon di carni**
- **1 lb. di carni hasa caba**



Preparacion:

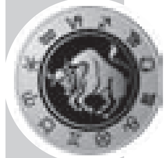
Pone e manteca of margarina Blue band den cu panchi y lage cuminsa kienta y hasa e ciboyo hunto cu un theeleep di curry powder. Drei e hariña den dje. Basha e bouillon di carni aden tambe y laga e ssaus herbe mientras ta sigui drei aden. Basha e blachinan hasa den saus y keinta nan. Sirbi e balchinan cu aros blanco cu salada.

Pa 4 persona



Aries

Mercurio ta en bo elemento. Bo lenga ta los. No bay confundi sinceridad y frankesa, dos cualidad grandi, hopi positivo y noble, cu e falta di tactica na momento di papia. Numbernan pa awe: 5, 11, 20 y 34.



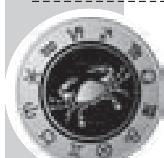
Tauro

Bo actitud lo resolve e conflictonan sentimental cu por surgi. Areglonan sentimental y di tur tipo lo yega rond di bo, pero, esey si, solamente si bo actitud ta esun corecto. Numbernan pa awe: 6, 12, 21 y 35.



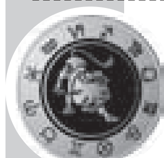
Geminis

Bo dirigente den e elemento di candela por bira algo indiscreto. Bo mester scucha bon loke nan ta bisando bo, locual por ta contra productivo. Numbernan pa awe: 7, 13, 22 y 36.



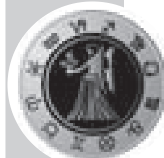
Cancer

Den e transito di bo dirigente den bo elemento lo aumenta bo intuicion. Bo ta pone bo mes na luga di e otro persona prome cu emiti un huicio of yega na un conclusion. Numbernan pa awe: 8, 14, 23 y 37.



Leo

Cuidao cu comentarionan cu bo scucha e dia di awe. Bo sa con lihe bo ta responde na un comentario of na un yamada telefonico caminda bo ta scucha algo cu bo no gusta. Numbernan pa awe: 9, 15, 24 y 38.



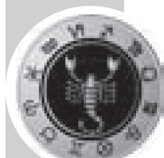
Virgo

Bo por comete imprudencia ora di papia . Sea humilde, Virgo. Bo tin e tendencia di papia den tur momento censura loke tur ta haci y hayando fout di tur. Numbernan pa awe: 10, 16, 25 y 39.



Libra

Tin invitacionnan social y hopi actividad. Un invitacion inespera lo alegra bo dia y lo pone bo den caminda di realisacion tanto emocional como economico. Numbernan pa awe: 11, 17, 26 y 40.



Scorpio

Bo lo bay scucha noticianan hopi stimulante. Amor ta tur caminda, incluso den luganan menos spera of aleha y pa esey bo mester habri bo mente y curason. Numbernan pa awe: 12, 18, 27 y 41.



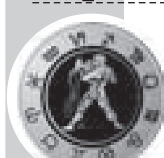
Sagitario

Contactonan perdi lo bin bek den bo caminda. Bo ta drentando den loke bo por cualifica como un etapa di contactonan inespera. Numbernan pa awe: 13, 19, 28 y 42.



Capricornio

No envolve bo mes den situacionnan poco cla. E condicionnan existente ta hopi bon pa bo revisa bo estilo di bida y efectua cambionan cu mester wordo realisa. Numbernan pa awe: 14, 20, 29 y 43.



Aquario

Lo bay ta un comienso di siman cu tur na bo fabor pa tuma un decision. E influencia di planetanan di comunicacion por laga bo lenga los y pone bo bira tiki descuida. Numbernan pa awe: 15, 21, 30 y 44.



Pisces

Bo ta absorbe tur loke ta pasando rond di bo manera un spons. Durante e dianan aki bo lo ta hopi sensibel y cosnan ta afecta bo mas cu otro biahanan. Numbernan pa awe: 16, 22, 31 y 45.

Actividad di Soul Beach na Moomba Beach un exito







ORANJESTAD - Nos di bon dia Aruba tabata tin combersacion cu sra Yonni di ATHA y e a duna di conose cu ayera e evento sould beach na Momba beach tabata hopi bon.

Tambe sra yonni a bisa cu e evento tabata tin hopi hende cu a bin disfruta di e tremendo Dj nan y tambe e tawata tin combersacion cu e personanan di radio Sint martir cu ta bisa cu e evento aki ta den un bon ambiente. Esaki despues di carubian tur hende a baha pa Mambo unda a sigui cu e tremendo fiesta aki hopi turista ta gusta e evento sould beach aki mirando cu esaki ta algo cu hopi ambiente unda tur hende ta diberti nan mes den un forma diferente y cu hopi ambiente ❑





Stichting Casa Cuna Progreso tabata tin un celebracion cu mamanan







ORANJESTAD - En conexion di dia di mama Stichting Casa Cuna Progreso tabata tin un celebracion cu mamanan y tanchi nan hunto cu nan yiunan: unda nan por a disfruta di un dushi atardi.

Tabata tin weganan popular y hopi otro cosnan unda mama cu yiu por a hunga hunto. E ambiente tabata hopi caluroso. Mayornan y tanchi nan a disfruta tambe di un tremendo exposicion organisa door di sra. Lucia Willems hunto cu e otro lidernan.

Nan tabata sa di entretene esunnan presente cu bunita obra di man y pinturanan cu e muchanan a traha y a ofrece esunnan presente, specialmente pa nan mami y tanchi bou guia di e lidernan. Na final, muchanan a parti un regalito pa nan ser keri.

Stichting Casa Cuna Progreso kier a gradici tur e mamanan, tanchi nan, trahadonan y tur esunnan cu di un of otro manera a contribui na e actividad di dia mama cu tabata un exito.❑